

# ESTA DESCARGANDO SOBRE LENINGRADO

## Todo el peso de la ofensiva alemana

## MI GOBIERNO SE EMPENARÁ EN CONQUISTAR PARA LA AGRICULTURA NACL. LAS EXTENSAS ZONAS QUE CRUZARA LA CARRETERA INTERAMERICANA.

Es el día de comunicación permitirá a nuestros hombres del campo incorporar a la riqueza pública fértiles regiones que ensancharán el horizonte de la patria. Dice el Señor Presidente de la República en declaraciones para LA TRIBUNA



DR. CALDERON GUARDIA

Estoy plenamente convencido de que los costarricenses debemos sentirnos orgullosos de nuestro régimen democrático que nos ha dado paz y progreso y libertad durante tantos años

VEO PUES, CON ABSOLUTA SIMPATIA TODO ACTO CUYA FINALIDAD TIENDA A EXALTAR EL SENTIMIENTO DE AMOR A LA PATRIA Y A SUS INSTITUCIONES

—Siente un hondo entusiasmo y sincero fervor patriótico, cuando desde los aires se contempla la majestuosa belleza del paisaje nacional. Pese a lo reducido de nuestra población la tierra costarricense vista desde lo alto presenta el aspecto de un vasto jardín parcelado y cultivado cuidadosamente. Esta visión objetiva del esfuerzo de los agricultores nacionales, furtivos auténticos y sostenedores de la nacionalidad, nos tiene que dar mayores empeños en el sentido de continuar abriendo nuevas vías de comunicación que darán fácil acceso a regiones fértiles que solo esperan el brazo del hombre para dar óptimos frutos.

(PASA a la Pág. 7. Col. 3)

## BERLIN ADMITE QUE LOS RUSOS ESTAN CONTRAATACANDO EN VARIOS SECTORES DEL FRENTE CON GRAN VIGOR

LAS FABRICAS DE MUNICIONES Y DE ELECTRICIDAD ESTAN SIENDO BLANCO EN LENINGRADO DE LOS CAÑONAZOS NAZIS.— LOS TANQUES, DICE BEAVERBROCK GANARAN LA GUERRA Y AGOSTO PRODUJO EL DOBLE QUE EN MARZO EN INGLATERRA.— PARA ENERO PROXIMO INGLATERRA ESTARA PRODUCIENDO EL DOBLE DE TANQUES QUE LO PRODUCIÓ EN AGOSTO

Leningrado está consumiendo en forma pavorosa hombres y pertrechos de ambos beligerantes.— Los contraataques rusos son en ese sector más persistentes aún y se anuncian buenos resultados

Anoche había decaído un poco la actividad aérea en el frente ruso que ha sido extraordinaria.— Budenny con sus ejércitos en el sur ha contraatacado con gran energía desde ayer.— Alemania se está preparando en Rusia para una larga campaña de invierno

LOS PERITOS MILITARES INGLES CONCEDEN GRAN IMPORTANCIA A LA BATALLA DE LENINGRADO.—SE CRITICA A VOZOSOILLO POR HABER ATACADO A LOS NAZIS POR EL ALA IZQUIERDA LO QUE PUEDE SERLE FATAL

BERLIN, 6 UP.— La radio alemana afirmó que los ejércitos alemanes encuentran tan cerca de Leningrado, que desde las colinas alcanzan a divisar las chimeneas de las fábricas y la antena de una radioemisora.

EL PESO DE LA OFENSIVA SOBRE LENINGRADO BERLIN, 6 UP.— En esferas alemanas se informó que en toda el frente de batalla la lucha proseguía con violencia y se admitió que los rusos contra- atacan todavía con gran vigor.

LA REPUBLICA EL PAGO DE INTERESES Y AMORTIZACION DEL EMPRESTITO CON EL EXIMBANK

## Sustraídos o extraviados \$ 10.000 de la caja principal del Banco Nacional?

Después de un segundo arqueo se notó la desaparición de esa suma.— Se trata de billetes nuevos de cincuenta colones que hasta ayer no habían sido puestos en circulación

EL JEFE DE CAJEROS, DON CARLOS ECHEVERRIA, DE INDISCUTIBLE HONORABILIDAD, DEPOSITO EL MONTO DE ESA SUMA

Cómo y cuando se perdió esa suma eso es lo que aún no se ha logrado averiguar

Desde hace algunos días se nos da la noticia, para que la confirmáramos, de que de la caja principal del Banco Nacional de Costa Rica había desaparecido la suma de diez mil colones. Por tratarse de un hecho que reviste interés, procuramos obtener algunos detalles. No fué sino hasta el día de ayer que obtuvimos referencias sobre el particular.

En los últimos días de agosto anterior, personeros de la superintendencia de bancos, cumpliendo disposiciones legales, realizaron un arqueo en la caja principal de la institución bancaria del estado que, según se nos dijo, resultó bien.

## EN ABRIL DEL 46 INICIA LA REPUBLICA EL PAGO DE INTERESES Y AMORTIZACION DEL EMPRESTITO CON EL EXIMBANK

TALES PAGOS, SEGUN EL CONTRATO SUSCRITO Y QUE EL PODER EJECUTIVO SOMETE AL CONGRESO, SE COMPLETARAN EL 1º DE ENERO DEL AÑO 1958 OFRECE "LA TRIBUNA" EL TEXTO INTEGRAL DEL CONTRATO QUE LA SECRETARIA DE HACIENDA SOMETE A LA RATIFICACION DEL CONGRESO

El contrato se pondrá en operación inmediatamente después de haber sido ratificado por el Congreso y entrará en completo vigor y efecto después de publicada la ley

Tal como lo informó LA TRIBUNA en forma exclusiva se destinan 1.600.000 dólares para la construcción de carreteras.— El Eximbank comprará la totalidad de los bonos por 4.600.000.00 dólares que emita la República de acuerdo con el contrato

El siguiente es el contrato de empréstito con el Eximbank, que el señor secretario de hacienda, don Carlos Manuel Escalante Durán, somete a la ratificación del Congreso: "Ahora, en consideración de las premisas y de los mutuos acuerdos aquí expresados, la República, el Banco Nacional y Eximbank, por ese medio acuerdan que: 1º) El antes mencionado contrato entre las partes contratantes...

Los servicios cablegráficos de LA TRIBUNA han llevado a conocimiento del público la noticia de que el gobierno de la república Argentina, mediante un arreglo con el gobierno de Italia, aprovechará los buques italianos refugiados en puertos argentinos...

## A servicios entre Centro y Sur América destinará la Argentina los 16 barcos que compró a Italia

ES LA PRIMERA NACION LATINOAMERICANA QUE ESTA EN CONDICIONES DE REALIZAR SERVICIOS REGULARES Dentro de poco podrá decirse que existe un efectivo intercambio entre las naciones del Centro y del Sur de la América

Los buques comprados son 16, y sus nombres son: Tesco, Princesa María, Castel Blanco, Monte Santo, Glanfranco, Capto Rosso, Anibal, Valmar, Cervino, Voluntas, Dante, Fortuastella, Mari Stella, Inés Corrado, Vittorio Veneto y Pelorum.

## SIEMPRE HE JUGADO CON LAS CARTAS SOBRE LA MESA, LIMPIAMENTE

Si he dicho que no puedo lanzarme a un debate electoral, es por razones de ética y de salud, me lo impiden

Por otra parte el sentir nacional en estos momentos, es enteramente anti-releccionista y mi sincero deseo es que surjan otros nuevos elementos

Si la promesa de imparcialidad electoral hecha por el Sr. Presidente de la República es sostenida, bien. Pero guárdense los guanacastecos de que las elecciones sean hechas "con tacto"

La Confraternidad Guanacasteca hará la escogencia de sus candidatos a diputados en la convención popular que celebrará en Liberia el 21 de este mes, dice en declaraciones exclusivas para LA TRIBUNA el doctor Vargas Vargas

Al visitar ayer al doctor don Francisco Vargas Vargas, a quien deseásemos interrogar acerca de algunas informaciones políticas últimamente aparecidas y que hablan de un movimiento releccionista a su favor en Guanacaste nos expresó:— No soy un politiquero. Siempre he jugado con las cartas sobre la mesa a la luz brillante de la conciencia popular. Nunca podré engañar a nadie. Si he dicho que no puedo lanzarme a un debate electoral, es porque mis fuerzas para sostener una lucha activa han llegado al límite de su resistencia física. Tengo mi conciencia tranquila de haber cumplido con lo que más con mi deber. Esto no quiere decir que yo abandone la lucha como perversamente le han querido hacer creer al

## No está facultado el ejecutivo para reverter los acuerdos por los que se cancelan las cartas de naturalización

El señor Willy Grosch pidió que fuera revocado el acuerdo por el que le canceló la carta de naturalización

La nacionalidad de una persona forma parte integrante de su estado, y por consiguiente, las decisiones de carácter administrativo que sobre ellas se dictan desde luego que no tienen carácter político, sino civil, pueden ser revocadas por los tribunales comunes

La secretaria de relaciones exteriores emite una trascendental resolución sobre un importante asunto

La secretaria de relaciones exteriores ha emitido la importante resolución que dice así:— El señor Willy Grosch, mayor, casado, rentista y actualmente vecino de esta ciudad, para que se ratifique el acuerdo N.º 44 de 1º de junio novecientos cuarenta y uno...

## Laboratorio de análisis para servicios de todas las actividades públicas instalará la fábrica de licores

SERA MONTADO EN UN EDIFICIO ESPECIAL CONSTRUIDO PARA TAL OBJETO Es el propósito hacer los exámenes de las leches, de las aguas de toda la república, y que preste servicios a todas las dependencias administrativas

AL FRENTE DE ESE DEPARTAMENTO ESTARA EL QUIMICO LICENCIADO DON ADRIAN CHAVERRI

El señor administrador de la Fábrica Nacional de Licores, don Próspero Guardia, en ejecución del vasto plan de intensificación de las actividades de la Fábrica Nacional de Licores, ha resuelto la instalación en un edificio especial ubicado en la Fábrica, de un laboratorio de análisis.

## Nicaragua cierra los consulados alemanes.

Tal fué la contestación del Gobierno de aquella República a la nota alemana en la cual se notificaba el cierre de los consulados nicaragüenses en los países ocupados

En forma drástica y enérgica, el gobierno nicaragüense ha contestado elocuentemente la nota del Tercer Reich

La actitud del Presidente Somoza encuentra amplio respaldo en los círculos populares y diplomáticos

El señor administrador de la Fábrica Nacional de Licores, don Próspero Guardia, en ejecución del vasto plan de intensificación de las actividades de la Fábrica Nacional de Licores, ha resuelto la instalación en un edificio especial ubicado en la Fábrica, de un laboratorio de análisis.

El propósito es que ese laboratorio preste servicios a las diversas actividades de la administración pública. Será dotado de todos los medios necesarios para el

Es notorio el descontento que existe en todas partes contra el monopolio de la sal, del que se quejan especialmente los compradores, por el elevado precio y por las molestias con que se tropieza...

## DEROGATORIA DEL MONOPOLIO DE LA SAL, PIDE AL SEÑOR PRESIDENTE EL DIPUTADO ABEL MORA

Son tantas las censuras que se le hacen, tal la inconformidad que existe, que me veo obligado a pedirle al señor Presidente que proponga al Congreso su derogatoria.— Lo hago en calidad de diputado, de selmiero y en especial, como amigo del Jefe del Estado — Es notorio el descontento que existe en todas partes contra el monopolio de la sal

SE QUEJAN ESPECIALMENTE LOS COMPRADORES DEL ELEVADO PRECIO Y POR LAS MOLESTIAS CON QUE SE TROPIEZA PARA HACER COMPRAS DEL ARTICULO, DICE EL DIPUTADO DON ABEL MORA EN DECLARACIONES PARA "LA TRIBUNA"

Se acercó a nuestras oficinas en aquella ciudad, manifestando que deseaba hacer público el sentimiento de protesta por este monopolio y que de acuerdo con su criterio, debe derogarse. Reconstruimos sus manifestaciones, que mucho le agradecemos, en la siguiente forma: —Es notorio el descontento que existe en todas partes contra el monopolio de la sal, del que se quejan especialmente los compradores, por el elevado precio y por las molestias con que se tropieza...

## DIEZ MILLONES DE FILATELISTAS DE ESTADOS UNIDOS INTERESADOS EN LA COMPRA DE SELLOS POSTALES DE COSTA RICA

TENEMOS LA GRACIA ESCONDIDA "Costa Rica se enfrenta a los nazis. Se niega a cerrar sus consulados en los países ocupados por Alemania."

La Sección Filatélica de la Unión Panamericana está capacitada para provocar y estimular vivo interés en los sellos de Costa Rica

En un memorandú presentado a nuestra Legación, el señor Rowe propone al Gobierno de Costa Rica un plan para la venta en Estados Unidos de sellos postales de nuestro país

Nuestro Gobierno remitirá en consignación a la sección filatélica de la Unión Panamericana lotes de sus emisiones futuras a su valor nominal

La Sección Filatélica rendirá cuentas semestralmente y los sellos no vendidos al cabo de un semestre podrán ser devueltos al Gobierno de Costa Rica

Ofrece LA TRIBUNA el texto del memorandú presentado a nuestra Legación en Washington, y recibido por la Secretaría de Gobernación

Nuestro ministro en Washington ha enviado a la secretaría de gobernación el texto de una nota que recibiera el director de la Unión Panamericana, Mr. L. S. Rowe, acerca de un interesante asunto para Costa Rica. Envió también nuestro representante en Estados Unidos el memorandú que le dirigiera el mismo señor Rowe, acerca de ese asunto. Por juzgarlo de interés, reproducimos el texto de dicho memorandú. Es el siguiente:—



—Vea viejo; y no me ronque mucho porque se va a rebuscar. No tengo tanques ni sukas, pero con la mitad del trancazo y soplón que le eche encima le líquido el ejército!

(Especial para LA TRIBUNA)

MANAGUA, 6.— El gobierno alemán acaba de comunicar al nuestro que debe cerrar inme-



EDITORIAL

Plan de obras públicas para Guanacaste

Muy grato nos es publicar la información que ofrece... Era hora ya de que el impulso generoso del gobierno alcanzase a la provincia guanacasteca...

Aumenta Costa Rica el valor y el volumen de sus exportaciones

En el primer semestre de 1941 el aumento en relación con el mismo semestre de 1939 ha sido en cuanto al valor de \$ 642,663.00

EN CUANTO AL VOLUMEN EL AUMENTO EN FAVOR DE 1941 HA SIDO DE 26,564,556 KILOS

También ha aumentado el número de países donde han sido enviadas exportaciones

Logramos recoger ayer importantes informaciones oficiales, de la dirección general de estadística, acerca del movimiento de exportaciones generales de Costa Rica durante el primer semestre de 1941...

Los referidos informes indican que en el primer semestre de 1941 Costa Rica ha hecho exportaciones a veintidós países por un volumen de 80,008,337 kilos y con un valor de la suma de \$ 642,663.00 dólares.

En el primer semestre de 1939 el volumen de tales exportaciones alcanzó a la cifra de \$3,443,781 kilos con un valor de la suma de \$ 4,989,216.00 dólares.

Según los datos oficiales de que hacemos referencia el aumento en favor de 1941 ha sido de 26,564,556 kilos y en cuanto al valor de la suma de 642,663.00 dólares aumentado también el número de países a los que tales exportaciones han sido hechas por Costa Rica.

Sr. AGRICULTOR: Ud. está dejando de ganar dinero cuando deja sus tierras sin cultivar. SIEMBRÉLES MANI y AJONJOLI y en cuatro meses tendrá el resultado. CIA. COSTARRICENSE DE ACEITES Y GRASAS S. A.

NO ESTA FACULTADO EL EJECUTIVO PARA REVER LOS ACUERDOS... (VIENE de la Pág. UNO) ... CONSIDERANDO: Que con arreglo al artículo 11 de la Ley de Extranjería...

Lazo de conexión entre las industrias costarricenses y el comercio nacional

Don Frank Herrera Navarro establecerá en esta capital su casa de representaciones mercantiles y de agencias de empresas industriales

Sus relaciones comerciales con toda la república, especialmente con la zona bananera, lo capacitan para dar nervio y vida a la industria costarricense

Una buena noticia tenemos hoy para suministrar a nuestros lectores: don Frank Herrera Navarro, expone vigorosa de la juventud que nada lo espera de la suerte sino de su esfuerzo...

Está empeñado en triunfar. Su triunfo no será sólo suyo, sino que buena parte de él será del trabajador y del industrial costarricense. Por eso vemos con mucha simpatía su esfuerzo.

CONTRA DOLORES Y MALESTARES Pastillas Orientales ALIVIAN COMO CON LA MANO

EL MANI ES UN EXCELENTE CULTIVO para sembrarlo en rotación con el maíz y el tabaco. Después de recoger estas cosechas, SIEMPRE MANI CIA. COSTARRICENSE DE ACEITES Y GRASAS S. A.

AZUL "CABEZA DE INDI" EN BOLAS Y CUADRITOS GELATINA EN LAMINAS CLAVOS DE CONSTRUCCION DE 1 a 5 pulgadas OLLAS de HIERRO esmaltado MIGUEL A. GONZALEZ TELEFONO 2838 APARTADO 78

CIEN MIL COLONES! Toda una fortuna que Ud. puede obtener con sólo veinte colones. Cómo? Pues muy sencillo. Compre un billete de la lotería nacional para el sorteo del 7 de setiembre y probará su suerte. Esto le cuesta sólo 20 colones.

TODO EL PESO DE LA OFENSIVA NAZI ESTA DESCARGANDO SOBRE... (VIENE de la Pág. UNO) ... NEGOCIACIONES GERMANO-TURCAS ESTAMBUL, 6 UP. — El doctor Clodius, perito comercial del ministerio de relaciones exteriores del Reich...

HAY MUCHAS PESTES EN LOS CULTIVOS Y ES MUCHO MAS BARATO PARA EL AGRICULTOR COMBATIRLOS QUE PERDER SUS COSECHAS OFRECEMOS: BOMBAS DE ATOMIZAR de varios tamaños, para desinfectar ganado, establos, gallineras, bodegas, etc. y para rociar árboles frutales, cafetales y plantas en general. PULVERIZADORES POLVO BORDALES, el mejor fungicida ARBOLSAÑO, Emulsión insecticida concentrada. ARSENIATO DE PLOMO ARSENIATO DE CALCIO VERDE DE PARIS REY DEL COBRE, superior al Sulfato de cobre. CERESAN para desinfectar semillas ARETAN para desinfectar semilla de papas SOLBAR, Polisulfuros. NOSPRASIT, cobre y arsénico. Controla insectos y hongos. SULFATO DE NICOTINA 40 por ciento JABON DE BALLENA en pasta y semi líquido. F. REIMERS & CO. Dele a su ganado FOSFATO DE CALCIO con la sal o en la ración

LA SITUACION DEL MUNDO SOBRE LENINGRADO NUEVA YORK, 6 UP. — La batalla de Leningrado continúa atrayendo la atención de todo el mundo. Los partes alemanes expresan que los rusos lanzan intensos contra ataques en todas partes pero agregan que son rechazados con enormes pérdidas para los rusos, en hombres y pertrechos...

mató a Voroshiloff en la izquierda, mientras se intensifica la acometida por la derecha hacia el lago Ladoga, para hacer caer a Voroshiloff en una trampa. Algunos peritos critican moderadamente el fracaso de Voroshiloff al atacar el ala izquierda alemana del frente, y sugieren que los rusos pueden sufrir serios inconvenientes con la falta de una dirección única encar-

DISCUTA LA FORMA DE INTEGRACION DE LA COMISION COSTA. (VIENE de la Pág. UNO) ... SE ENTREVISTARON EL CANCELLER ECHANDI Y EL LIC. O. BEAMUNO ... CON EL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ... A MEDIADOS DE SEMANA

CLUBS DE PERSIANAS VENECIANAS Y TODA CLASE DE MUEBLES EN ABONOS Y SORTEOS SEMANALES Consulte nuestro plan a las EMPRESAS H. BERTOLINI TELEFONO 3819 - APARTADO 2013



ESTADOS UNIDOS E INGLATERRA COMIENZAN EN DARLE A RUSIA UNA AYUDA PODEROSISIMA

AUNQUE REDUZCAN AL MINIMO SUS PROPIAS NECESIDADES AMBOS GOBIERNOS EMBARCARAN PARA RUSIA CUANTO A ESTA LE FALTE EN GRAN ESCALA — LA RESISTENCIA RUSA ESTA RESULTANDO A ALEMANIA UNA MUY PELIGROSA SANGRIA Y UNA DESTRUCCION DE MATERIAL BELICO EN FORMA INESPERADA

Está asegurado ya el hecho de que la URSS podrá resistir durante todo el invierno conservando siempre sus ejércitos y líneas de frente aunque para ello abandone muchas posiciones

MILLON Y MEDIO DE BAJAS POR LO MENOS HA TENIDO EL EJERCITO ALEMAN DURANTE LOS DOS MESES Y MEDIO DE BATALLA EN RUSIA, LO QUE REPRESENTA UN DESGASTE DESPROPORCIONADO POR LO GRANDE

RELATO ALEMAN DE LAS OPERACIONES

Las poderosas fortificaciones del frente norte. La DNB informó que la aviación alemana ha vuelto a realizar ataques sobre el golfo de Finlandia y lago Ladoga. Así destruyó dos barcos mercantes enemigos de 2 mil toneladas cada uno y en el lago Ladoga, varias naves pequeñas. En el frente central prosigue encarnizada la lucha caracterizada por repetidos e infructuosos ataques rusos.

El DNB anunció que en ese frente de batalla los últimos días fueron "sanguentos tanto para las tropas alemanas". Desde el 25 de agosto fueron tomados más de 30 mil prisioneros y apresados o destruidos 160 tanques rusos en un solo sector. Además, los rusos perdieron centenares de camiones, 200 piezas de artillería y otros materiales. La DNB informó que una división alemana trabó lucha con otra soviética formada por fuerzas blindadas y en dos días de sangrientas acciones, la división rusa quedó totalmente aniquilada y se le captó con apoyo de tanques y artillería ligera. En dos días los alemanes destruyeron 72 tanques, de los cuales 18 del tipo más pesado. Otra división alemana derrotó a una soviética, de la cual quedaron más que 4 mil sobrevivientes prisioneros. La lucha al sur de Ucrania, después de la batalla de Leningrado, es la que más atrae la atención.

El DNB informó que en ese sector de batalla los últimos días fueron "sanguentos tanto para las tropas alemanas". Desde el 25 de agosto fueron tomados más de 30 mil prisioneros y apresados o destruidos 160 tanques rusos en un solo sector. Además, los rusos perdieron centenares de camiones, 200 piezas de artillería y otros materiales. La DNB informó que una división alemana trabó lucha con otra soviética formada por fuerzas blindadas y en dos días de sangrientas acciones, la división rusa quedó totalmente aniquilada y se le captó con apoyo de tanques y artillería ligera. En dos días los alemanes destruyeron 72 tanques, de los cuales 18 del tipo más pesado. Otra división alemana derrotó a una soviética, de la cual quedaron más que 4 mil sobrevivientes prisioneros. La lucha al sur de Ucrania, después de la batalla de Leningrado, es la que más atrae la atención.

El DNB informó que en ese sector de batalla los últimos días fueron "sanguentos tanto para las tropas alemanas". Desde el 25 de agosto fueron tomados más de 30 mil prisioneros y apresados o destruidos 160 tanques rusos en un solo sector. Además, los rusos perdieron centenares de camiones, 200 piezas de artillería y otros materiales. La DNB informó que una división alemana trabó lucha con otra soviética formada por fuerzas blindadas y en dos días de sangrientas acciones, la división rusa quedó totalmente aniquilada y se le captó con apoyo de tanques y artillería ligera. En dos días los alemanes destruyeron 72 tanques, de los cuales 18 del tipo más pesado. Otra división alemana derrotó a una soviética, de la cual quedaron más que 4 mil sobrevivientes prisioneros. La lucha al sur de Ucrania, después de la batalla de Leningrado, es la que más atrae la atención.

En muy poco tiempo LA HORMIGAS arrasan con cualquier sembrado! Destruyalas totalmente con la LEGITIMA FORMICIDA BOTICA FRANCESA (Establecida en el año 1868)

"MEDICINAS PARA PERROS" "SERGEANT'S" SE VENDEN EN LA BOTICA MARIANO JIMENEZ "Me Gustaría Que Mi Dueño Las Tuviera!" Libro a Su Perro De La Tortura De Las Pulgas

Para sembrar maní no es necesario hacer lomillos, pues siempre resultan costosos. Simplemente are y rastree y siembre su terreno. CIA. COSTARRICENSE DE ACEITES Y GRASAS S. A.

COMUNICADO ITALIANO ROMA, 6. UP. — El estado mayor italiano dio a publicidad el siguiente comunicado: En el norte de África, hubo en Tobruk encuentros entre elementos avanzados que terminaron a favor de nuestras tropas. Los aviones alemanes atacaron concentraciones de tropas y aprisionaron de ambas zonas de Tobruk y Mersa Matruh. Nuestra artillería dispersó algunos unidades enemigas. La aviación enemiga atacó Trípoli. Fueron dañados varios edificios civiles y un hospital, con un total de 36 muertos y 50 heridos, gran parte de éstos pertenecientes al dicho hospital. En el África Oriental, los aviones enemigos atacaron otro hospital, causando sólo daños materiales. En el sector de Cuqubari, el enemigo aprovechando la neblina que reinaba, intentó efectuar un ataque por sorpresa. Nuestros destacamentos reaccionaron rápida y violentamente, obligando al enemigo a retirarse dejando en el campo de batalla muchos muertos.

MODIFICARON LAS MEDIDAS DE RIGOR VICHY, 6. UP. (Por Ralph Heim) — Las severas medidas introducidas por el gobierno francés para contener la ola de bandolerismo y terrorismo que se registra en el país, serán modificadas dentro de poco, para ponerlas de acuerdo con la ley constitucional francesa, según se informó hoy en fuentes autorizadas. El ministro del interior Pierre Pucheu, según se dice, está preocupado por la posibilidad de que las energéticas medidas de represión, aparte de su efecto en la moral pública, podría traer un aumento en los delitos de una disminución de los delitos. Pucheu está asimismo preocupado por las ejecuciones de esa mañana, de tres rehenes por parte de las autoridades alemanas de París, y se cree que dirigirá un llamamiento a los comandantes militares alemanos para que no se repita el hecho. Muchos franceses temen que la continuación ejecución de rehenes, generalmente elegidos entre los presos políticos o racialmente, no están necesariamente vinculados con un modo alguno con el crimen por el cual son ejecutados. Al final sólo producirá un efecto perjudicial en las relaciones entre la población civil y las fuerzas de ocupación y afectará las posibilidades de entendimiento y colaboración entre Francia y Alemania. El ministro Pucheu tomó algunas medidas vigorosas contra los terroristas. En el rearmamento, por haber insuficiente protección a los derechos de defensa en el procedimiento que siguen los tribunales especiales, creados por decreto, para hacer frente a la situación creada por los terroristas. Los juristas dicen que las sentencias de muerte cumplidas dentro de las 24 horas no permitan gozar de todas las garantías necesarias contra los errores judiciales que el código francés recuerda a los condenados. Esto sin embargo, es fácilmente subsanable. En la actualidad hay una doble policía en París; los franceses tienen en su ciudad 16.000 policías municipales, guardas móviles y miembros del servicio secreto. Su principal esfuerzo está centralizado ahora en la eliminación del terrorismo. Desde hace mucho tiempo tienen establecidas líneas en círculos comunistas y otros organismos políticos y en general están en condiciones de resolver todos los crímenes políticos, tal como se comprobó en el caso del atentado contra Dornier. Los alemanes a su vez, ejerciendo una pronta justicia, han establecido su propia Gestapo y por

PESETAS Puestas en España, vendiendo en cantidades no menores de dos mil dólares. Pida informes y tipo ANTONIO SUAREZ Salud 210. Habana, Cuba.

reducir a un mínimo sus necesidades en materia de armamento, pues reconocen ahora que el medio para derrotar al Reich es suministrar al ejército soviético todo lo que pueda necesitar. Esa decisión anglo-norteamericana está expuesta en detalle durante la próxima conferencia tripartita de Moscú. Los bien informados de clarar que la resistencia rusa es una verdadera sangría en el material bélico o para Alemania y ahora creen que la Unión de los Soviets puede resistir perfectamente todo el invierno. Con referencia a las pérdidas alemanas, los círculos oficiales dicen que alcanzan ya por lo menos a 1 millón 500 mil entre muertos y heridos. Las misiones británicas y norteamericanas que irán a Moscú podrán informar en detalle sobre la ayuda máxima que pueden prestar (egramente a Rusia, sin hacer promesas que no puedan cumplirse más tarde. Se sabe a este respecto que los técnicos militares de ambos países están haciendo un estudio a fondo de la cuestión.

GRAND MENOCAL EN CUBA HABANA, 6. UP. — Se informa que se encuentra gravísimo el presidente García Menocal, empeñando un desenlace fatal de momento a otro. Menocal padece una afección renal con complicación al hígado y circulación.

ESTADOS UNIDOS E INGLATERRA DUESTRON A AYUDAR A RUSIA WASHINGTON, 6. UP. (Por Carroll Kenworthy). — Sábese en forma autorizada que Estados Unidos y Gran Bretaña convendrán en prestar una gran ayuda a Rusia aunque para ello tengan que

QUE LINDO ES MEJICO CUANDO SE COME SABROSO!! Ve a las exquisitas mejicanas que acabamos de recibir:

Chiles jalapeños rellenos, Gusanos de Maguey fritos, Chipotle adobado, Rajas de jalapeños, Jalapeños en escabeche, Chiles serranitos, Pollo en tomate, Cerdo en mole, Tórtolas rellenas con paté, Salsa ranchera. Tado esto acompañado con el delicioso TEQUILA lo encontrará usted, como siempre en LA DESPENSA S. A. TELEFONOS 3558 y 3589

SIENDO JOVEN SE SENTIA COMO UN VIEJO Panamá. — "No obstante mi edad de 38 años, me sentía y actuaba como un viejo, pues no tenía el poder que correspondía a mi edad ni el espíritu de hacer algo para mejorar mi situación. "Mi estado nervioso era tal que fumaba un cigarrillo, "Mi sueño no era reparador, pues me encontraba cansado al levantarme." "A las pocas semanas de tomar el Sexocrin aumentó mi poder juvenil, mi estado nervioso se calmó, lo que me permite tener más ambición para todo."

SEXOCRIN sosiego, dando nueva vida a los producidos eructos de bienestar y de venta en la Botica Oriental. Órganos agotados o débiles. Cada frasco de Sexocrin, lleva extensos detalles.

Admiral PARA 1942 EL MEJOR RADIO QUE LLEGA A COSTA RICA. Un año de garantía con reparación y repuestos gratis! El mundo entero en lo peligro de un ADMIRAL. Al contado, grandes descuentos. A plazos grandes facilidades. EN CLUBS 2.00 SEMANALES. VEA, OIGA Y ADMIRELOS EN LA JOYERIA CAMER APARTADO 1047 — TELEFONO 4284

DIEZ MILLONES DE FILATELISTAS DE ESTADOS UNIDOS INTERESADOS EN... (VIENE DE LA PÁG. UNO) MEMORANDUM Desde hace un año la Unión Panamericana ha mantenido una Sección Filatélica para la venta de algunos ejemplares de los sellos postales emitidos por trece de los gobiernos que la integran. La perspectiva que para la publicidad de

FLM ALTA CALIDAD PRECIOS MODICOS Ofrecemos: nuestro NUEVO surtido de TUBOS PARA RADIO Micrófonos — Pick ups y, como siempre, el acostumbrado surtido completo de MATERIALES PARA INSTALACIONES ELECTRICAS F. REIMERS Co. ALMACEN ELECTRICO

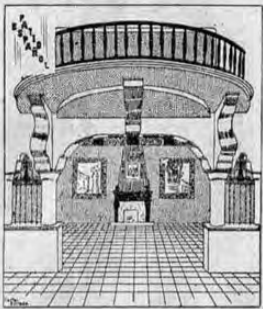
cada país ofrecen los dibujos que cada sello postal tiene. Los ingresos que el fisco obtiene con su venta en una agencia central distribuidora, ameritan un estudio cuidadoso con la mira de ensanchar el campo de acción de esta Sección Filatélica. En la correspondencia recibida durante este año de actividades han venido numerosas solicitudes, acompañadas de sus remesas, para obtener los sellos de Costa Rica, además de los de otras repúblicas que ya habían a la venta. Se ha dado por sentado que será posible obtener estos sellos al igual que lo han sido los de otras naciones latinoamericanas. En vista de ello se cree conveniente manifestar las condiciones siguientes, alcanzadas después de un año de variada experiencia en este ramo: 1. Los coleccionistas de este país, cuyo número se calcula en diez millones, han demostrado un profundo interés en las futuras emisiones de Costa Rica. A ellos les interesa además poder obtener a un tiempo, con un solo pedido y con una sola remesa, los sellos de otras repúblicas americanas. 2. La prensa en general ha proporcionado gustosamente amplio espacio para los boletines filatélicos expedidos por la Unión Panamericana y continúa solicitando material de esta índole, pues con frecuencia puede verse este material con problemas de actualidad e interés — palpantes. 3. La experiencia adquirida ha demostrado que la Sección Filatélica de la Unión Panamericana está en condiciones de atender al público y comerciante en sellos, lo mismo que con la prensa filatélica, para proveer y estimular vivo interés en los sellos de Costa Rica. 4. Hace varios meses que a petición del Gobierno de la República Dominicana la Unión Panamericana en consignación las nuevas emisiones de ese país. Desde entonces se ha observado un incremento constante en su venta y en la de publicaciones relacionadas con el desenvolvimiento cultural, industrial, turístico y comercial de dicho país. 5. En el curso del año pasado la Unión Panamericana vendió por los gobiernos aliados alrededor de 200.000 sellos, valorados en \$ 20.000 moneda de los Estados Unidos. A este respecto debe tenerse en cuenta que estos sellos se

escuelas, radio y cuantas vías se consideren apropiadas. E. A. preparar y a suministrar material filatélico de exhibición en ferias, escuelas, clubs, y exposiciones cuando así lo soliciten las comisiones responsables interesadas. F. A. sostener al día una corriente de información sobre las tendencias filatélicas, tanto comerciales como privadas en beneficio de la Dirección de Correos de Costa Rica. G. A. enviar representantes, cuando se juzgue pertinente, a las convenciones, congresos y asambleas filatélicas de este país a fin de sacar y mantener ante el público los sellos postales latino-americanos. 7. Para que la Unión Panamericana pueda sufragar los gastos y costos de publicidad incidental de buen funcionamiento del servicio especial que se ofrece bajo el plan de la Unión Panamericana para deducir el 20 por ciento de los sellos postales de Costa Rica que se hagan. El saldo será remitido al Gobierno de Costa Rica por conducto del representante que designa a la buena designación. En presencia de los beneficiarios de este plan podrá derivar el gobierno de Costa Rica, merced a mencionarse que durante el año de operaciones de la Sección Filatélica de la Unión Panamericana la República de Honduras emitió un sello especial con el propósito de destinar su producto a cubrir la cuota asignada a esa república para la construcción del Faro de Colón. Las ventas de este sello, además de haber cubierto la cuota en su totalidad, han proporcionado un super-avil considerable y contribución produciendo ingresos. Los gobiernos de Venezuela, Panamá, Guatemala y Honduras han expresado recientemente su deseo de tomar parte en el plan de enlazar las actividades filatélicas de la Unión Panamericana. Es necesario que el gobierno de Costa Rica, al igual que los demás, preste su valiosa cooperación en este sentido.



### Un Menú Europeo en un Restaurant Costarricense

Bitters ingleses de durazno y naranja.  
 Consome de pollo  
 Sopa de camarones  
 Sopa crema de espárragos  
 Ensalada de palmito  
 Ensalada de pollo  
**RAVIOLIS A LA ITALIANA**  
 Lomitas de lechón al tomate  
 Omelete de queso americano  
 Entrecot con alcázaras  
 Arroz a la valenciana  
 Pescado al gratén  
 Marshmellows Sundae  
 Crema de Banano  
 Café Tres Rios  
**NI HAY NI QUE DECIRLO; ES UN MENU DE "EL SESTEO"**  
 Herra Mariani tocará en el almuerzo del medio día y en la comida de gala.  
**ARISTOCRACIA - ALEGRIA RITMO**



"El Sesteo" se honra al presentar este menú.

### Resuelta la integración de las papeletas de diputados del Partido Republicano Nacional en Alajuela y Heredia

En relación con las actividades de la política en cuanto a la elección de diputados y de municipales logramos ayer las siguientes informaciones, que completan las amplias que ha venido suministrando LA TRIBUNA al respecto.

#### EN CUANTO A LA PROVINCIA DE SAN JOSE

Podemos informar que no se ha resuelto todavía lo referente a quienes ocuparán los puestos octavo y noveno de propietarios y el segundo suplente de la papeleta del Republicano Nacional por la provincia de San José.

La de la provincia de Alajuela es seguro que la encabece don Heriberto Chavarría

#### EN CUANTO A LA PROVINCIA DE HEREDIA IRA DE PROPIETARIO EL LICENCIADO DON CARLOS BOLAÑOS

La suplencia de esa papeleta será ocupada por don Guillermo Meza

No ha sido resuelta la integración de los puestos octavo y noveno de la de San José ni el segundo suplente de esa papeleta

#### EN CUANTO A ALAJUELA

También podemos informar que ha quedado resuelta la integración de la papeleta del Republicano Nacional por la provincia de Alajuela. La encabezará don Heriberto Chavarría. Y seguirán en su orden los señores Riggione y doctor Valverde y Ovarés.

#### LA DE HEREDIA

En cuanto a la provincia de Heredia está resuelto que la papeleta del Republicano Nacional estará integrada por don Carlos Bolaños como propietario y por don Guillermo Meza como suplente. Es esta la fórmula que ha sido aceptada para esa provincia.

### Sr. AGRICULTOR:

Aún es tiempo de SEMBRAR AJONJOLI y MANI. SIEMPRELO Y GANE DINERO. El maní, por ser una leguminosa enriquece los terrenos aumentando sus compuestos nitrogenados.

CIA. COSTARRICENSE DE ACEITES Y GRASAS S. A.

### Plan especial de trabajos en la provincia de Guanacaste elaborará Fomento

En viaje del Señor Volio Mata a quien acompañó un grupo de ingenieros tuvo como principal finalidad darse cuenta de las necesidades más urgentes de aquella provincia

#### EL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA HA OFRECIDO AMPLIO RESPALDO A ESE PLAN QUE SERA LLEVADO A CABO CON CARGO AL PRESUPUESTO ORDINARIO

Se podrá disponer de una mayor suma por el hecho de que las principales obras de carreteras van a ser hechas con fondos provenientes del empréstito del Export and Import Bank

De gran provecho para la provincia de Guanacaste, será la visita que acaba de realizar el señor secretario de fomento, a quien acompañó un grupo de ingenieros en la gira de inspección sobre diversos trabajos que se están llevando a cabo en dicha provincia. Según los informes que se nos han suministrado va a ser elaborado un plan de trabajos en aquella lejana provincia, y al efecto el señor presidente de la república es el más interesado habiendo prometido amplio respaldo al secretario de fomento, ingeniero Volio Mata para que se realicen esas obras. Como va a disponer el gobierno

### TOS ASMA BRONQUITIS

y demás afecciones de los pulmones y vías respiratorias, se alivian en seguida con una cucharada de JARABE de TABONUCO al GUAYACOL, un remedio bueno de verdad.

Tome **TABONUCO** y deje de toser

mayor importancia y más urgentes para Guanacaste. No sabemos exactamente cuáles serán los trabajos que, de preferencia, se emprenden en la mencionada provincia. Pero sí tenemos el informe de que va a ser elaborado un plan especial de trabajos, que oportunamente habremos de dar a conocer.

# CARTON PARA CIELOS

## 12 por 4 pies

## Primera Calidad

# FERRETERIA BORBON

### Enorme expectativa en Washington por el discurso del Presidente Roosevelt mañana

SE ANUNCIA QUE EL PRESIDENTE HARÁ TRASCENDENTES DECLARACIONES CUYO ALCANCE NO SE PUEDE MEDIR DESDE AHORA

Es posible que el Presidente se refiera a dos problemas del momento de la mayor gravedad: la situación del Japón ante el ultimatum a Rusia y el ataque deliberado al "Greer"

Las palabras del Jefe del Ejecutivo americano pueden hacer variar fundamentalmente la situación de los Estados Unidos y las órdenes a la marina, la aviación y al ejército norteamericano

Desde el momento en que se hizo el anuncio de que el presidente Roosevelt pronunciará mañana lunes, a las 9 de la noche un discurso que será difundido por las emisoras más importantes del país, los círculos oficiales han designado como "trascendentes" las declaraciones que hará el jefe del ejecutivo norteamericano. Los puntos que el presidente Roosevelt va a abordar en este discurso no se han divulgado hasta el momento. Pero todos creen que sus declaraciones se refieren a nuevos pasos en ayuda a las democracias y a una actitud más decidida de los Estados Unidos frente a los totalitarios.

Es posible que desde la conferencia con Churchill el presidente y su gobierno hayan venido meditando un nuevo plan de acción, que ya decidido este plan ahora vaya a ser anunciado a la nación por Roosevelt. Se agrega que de las declaraciones presidenciales depende que nuevas órdenes, aun más estrictas, sean comunicadas a la marina, a la aviación y al ejército

### MAÑANA A LAS NUEVE DE LA NOCHE SE INAUGURA LA EXPOSICION CIRCULANTE CUBANA EN EL NACIONAL

El acto inaugural, cuyo programa damos a continuación, se efectuará en el foyer de nuestro primer coliseo

UNA BELLA CHARLA DEL DR. FERNANDEZ PERAZA SOBRE LA HISTORIA DE LA CIUDAD DE LA HABANA, SERÁ BRINDADA A LA ASISTENCIA, ASI COMO UNA PELICULA DE LAS BELLEZAS DE LA CAPITAL CUBANA

Para mañana lunes, a las 9 de la noche, ha sido fijada la inauguración de la Exposición Comercial Cubana, en el foyer del Teatro Nacional.

En estos instantes se dan los últimos toques a la instalación de la misma. Y a juzgar por la forma en que será presentada y por los preparativos hechos puede asegurarse que habrá de constituir un positivo éxito.

Un centenar de productos manufacturados integran la citada exposición que es una demostración real del adelanto en todos los órdenes que ha efectuado Cuba en el curso de los últimos años.

Para el acto de la inauguración que han sido especialmente invitadas las autoridades de la nación, cuerpos diplomático y consular, los más destacados elementos industriales y comerciales, la prensa, etc., ha sido combinado el siguiente programa:

Himnos de Costa Rica y Cuba. Discurso inaugural por el señor Ministro de Cuba. Discurso de recepción por el secretario de hacienda y comercio, señor Carlos M. Escalante. Terminada esta primera parte, la concurrencia pasará a la sala del teatro donde el delegado del municipio de la Habana, doctor Fermín Peraza, director de la Biblioteca Municipal de la capital de Cuba, disertará en amena charla sobre la historia de aquella ciudad, procediendo acto seguido a la proyección de una película sobre la Habana y sus bellezas.

facturados integran la citada exposición que es una demostración real del adelanto en todos los órdenes que ha efectuado Cuba en el curso de los últimos años.

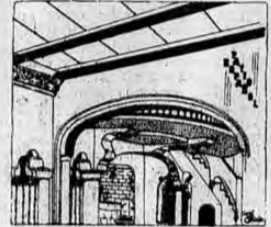
Para el acto de la inauguración que han sido especialmente invitadas las autoridades de la nación, cuerpos diplomático y consular, los más destacados elementos industriales y comerciales, la prensa, etc., ha sido combinado el siguiente programa:

Himnos de Costa Rica y Cuba. Discurso inaugural por el señor Ministro de Cuba. Discurso de recepción por el secretario de hacienda y comercio, señor Carlos M. Escalante. Terminada esta primera parte, la concurrencia pasará a la sala del teatro donde el delegado del municipio de la Habana, doctor Fermín Peraza, director de la Biblioteca Municipal de la capital de Cuba, disertará en amena charla sobre la historia de aquella ciudad, procediendo acto seguido a la proyección de una película sobre la Habana y sus bellezas.

facturados integran la citada exposición que es una demostración real del adelanto en todos los órdenes que ha efectuado Cuba en el curso de los últimos años.

### No hay otro Postre Mejor

Lleve a su casa hoy un poco de la alegría de "El Sesteo" encerrada en un pote de helados. De ciruela "Claudia" (verdes y exóticos), de albaricoque, de cacao, vainilla y fresa

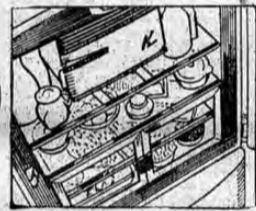


EL SESTEO ES EL PARAISO DE LOS HELADOS

# Nuevas

ESTANTES DE VIDRIO  
CAMARA DE FRIO HUMEDO

Conserva los alimentos más frescos... más tiempo!



## Extra!



ASOMBROSO ESTANTE DE 5 COMBINACIONES



## Otra!

Ya se acabaron las feas cabezas de tornillo tan difíciles de limpiar. EL NUEVO

MARCO AISLADOR DE ACERO las ha reemplazado

Todas son ejemplos típicos de las "extras" Kelvinator 1941. Jamás se ha visto un refrigerador tan excelente como el elegante "Moist-Master" de Kelvinator. Todos los estantes son de vidrio de transparencia cristalina. Provisto de dos juegos de serpentines de enfriamiento. — uno para hacer hielo — el otro oculto en las paredes. Y la Cámara de Frio Húmedo forrada de vidrio mantiene frescos durante varios días

los restos de comidas y legumbres destapados. Hay, además, muchos "grandes" Kelvinator 1941 entre los cuales elegir. Venga y observe los modelos de seis pies. Proporcionan no solo 6, sino 6 3/4 PIES CUBICOS DE ESPACIO EFECTIVO — más otras características distintivas, incluyendo el grupo motor "POLARSPHERE" herméticamente cerrado

# HOY DOMINGO SE RIFA LA CASA

que obsequia el

## ORATORIO FESTIVO SAN BOSCO

en Combinación con la Lotería Nacional

LA ACCION CON 23 PREMIOS VALE UN COLON

Si Ud. no ha comprado su Acción, hágalo enseguida. Ya quedan pocas

Venta de acciones en la Cantina La Perla, bajos del Teatro Raventós; en la Joyería y Relojería La Eterna, contiguo a La Magnolia, y en otras importantes casas de comercio

Véalos

### HOY MISMO

o escriba solicitando precios y detalles.

## ADQUIERA LO MEJOR!

### Compre

# Kelvinator

## ALMACEN KOBERG - SAN JOSE - C. R.





### Saldos sin vender de la cuota de consumo interno, e inscripción de contratos de la nueva cosecha

Se avisa a los interesados que las ventas de café de Consumo Interno de la cosecha 1940-41, se cerrarán el día 30 de los corrientes. Para facilitar la venta de los saldos de esta Cuota, la Junta ha resuelto efectuar, además del remate que corresponde al día 22, otro extraordinario del 29 de este mes.

Quienes dejen de llenar la totalidad de la Cuota de Consumo Interno que les concierne Y QUE ES OBLIGATORIA, serán sancionados con las penas establecidas por el Artículo 3º de la Ley Nº 18 de 25 de Octubre de 1940.

Asimismo se pone en conocimiento de los beneficiadores que la inscripción de contratos de venta de café de la nueva cosecha, quedará abierta en la Oficina de Cuotas desde el lunes 8 de los corrientes.

JUNTA DE LA OFICINA DE CUOTAS DEL CAFE.

CAMPO CEDIDO

## LA PROMESA POLITICA DEL PRESIDENTE CALDERON GUARDIA

**N. SHURE Co.**

Chicago

soliciten los nuevos catálogos a nuestros Agentes Exclusivos

**UNION AGENCY y Co.**

Adolfo Baumgartner

Apartado 1712  
Teléfono 5171

San José  
Costa Rica

¿Podrá ser el "2" divisa de un partido político?

¿Quién sugirió esa divisa, cómo es y de dónde vino?

¿CUANDO SALDRAN A RELUCIR LOS DORADOS BOTONES QUE DE MEXICO VINIERON CON EL NUMERO "2"?

Ya hemos visto cómo la reelección no obedece a un sistema estable ni al reconocimiento de méritos especiales del diputado que va a terminar un periodo; se busca lo "útil" que pueda ser el candidato a los que cortan el bacalao oficial, sea quien sea el que gobierna.

Esta apreciación que nada tiene de mala voluntad contra los que puedan ser beneficiados con la reelección, se afirma más cuando suponemos lo que va a ocurrir en la primera legislatura en que actúen los diputados que resulten electos en las próximas elecciones.

¿Podrá ser el número "2" la divisa de un propósito político?, nos hemos preguntado más de una vez desde que conocimos el secreto encanto que este número puede tener en los futuros destinos de la vida costarricense.

¿Quién sugirió esa divisa, cómo es y de dónde vino?, son otras de las interrogaciones que nos formulamos ya que todo indica ser algo bien estudiado.

¿Cuándo saldrán a relucir los dorados botones que de México vinieron ostentando el número "2", es otra de las preguntas que nos hacemos ya que no ignoramos cómo son estos botoncitos dorados que tienen en alto relieve un "2". Algo así como la "V" de la Victoria...

Más explícitos sobre el secreto encanto que este "2" encierra para los que viven al margen de la política, podremos serlo conforme corran los días y se aproximen las elecciones de medio periodo. Por ahora traten de digerir mis lectores el misterio casi despejado del número "2".

JAVIER JOSE JARA

Ley que rige la obtención de la "Cédula Residencial" por todos los extranjeros que conviven con nosotros.

**Dormir como un lirón**

Esto se logra tomando al acostarse una pastilla DORMITAL, el remedio eficaz e inofensivo para hacer dormir.

**Dormital**

Tranquiliza los nervios! Hace dormir como un niño!

Las Juntas Rurales del Banco Nacional darán créditos para el cultivo de las semillas oleaginosas.

**Siembre AIONJOLI y MANI**

CIA. COSTARRICENSE DE ACEITES Y GRASAS S. A.

SIEMPRE HE JUGADO CON LAS...

(VIENE de la Pág. UNO) — El pueblo. No. Lo que sucede es que por mi estado de convalescencia no puedo desplegar las actividades requeridas, y esto nadie más que un médico puede calcular sus propias capacidades de resistencia física. Pero debo agregar: no escatimaré ni por un momento a mis ideales de justicia y ya lo dije, mientras tenga un hábito de vida será para darle apoyo en una u otra forma a las ideas que he suscitado. He visto que han inscrito al Partido y que un fuerte sector se dispone a luchar. A esa gente yo no le puedo negar mi apoyo moral y todo lo que esté a mi alcance de hacer por ellos. Pero de bo decirles y advertirles con todo el dolor de mi alma y la honradez del caso, que su jefe y compañero está agotado y necesita un descanso y que lo que ellos no me hicieron, no lo hará nadie. Que me den bien sus espaldas y posibilidades de esfuerzo y cooperación individuales, porque de ahí estriba el éxito. Y que si van al debate electoral, deben hacerlo como los hombres. Aprovecho la oportunidad para contestar a todos las personas que me han escrito, preguntándose si es cierto que yo abandono la causa, según el decir de nuestros enemigos solo pido: Dígales amigo reporter, que caído, pero no vencido; que el jefe de los hombres machos muere pero no se rinde, y que si un sólo hombre de la Contraternidad quedara en medio de la inmensa llanura con la reluciente espada de la justicia desenvainada, con el estirpe siempre dentro de mis escasas posibilidades de acción y de lucha. En cuanto a que yo debo ir en la papeleta no es una cuestión definida. Los candidatos los pondrá una convención popular que se reunirá probablemente en Liberia el 21 de este mes; ahí enviaré yo un pliego con las razones por las cuales no quiero ir a la reelección y que en síntesis son las siguientes: 1º Por razones de ética y salud; 2º por el clamor na-

cional anti-reelecciónista; 3º por mi sincero deseo de que surjan nuevos elementos; 4º por la persecución solapada por el matonismo local al pueblo por su varguismo que quizás con otros elementos sea menor. A esto podría agregar otras razones que daré luego. Una advertencia he de hacer: y un consejo he de darles ya que así me lo han pedido: Si la promesa de honradez e imparcialidad electoral del señor Presidente es sostenida, esa chaqueta no se ajusta al matonismo criollo. Entonces ellos tratarán de transformar la fuerza bruta y arbitraria por la justicia legalista. Por ahí esperenlos, porque la imposición será con tacto. Luego traten de mantener firmes y convencidos, como piedras angulares en el Partido, a los hombres de independencia de criterio, porque hay que recordar que la crisis da hambre y el enemigo sabe muy bien presentarle el "beafé" a quienes la sienten, olvidando que es antihigiénico explicar las necesidades y debilidades de sus semejantes. Algo más de lo recordar: las dos experiencias anteriores demuestran que mientras en el tablero político estén colocadas las mismas fichas, del frau de pasado, el pueblo guatemalteco estará expuesto al mismo atentado. Por consiguiente, recuerden y no olviden que perro que come huesos ni quemándole el hocico y que no hay que farse del león que se finge dormido...

RODEADA LA CIUDAD

LONDRES, 6 UP. — La radioemisora de Helsinki anunció que la ciudad de Leningrado se encuentra completamente rodeada y aislada. El bombardeo destruyó completamente el único camino que quedaba abierto hacia el norte. La población de los suburbios recibió la orden de evacuarlos y trasladarse a Leningrado.

## EL COLEGIO DE MEDICOS Y CIRUJANOS DE LA REPUBLICA

se complace en invitar al Cuerpo Médico y otras personas interesadas, a las conferencias que, bajo los auspicios de la Oficina Sanitaria Panamericana, la División de Relaciones Culturales del Departamento de Estado de los Estados Unidos y el Departamento de Lucha Antituberculosa de la Sría. de Salubridad Pública dictará el

**Dr. Esmond R. Long**

Director del Instituto Henry Phipps de Filadelfia, que tendrá lugar en el anfiteatro de este colegio.

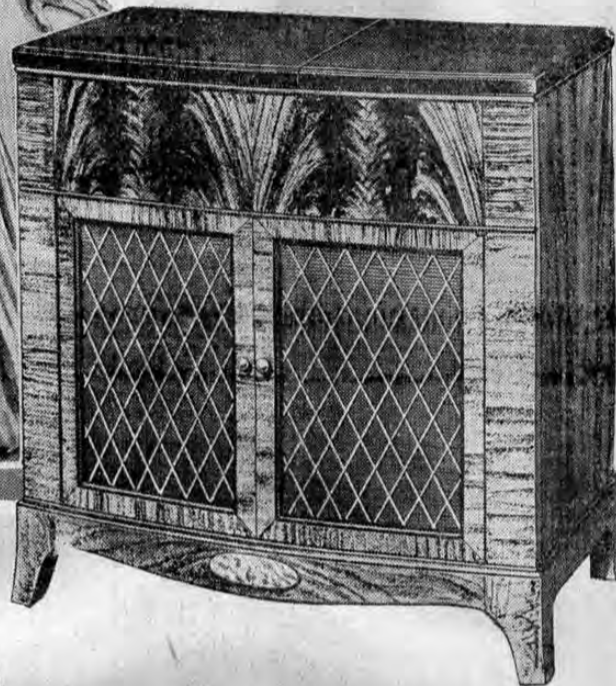
Martes 9 de Setiembre a las 20 horas: Epidemiología de la Tuberculosis.

Viernes 12 de Setiembre a las 20 horas: Nutrición y Constitución en la Tuberculosis

NOTA: Se ruega puntual asistencia.



### Todo el Mundo Dice Que el Nuevo Modelo RCA Victor QU55 es el "CAMPEON DEL AIRE"



HE AQUI LA MEJOR ADQUISICION EN RADIO... ESCOJA ESTE NUEVO RADIO-FONOGRÁFO RCA VICTOR MODELO QU55, EL CUAL TIENE LOS SIGUIENTES MERITOS:

- \* Ensanche de Banda para Sintonizar las Ondas Cortas
- \* 5 Bandas que abarcan la gama de radiodifusión
- \* Cambiadiscos de suave funcionamiento
- \* 2 Potentes parlantes de 30 cm.
- \* Salida Máxima en "push-pull" de 15 vatios
- \* Ojo Mágico para sintonización exacta
- \* 3 tubos RCA
- \* Exquisito Mueble en Estilo Sheraton

Escoja su radio-fonógrafo por su belleza e invariablemente escogerá usted este radio-fonógrafo RCA Victor Modelo QU55. Es un instrumento maravilloso para la reproducción de programas de radio y discos, así como un elegante mueble acabado en auténtico estilo Sheraton.

El nuevo "Campeón del Aire" Modelo QU55

incorpora Ensanche de Banda para sintonización de la onda corta, dispositivo que le facilitará enormemente el sintonizar las estaciones lejanas de onda corta. El cambiadiscos automático perfeccionado funciona con extraordinaria suavidad y cuida de sus discos con la misma delicadeza con que podría usted hacerlo. Venga hoy mismo a visitarnos y emocionese al escuchar la magnífica reproducción que brinda este nuevo radio-fonógrafo RCA Victor.



VISITENOS HOY MISMO Y PIDA UNA DEMOSTRACION PRACTICA DE ESTE INSTRUMENTO

COSTA RICA RADIO BROADCASTING STATION  
**ALMACEN PERRY GIRTON**

Frente al Parque Central

## EL NUEVO CODIGO PENAL DA LA SENSACION REALISTA DE UN AJUSTE A LO HUMANO

SUS REFORMAS SON PUNTAS DE LANZA EN EL DERECHO PENAL MODERNO

Es la madurez que brinda la experiencia, procurando una interpretación consciente y científica de los últimos conceptos del derecho penal

Su éxito real no está sólo en la promulgación de un nuevo Código, escuetamente puesto en circulación, sino que su complemento lo será, el comentario razonado y detallado de sus conceptos y clasificaciones, por los autores del proyecto, dice el Lic. don René Aguilar

El Código Penal vigente, data del año 1924, y ya está en vísperas su derogación. Una comisión de tres distinguidos Magistrados, — Guier, Moya y Vargas, — elaboró un proyecto, que después de los trámites de ley, solamente le resta la fecha en que entrará en vigencia, facultad delegada en el Poder Ejecutivo.

Es un Código que da la sensación realista de un ajuste a lo humano, aun cuando no es una total reforma todo su contenido, pero se advierte que sus reformas son puntas de lanza en el derecho penal moderno. Entiendo que no se ha pretendido hacer una obra de alto valor doctrinario, que por su perfección resultaría inaplicable a nuestro medio, pobre en recursos económicos, — para su realización. Es la madurez que brinda la experiencia, procurando una interpretación consciente y científica de los últimos conceptos del derecho penal.

Acortamiento social tan importante, se debe procurar satisfacer la mayor ventaja, ya que lo que se legisla no es otra cosa que fór-

mulas conceptuosas de la vida. Pero su éxito real, no está sólo en la promulgación de un nuevo Código, escuetamente puesto en circulación, sino que su complemento lo será, el comentario razonado y detallado de sus conceptos y clasificaciones, por los autores del proyecto. Ya que no existe una memoria de las discusiones de un hecho tan trascendental, se les debe exhortar a tan ilustre comisión codificadora para que se publiquen los importantes comentarios; que la Universidad tome por su cuenta esta clase de publicaciones; que se estimule labor de tan alto mérito; con lo cual la Universidad va tomando posiciones en la vida nacional. La ventaja no será solamente para abogados y jueces. Lo será para el pueblo, que no puede existir sin justicia, como el cuerpo sin aire, porque se deduce en un nuevo concepto del delito y del delincuente y porque los tribunales administrarán con mejores instrumentos materiales y humanos una justicia más humana.

René Aguilar

LA EXPOSICION DE "LA TRIBUNA"...

(VIENE de la Pág. UNO) — No creo yo que haya algo que han realizado en el país y quizás en Centro América en pro de las industrias. Este diario, con un fondo y alto criterio de lo que de haber ser el periódico, con una idea clara de la fuerza constructiva que es la prensa, se ha impuesto la tarea de divulgar las industrias nacionales, alentando tanto al gran comercio industrial como al que apenas se inicia o trabaja en medio de las mayores estrecheces.



POR CADA C 8.00 DE COMPRA,

UN TIQUETE PARA LA RIFA DE LA LUJOSA CUÑA "PAKARD" MODELO 1941

CUYO VALOR ES DE C 17.500

EL "BAZAR MORANO"

ES LA UNICA TIENDA EN COSTA RICA QUE HACE ESTE VALIOSO OBSEQUIO

CASIMIRES - CAMISAS - CALCETINES - TIRANTES EN TODO ESTILO - FAJAS DE CUERO Y TODOS LOS ARTICULOS DE VIDRIO - ELASTICO - ROPA INTERIOR - PAÑUELOS - BILLETERAS ETC. ETC.

PARA LAS DAMAS

MEDIAS DE LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO

MARIO FEOLI FEOLI

Bajos del Diario de Costa Rica

GANE DINERO!

Siembre AJONJOLI Y MANI

y entréguelo en cualquier cantidad en nuestra Fábrica de Alajuela. Nosotras le garantizamos un precio no menor de C 16,00 por quintal de MANI seco y C 19,00 por quintal de seco, puesto en nuestra Planta.

CIA. COSTARRICENSE DE ACEITES Y GRASAS S. A.

LA COMIDA DE ANOCHE

Anoche el Hon. señor don Enrique Loudet Encargado de Negocios de la Argentina en Costa Rica y su estimable señora e posa doña Matilde Frogone de Becher de Loudet, ofrecieron una comida en honor de D. Ernesto Ortiz Odio que se ausentó para la hermana república de México. El agasajo estuvo muy espléndido. LA TRIBUNA aprovecha la oportunidad para despedir muy atentamente al señor Ortiz Odio.

Mundo Social

Hoy cariñoso saludo de cumpleaños



Señora MYRIAM SOTO

Hoy agrega una primavera más a su florida juventud que es mi flor homenaje, que hace extensiva y encantadora dancita, de quien se dice que es una bella flor con su rosa tarjetero, deja todos los pensamientos de su más invariable admiración y de su más expresiva simpatía.

LA ASOCIACION FEMINISTA MESA REDONDA PANAMERICANA RECIBE MAÑANA AL Sr. ENCARGADO DE NEGOCIOS DE CHILE

El señor Larrain dictará una conferencia sobre estampas chilenas por la que hay gran interés. SE LE HARA UN HOMENAJE A SU DISTINGUIDA Sra. ESPOSA POR PARTE DE LAS DAMAS QUE INTEGRAN ESA ENTIDAD

Mañana lunes a las ocho de la noche prepara la Asociación de Mujeres de la Mesa Redonda Panamericana un cordial recibimiento en el Colegio Superior de Señoritas al señor Encargado de Negocios de Chile y a la señora de Larrain.

Se sigue la costumbre de homenajear a lo representantes diplomáticos acreditados en nuestro país como se ha venido haciendo con muy buen éxito, lo mismo que a sus señoras esposas. El doctor Larrain pronunciará una conferencia sobre Estampas Chilenas la que en dada alguna resultará brillante, dada su vasta preparación y amplias capacidades.

Todas las damas que forman parte de la asociación asistirán así como numerosas personas que suelen ser invitadas a los actos de la mesa redonda, institución de carácter cultural que cada vez adquiere mayor prestigio en nuestro país.

MISA DE ANIVERSARIO

VICTOR MANUEL FRUTOS MARIA TERESA de FRUTOS

Virginia, Fernando, Manuel Francisco, José Luis, Carmen María Frutos y demás familia, invitan a sus amistades a la misa de aniversario en sufragio del alma de su inolvidable hija y hermana

ELVIRITA

que se celebrará en la Parroquia de La Soledad, mañana lunes a las 6 a. m.

La asistencia a este acto piadoso comprometerá nuestra gratitud.

San José, 7 de setiembre de 1941.

Radio AMERICA LATINA HOY

Dos grandiosos programas bailables con la ORQUESTA BARQUERO

Por control remoto desde el elegante bar y restaurant del Aeropuerto de la Sabana, a las 11.30 a. m. GRAN COCKTAIL DANZANTE a las 4.30 p. m. GRAN TE DANZANTE ¡SINTONICELOS!

BING CROSBY

el gran cantante del cine y aplaudido actor, brindará en los intermedios de la ORQUESTA BARQUERO un programa de canciones románticas respaldado por magníficas orquestas norteamericanas. Escuche:

Sin previo aviso Tome dos para que sea ganga Con todo aliento Es fácil recordar El amor ronda la esquina Junio en Enero Ponto Río Abajo Deseos bajo la Luna Dos para esta noche Desde su cabeza Yo quisiera ser Aladín

SON PROGRAMAS EXCLUSIVOS DE LA RADIO AMERICA LATINA

En la muerte de Elizabeth Aguilar

Santa Ana, 6 de Set. de 1941.

A LA TRIBUNA.

Profundo pesar nos ha conmovido hoy: ha sido cortada por la mano austera y cruel del destino la flor más bella, perfumada y blanca del jardín de Santa Ana. La muerte, horrible y fatal, ha destruido, con su hoz filos, todos los encantos de una preciosa

vida, la de la niña Elizabeth Aguilar. Era ella un hermoso lirio blanco, que Dios quería para su tierra insana, tierra de dolor y de amargura. Era muy linda y era muy buena. Todos la amábamos. Dichosa ella! Se marchó, dulcemente. Sus padres no han de llorarla porque ella ha triunfado en una victoria divina, la más grande para el alma. Nosotros, con el recuerdo grato que de ella guardamos, formaremos una corona de limpios afectos, para depositarla y siempre sobre su tumba.

V. M. Valverde Orozco

EL BAUTIZO DE MAÑANA

Con el nombre de Heily será presentada mañana a las 13 horas en la pila bautismal de la Iglesia de Nuestra Señora de Doctores, la primorosa niña hija del hogar muy estimado del culto y caballeroso amigo nuestro don Luis Segura y de su gentil señora esposa doña Evangelina Valverde de Segura. Actuarán como padrinos el doctor don Mariano Padilla y su distinguida señora esposa. Para la nueva cristiana, como para sus padres, desea LA TRIBUNA toda clase de felicidades.



UN AÑO

Hoy cumple su primer año de vida esta preciosa muñeca, Amalie Robert Quiros, quien alegría con sus sonrisas y llena de encantos el hogar formado por los jóvenes esposos don Enrique Robert y su bella señora doña Oki María Quiros de Robert. LA TRIBUNA la saluda cordiosamente en unión de sus progenitores y de sus abuelitos don Emilio Robert y doña Lila Luján de Robert y de don Alfredo Quiros Aguilar y doña Ma. Cristina Quiros de Quiros.



AMALIE ROBERT QUIROS

Lie. don José Rafael Peralta gobernador de la provincia de San José, le ofrecerán un almuerzo, con motivo de ausentarse para Chile.

EL ALMUERZO DE HOY EN EL ALTO COUNTRY CLUB

—Hoy al medio día en el Alto Country Club, los amigos del

OBRAS DE GRAN UTILIDAD INDUSTRIAL Y DOMESTICA QUE OFRECE

La LIBRERIA LOPEZ

- Avenida Central—Teléfono 3345—San José, Costa Rica
Diccionario Enciclopédico Ilustrado por Vastus
Diccionario Inglés-Castellano, Ccs. Ing. por Parvus Duplex
Verdadero Médico del Hogar de la Biblioteca Mujer Moderna
El Libro de la Futura Madre de la Biblioteca Mujer Moderna
Mil ideas para las Madres por Helen Jackson Millar
La Mujer Alma del hogar, por Celta de Luengo
La Cocina Práctica Casera, de la Biblioteca de la Mujer Moderna
Nuevas Normas Sociales, de la Biblioteca de la Mujer Moderna
Modernos Modelos de Carter de la Biblioteca de la Mujer Moderna
Navísimo Recetario Doméstico, de la Biblioteca de la Mujer Moderna
Manual de Homeopatía al alcance de todos, por Pedro Casos
Diccionario de la Rima, por Juan de Peñalver
Sinónimos Castellanos, por Bercía
Cálculo Comercial, por Antonio Lasheras Sanz
Recetario Industrial y Doméstico, por Bersch
Tratado General de Ajedrez, por Roberto Grau
Cartilla de Ajedrez, por Roberto Grau
Mis Mejores Partidas de Ajedrez, por A. Alekine
Combinaciones y Celadas en las Aperturas de Ajedrez, por Luis Palau
Maravillas de la Ciencia, por Manuel Vidal España
Pequeñas Industrias Lucrativas, por J. Delorme, ingeniero
Fabricación de Jcbones (Tratado Moderno), por S. Torrontegui
Fabricación de Chocolates, por M. Vidal
Lechería e industrias derivadas, por F. Oliver
Cemento Armado, cálculo rápido, por N. de Tedesco
Tratado Práctico de Construcción de Muebles, por J. Boison
Hormigón Armado, Problemas resueltos, por V. Odorizzi
Ajustador y Montador (Manual Moderno del), por Fritz Roll, ingeniero
Manual Moderno del Tornero Mecánico, por C. E. Berck ingeniero
Manual de Mecánica aplicada (Guía del Industrial), por M. Maymó y R. Pons y Bcs
Manual Moderno del Modelista Mecánico, por Richard Loeber
Tratado Práctico de Cerrajería, por José Mº Delorme
Tratado Moderno de Construcción de Edificios, por Schindler - Bassegoda



La Gran Orquesta del Maestro Barquero que ameniza hoy domingo las fiestas del Bar y Restaurant del Aeropuerto Internacional.

Vaya Hoy a Pasar Horas Alegres al COCKTAIL DANZANTE

DE 11 a 2 p. m.

TE DANZANTE

DE 4 a 8 p. m. EN EL

Bar y Restaurant del Aeropuerto Internacional

Usted se sentirá deleitado con el majestuoso panorama tropical que desde aquí se divisa, y las caricias de la suave brisa vespertina

En medio de un ambiente aristocrático, pleno de felicidad y entusiasmo, disfrutará de momentos de alegría que dejarán en su espíritu el grato recuerdo de los ratos de placer.

LABORATORIO DE ANA.

VIENE de la Pág. UNO — El laboratorio referido tendrá a su cargo además de los análisis de agua, el análisis de aguas de toda la república, los de las aduanas y todos los de las dependencias oficiales que le sean sometidos. Actualmente desarrolla algunas de esas actividades y los resultados general de la Fábrica Nacional de Bebidas y Alimentos, que el señor don...

CUMPLEAÑOS

—Hoy cumplen años, las estimables señoras doña Sophie Fischel de Sasso, doña Carmen P. checo de Soto, doña Amalia S. de Rodríguez y doña Hortencia G. de Bond. LA TRIBUNA les felicita muy atentamente. —Hoy celebra su cumpleaños don Antonio Escarré, don Mauro Fernández Luján y don Roberto Castro Guier. LA TRIBUNA les desea muchísimas felicidades.

SUSTRADOS O EXTRAVIADOS C10 000...

(VIENE de la Pág. UNO) — Se determinará, a pesar de que se han hecho las correspondientes investigaciones. Según nuestros informes, los billetes no habían sido puestos en circulación hasta el día de ayer, y hasta donde pudimos penetrar en la reserva que las instituciones bancarias guardan siempre en lo que respecta a sus negociaciones, no ha habido en el Banco Nacional, ni en las instituciones particulares, notificación de los números y de la serie a que pertenecen los billetes nuevos de cincuenta colones.

DON JULIO ACOSTA, DON TOMAS SOLEY, ...

(VIENE de la Pág. UNO) — diputados don Adolfo Venegas y don Manuel Mora Valverde. Tendrá esta manifestación un carácter de carácter cultural que cada vez adquiere mayor prestigio en nuestro país.



TORNEO CENTROAMERICANO DE BILLAR SE ORGANIZA EN EL SALVADOR

Se invitará también a maestros mexicanos y panameños que concuerden. Inusitado entusiasmo ha despertado en todas las capitales centroamericanas la noticia...

NO MENOS INTERES HABRA DE DESPERTAR EN COSTA RICA, DONDE EXISTE ENORME AFICION POR EL BILLAR

Recogimos ayer una noticia que habrá de despertar, sin duda alguna, mucho interés entre nuestros deportistas billaristas: la de que se está organizando en estos momentos en El Salvador un torneo centroamericano... El presidente de la república señor González Víquez...

MI GOBIERNO SE EMPEÑARA EN...

(VIENE de la Pág. UNO)

La carretera interamericana será la arteria que permitirá a los agricultores nacionales llegar hasta lo que hoy día son montañas vírgenes para convertirlas en ricos y prosperos eriales. La realización de esta magna obra ha sido la suprema aspiración de mi gobierno...

Había expresado el doctor Calderón Guardia su entusiasmo y su fe en los destinos de Costa Rica en las palabras que reproducimos y nosotros creímos que era el momento para hablarle de la celebración de la fiesta patria, del 15 de setiembre...

—Es natural que yo vea con honda simpatía y cariño todo aquello que signifique exaltación de los sentimientos de amor a la patria. Tengo la plena convicción de que los costarricenses nos debemos sentir orgullosos de nuestro régimen democrático...

Tales los breves conceptos expresados por el señor Presidente de la república, los cuales hemos considerado oportuno dar a conocer al país, por la trascendencia que ellos tienen.

Haga de la noche el día!

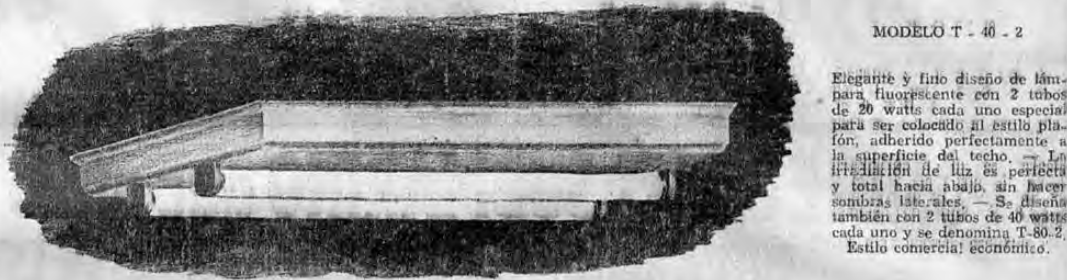
Haga que su vista trabaje menos y más agradables sus labores y horas de lectura.

Haga más elegantes sus aposentos, negocio u oficina

Lámparas Fluorescentes

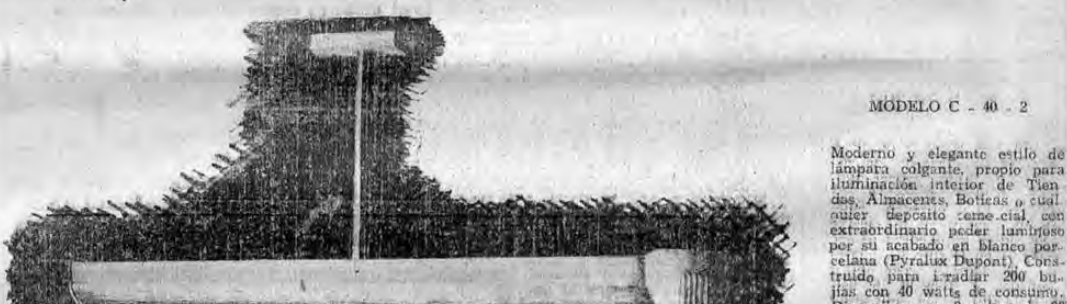
ENCENDIDO INMEDIATO Marca LONG LIFE Registrada ECONOMICAS ELEGANTES UTILES

PUEDEN INSTALARSE EN EL MISMO "PLUG" DE UNA INSTALACION CORRIENTE Irradiación calculada para mejor alumbrado



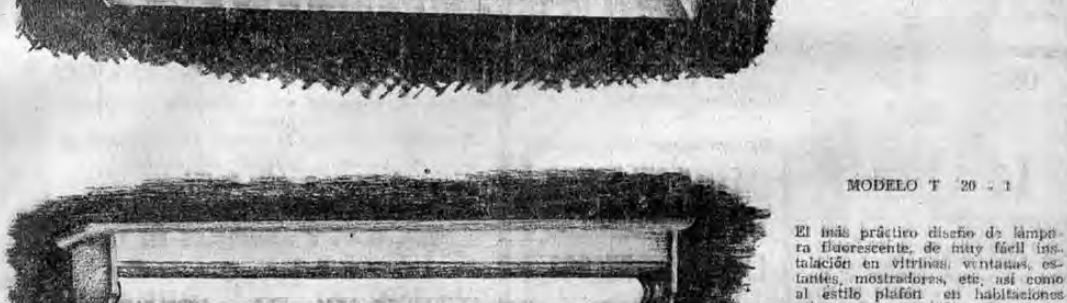
MODELO T - 40 - 2

Elegante y fino diseño de lámpara fluorescente con 2 tubos de 20 watts cada uno...



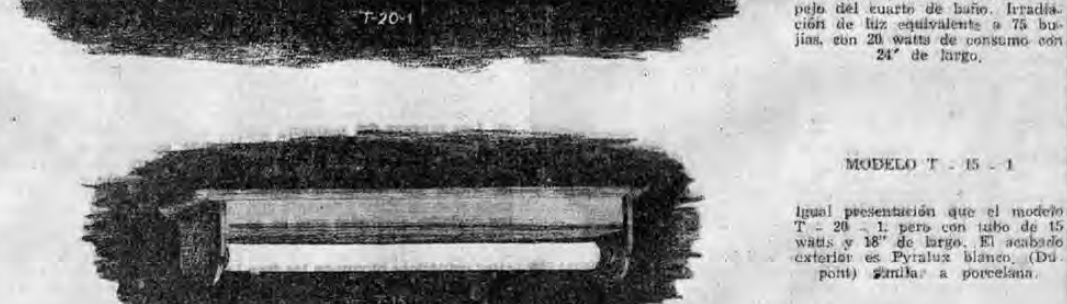
MODELO C - 40 - 2

Moderno y elegante estilo de lámpara colgante, propio para iluminación interior de tiendas, almacenes, oficinas...



MODELO T - 20 - 1

El más práctico diseño de lámpara fluorescente, de muy fácil instalación en vitrinas, ventanas, estantes...



MODELO T - 15 - 1

Igual presentación que el modelo T-20-1, pero con tubo de 15 watts y 18" de largo...

SOLICITE DETALLES Y DEMOSTRACIONES A SUS UNICOS VENEDORES:

ALMACEN ELECTRICO



AVENIDA CENTRAL - FRENTE A Cías. ELÉCTRICAS

A SERVICIOS ENTRE CENTRO Y SUR...

(VIENE de la Pág. UNO)

Viene de la guerra: los otros ocho barcos restantes podrán ser rescatados por el gobierno italiano, y estos son los ocho últimos citados en la lista.

(VIENE de la Pág. UNO)

Según las noticias que tenemos los estudios encaminados a establecer los servicios regulares entre Sur América y Centro América...

Siembre AJONJOLI Y MANI

en cuatro meses, una hectárea de MANI le dá una cosecha que vale entre \$ 300,00 y \$ 450,00. La cosecha de una hectárea de AJONJOLI vale entre \$ 340,00 y \$ 500,00.

CIA. COSTARRICENSE DE ACEITES Y GRASAS S. A.

AVISOS ECONOMICOS

FORD 1936 SEDAN, SE vende. Está en muy buen estado con llantas nuevas. Teléfono 4483. 727

APARTAMENTO PARA soltero o pareja sin hijos muy completo, altos esquinas frente Escuela Porfirio Brenes se alquila persona responsable. Tel. 4222. 728

AGRICULTORES: VENGA vea los Tractores Oruga de 18 HP. que ya llegaron. El asombro, la admiración. Gonzalo Calderón E Agencia DODGE. 729

EN ABRIL DEL 46 INI...

(VIENE de la Pág. UNO) los de América tendiente a realizar un programa conjunto con la República para la terminación de la sección de la Carretera Interamericana...

TODO EL PESO DE LA OFENSIVA NAZI ESTA DESCARGANDO SOBRE...

(PASA a la Pág. DOS)

ánicos atribuyen grave importancia a la batalla de Leningrado. Moscú sigue siendo el objetivo fundamental de toda la campaña, porque constituye el eje de la red de comunicaciones del oeste de los urales. Si Moscú hubiera de caer los comentaristas británicos temen que los rusos corran el riesgo de sufrir una derrota abrumadora.

(PASA a la Pág. DOS)

do un regimiento de infantería y una brigada de artillería, operando de botín de guerra. Un regimiento de la guardia popular formado por obreros, coltuvo a una columna de tanques hasta la llegada de un destacamento de artillería rusa, que destruyó la columna alemana.

(PASA a la Pág. DOS)

mayor Lezhnevichinsky ha destruido 42 aviones, 110 tanques, 600 camiones y automóviles y 3 mil soldados enemigos desde el comienzo de las hostilidades. Los primeros despatches sobre la contra ofensiva rusa en dirección a Kiev revelan que las tropas avanzaron encontraron montañas de cadáveres alemanes, indicando la precipitación con que retrocede el enemigo.

AGRICULTORES: VENGA

vea los Tractores Oruga de 18 HP. que ya llegaron. El asombro, la admiración. Gonzalo Calderón E Agencia DODGE. 729

EN ABRIL DEL 46 INI...

(VIENE de la Pág. UNO) los de América tendiente a realizar un programa conjunto con la República para la terminación de la sección de la Carretera Interamericana...

LOS TANQUES GANARÁN LA GUERRA

LONDRES, 6 UP. — Lord Beaverbrook, ministro de producción, dirigió un mensaje a todos las fábricas de tanques del país en el cual dice a todos aquellos que producen tanques artifices de la victoria, pues éstos ganarán la guerra. Dijo: "En agosto habéis producido exactamente el doble de tanques que nos disteis en marzo, 5 meses atrás. Otro record se vislumbra en el horizonte. Ahora duplicad de nuevo vuestro objetivo para los próximos cinco meses. Haced que enero de 1942 represente otro jalón en la época del tanque en la historia de la guerra contra la tortura".

CIEN MIL COLONES y la satisfacción de contribuir a ayudar a los pobres en sus dolencias logra Ud comprando billetes de la lotería nacional para el sorteo del 7 de setiembre.

NICARAGUA CIERRA LOS CONSULADOS...

(VIENE de la Pág. UNO) manes abietos en Nicaragua. La actitud del presidente Somoza cuenta con el respaldo y la simpatía de los círculos populares y diplomáticos.

La confutación de nuestro gobierno tuvo poquísimas palabras: clara, decisiva e humilde. Hacia los consulados ale-

LATINO, Corresponsal

LA ANESTESIA POR EL ETHER

por RICARDO JIMENEZ NUNEZ

Folleto de divulgación científica, profusamente ilustrado. UNA EXPERIENCIA DE CUARENTA AÑOS, con cuestiones de especial interés para médicos, dentistas, farmacéuticos, enfermeras, maestros de escuela, colegiatos y universitarios. PROLOGO DEL DR. VALVERDE. DE VENTA EN LA LIBRERIA ESPAÑOLA — DOS COLONES EL EJEMPLAR

NADA DE TANTA TRASCENDENCIA PARA LA VIDA DE LOS PUEBLOS...

(VIENE de la Pág. UNO)

ra referirse a los empleados judiciales que andar a tientas, por qué a crisis que cualquier día ellos pueden tomar venganza en los bienes o en las personas. Dichosamente nuestra democracia es amplia y tengo por seguro que habremos de terminar con esa dictadura judicial que nos impone silencio. Nada de tanta trascendencia para la vida de los pueblos libres como el análisis de la justicia. Ese templo que es la seguridad del capital, del trabajador del derecho, de la razón y de cuanto de humano tiene el hombre, de ser está expuesto a la crítica cuando llega el caso. No oculto, pues en esta oportunidad que me permito referir, ex juce, no le deso al referido ex juce, ningún daño personal, pero felicito a la Corte, y ojalá que esto suceda en todas las ciudades y pueblos de la República. Que haya una sanción constante para que aquellos que tienen el

manes abietos en Nicaragua. La actitud del presidente Somoza cuenta con el respaldo y la simpatía de los círculos populares y diplomáticos.

La confutación de nuestro gobierno tuvo poquísimas palabras: clara, decisiva e humilde. Hacia los consulados ale-

LATINO, Corresponsal

LA ANESTESIA POR EL ETHER

por RICARDO JIMENEZ NUNEZ

Folleto de divulgación científica, profusamente ilustrado. UNA EXPERIENCIA DE CUARENTA AÑOS, con cuestiones de especial interés para médicos, dentistas, farmacéuticos, enfermeras, maestros de escuela, colegiatos y universitarios. PROLOGO DEL DR. VALVERDE. DE VENTA EN LA LIBRERIA ESPAÑOLA — DOS COLONES EL EJEMPLAR

NADA DE TANTA TRASCENDENCIA PARA LA VIDA DE LOS PUEBLOS...

(VIENE de la Pág. UNO)

ra referirse a los empleados judiciales que andar a tientas, por qué a crisis que cualquier día ellos pueden tomar venganza en los bienes o en las personas. Dichosamente nuestra democracia es amplia y tengo por seguro que habremos de terminar con esa dictadura judicial que nos impone silencio. Nada de tanta trascendencia para la vida de los pueblos libres como el análisis de la justicia. Ese templo que es la seguridad del capital, del trabajador del derecho, de la razón y de cuanto de humano tiene el hombre, de ser está expuesto a la crítica cuando llega el caso. No oculto, pues en esta oportunidad que me permito referir, ex juce, no le deso al referido ex juce, ningún daño personal, pero felicito a la Corte, y ojalá que esto suceda en todas las ciudades y pueblos de la República. Que haya una sanción constante para que aquellos que tienen el



A las 2 p. m. Bonita Granville en "Nancy y la escalera Secreta" C 0.50



# RAVENTOS

A las 4, 6.45 y 9 p. m. Hugo del Carril y Ana Maria Lynch en la película: CONFESION

SIGUE EL DELIRIO! SE REPITEN LOS LLENAZOS! Nueva y grandiosa presentación del Astro del Tango

# HUGO DEL CARRIL

(En persona) interpretando sus mejores canciones y encantando con su voz maravillosa.

ANA MARIA LYNCH exquisita bailarina, en sus mejores éxitos.

PEDRO GIMENEZ presentando el típico baile del MALAMBO! Algo sorprendente

PUCCIO - GIMENEZ los maestros de la canción criolla acompañados por el gran guitarrista: PUCCIO

TITO RIBERO el aplaudido mago del piano ejecutando a solitud sus números más selectos

No deje de ver a HUGO DEL CARRIL y ANA MARIA LYNCH bailando como ellos saben hacerlo, el tango BUENOS AIRES Un Programa Completamente Nuevo! Grandes Sorpresas! Algo muy superior a lo mejor!

UNA SORPRESA PARA EL PUBLICO: En cada tanda de las de hoy, serán rifadas entre las señoritas asistentes, cuatro fotografías gigantes de HUGO DEL CARRIL con su dedicatoria. Al comprar su entrada, exija en la boletería que le entreguen su número para esta RIFA. PRECIOS: LUNETAS C 2.00 — PREFERENCIA C 1.00 — GALERIA C 0.75

NOTA IMPORTANTE: Terminan momentáneamente suspendidas las entradas de favor para estas funciones. Las fotografías que obsequia hoy Hugo del Carril a sus admiradoras son una especialidad de la Foto Arias.

**CAPITOLIO**

A la 1 — EL MUELLE NUMERO TRECE — 0.30  
 A las 2 y 30 — EL GORILA — 0.30  
 A las 4 y 7 — DIMELO CANTANDO — 0.60  
 A las 8.45 — Gloria Lynch en ESCANDALO — 0.50

**ADELA**

La 1 — EL GORILA — 0.30  
 A las 2.30 — EL MUELLE NUMERO 13 — 0.30  
 A LAS 4 y 7 — ESCANDALO — 0.50  
 A LAS 9 — Alice Faye en DIMELO CANTANDO — 0.60

**CASTRO**

A las 3 — Cantinflas en — 0.40  
 AHI ESTA EL DETALLE  
 A las 7 y 9 — Bette Davis en — 0.50  
 LA CARTA TRAGICA

## ES POSIBLE QUE EL SUBMARINO que atacó al "GREER"

LAS IMPRESIONES DEL INCIDENTE DEL GREER

WASHINGTON, 6. UP— Numerosas unidades de la flota norteamericana prosiguen hoy la búsqueda del submarino aleman que disparó dos torpedos contra el destructor Greer, con orden de hundirlo si lo hallaban. En las esferas oficiales no se ha expresado mayor perturbación por el anuncio alemán de que era destructor el que inició las hostilidades. El secretario de la Casa Blanca que se encuentra actualmente en Hyde Park con el presidente Roosevelt, al solicitarle los periodistas un comentario sobre dicha declaración se limitó a declarar que el anuncio "se comenta por su mismo" y añadió: "Considerando su fuente, no creo que sea necesario comentario alguno. Creo que es una declaración típica de la fuente que procede. Manifestó que prefiere las informaciones periodísticas sobre el particular y al preguntarle si Berlín había suministrado alguna información que Estados Unidos deseara confirmar dijo "la interpretación que Uds. puedan dar es tan acertada como la mía". El presidente llegó a Hyde Park con el propósito de descansar y también para visitar a su madre que cumplirá 87 años el 21 de este mes. No ha sido acompañado por sus consejeros oficiales, pero se supone que seguirá de cerca los acontecimientos relacionados con el caso del Greer, durante el fin de semana. En círculos autorizados se ha prestado escaso crédito a la afirmación alemana de que el submarino había sido atacado sin provocación, oponiéndole la primera declaración del departamento de marina que decía que el Greer se había iniciado a contratacar. La declaración de Berlín ha confirmado lo que se creía aquí, pero no había sido declarado oficialmente. Es decir que el submarino era alemán. También indica que el Greer y los demás destructores no pudieron eliminar al submarino. Se supone que la búsqueda continúa, pero no se sabe si los buques norteamericanos dejarán las aguas de Islandia y se supone que el submarino se dirigió a su base. Los buques norteamericanos tienen orden de mantener despejada la ruta de Islandia, pero los funcionarios no han manifestado si esto significa que automáticamente entrarán en acción contra los submarinos o buques de superficie del eje, si los encontraran en ella. El senador Tom Connally, de la comisión de relaciones exteriores, manifestó estar convencido de que el submarino atacó en cumplimiento de órdenes del gobierno nazi y agregó "el espíritu de asesinato y de brutal desprecio de los derechos de las demás naciones en el mar fue lo que nos llevó a la guerra mundial. No queremos vernos complicados en esta guerra pero si nuestros ciudadanos o buques son atacados, los defenderemos". El presidente de la misma comisión, Reynolds dijo: "si continuamos buscando pendeñencia, terminaremos por encontrarla, casi con seguridad". El senador Walter de Washington dijo: "los alemanes se manifiestan en su verdadero carácter. Siempre culpan a los demás. Han estado invadiendo países y afirmando que

## FUERA HUNDIDO POR LAS DESCARGAS DE ESTE

Es muy grande la actividad de las escuadrillas de la RAF en el Mediterráneo que cooperan con los submarinos en la gran ofensiva contra la flota italiana

UNIDADES DE LA ESCUADRA DE GUERRA DE LOS ESTADOS UNIDOS HUNDIRAN SIN CONTEMPLACIONES AL SUBMARINO QUE ATACÓ AL "GREER" SI LO ENCUENTRAN Y SI NO FUE HUNDIDO POR EL PROPIO NAVIO ATACADO

El ex presidente de Cuba General Mario García Menocal, está gravemente enfermo en la Habana y se teme un fatal desenlace por la edad del enfermo y las complicaciones de su mal — Los barcos americanos han recibido órdenes estrictas de tener la ruta entre Estados Unidos e Islandia limpia por lo que parece que abrirán fuego contra cualquier navío totalitario que encuentren

LA DECLARACION ALEMANA SOBRE EL CASO DEL "GREER" INDICA QUE EL SUBMARINO NAZI FUE ATACADO POR EL NAVIO NORTEAMERICANO CON CARGAS DE PROFUNDIDAD Y EN FORMA PREMEDITADA PARA CREAR UN INCIDENTE

eran ellos los atacados". El representante Magnusson declaró: "no puedo concebir que el comandante de un destructor norteamericano lance cargas de profundidad sin haber sido atacado primero. Pero no hay nada que pueda alarmarnos". El senador Ellender dijo: "es ridículo pensar que el destructor haya atacado para llevarnos a la guerra. Esto no es más que propaganda alemana".

**¡BESELE SIN TEMOR TATTOO NO DEJA LOS LABIOS IMPRESOS!**



**TATTOO**

Anúciense en LA TRIBUNA

## Admiral PARA 1942

EL MEJOR RADIO QUE LLEGA A COSTA RICA

Un año de garantía con reparación y repuesto gratis!

El mundo entero en la perilla de un ADMIRAL. Al contado, grandes descuentos. A plazos grandes facilidades.

EN CLUBS C 2.00 SEMANALES

VEA, OIGA Y ADMIRELOS EN LA JOYERIA CAMER APARTADO 1047 — TELEFONO 4384

### RESURGIMIENTO EN EL FRENTE DE UKRANIA

MOSCU, 6. UP—En el frente de Ucrania hubo un nuevo resurgimiento de la actividad bélica. Las fuerzas del mariscal Budyonny derrotaron a tres divisiones nazis y lanzaron una vigorosa contraofensiva en la zona de Kiev. La repentina actividad rusa en Kiev coincidió con los furiosos combates que se están librando en las cercanías de Leningrado, donde los ejércitos soviéticos bloquean los frentes nazis de la ciudad. La ofensiva lanzada por los alemanes en la zona de Kiev a comienzos de agosto, quedó paralizada y los ejércitos rusos están atacando ahora en varios puntos, obligándolos a retroceder, después de haberle deshecho al enemigo las divisiones 44, 94 y 299. "Infantería, según un parte del corresponsal especial de la agencia Tass.

### COMUNICADO DE LA RAF. DE ORIENTE

EL CAIRO, 6. UP—El comando del medio oriente de la RAF emitió el siguiente comunicado: "Libia durante la noche del 4 al 5 del corriente, bombarderos de la RAF y aviones de la arma aérea de la flota, atacaron objetivos en Cirenaica. En Tripoli se alcanzaron con impactos directos depósitos de vehículos de transporte a motor, varios edificios se derrumbaron y se provocaron incendios entre los vehículos y los edificios. En Barea una nutrida fuerza de bombarderos pesados atacó los depósitos ferroviarios, calles, carreteras y aeródromos en donde impactos direc-

tos provocaron incendios entre los edificios. Además se realizaron ataques rasantes con ametralladoras sobre tiendas de campaña, edificios y aviones dispersos. Aviones de la arma aérea de la flota realizaron ataques en picada sobre el aeródromo, cayendo las bombas sobre las pistas de aterrizaje, donde provocaron varios incendios entre los edificios. Sicilia: en la noche del 4 de setiembre bombarderos de la RAF atacaron a los buques que se habían refugiado en ese puerto, después de haber sido atacados con éxito un convoy en la noche del 2 al tres de setiembre. Un buque de gran potencia fue alcanzado y se observó una explosión a bordo. La noche del 4 al 5 de Setiembre, aviones de la arma aérea de la flota arrojaron bombas en los aeródromos de Gernini en Catania, en donde las explosiones provocaron incendios. Malta: cazas nocturnos de la RAF derribaron a la Breda 7, que cayó al mar y un tripulante herido fue salvado. Uno de nuestros aviones no regresó de estas operaciones.

### PEDRO II HABLO EN SU CUMPLEAÑOS

LONDRES, 6. UP—El rey Pedro de Yugoslavia, en ocasión de cumplir 18 años, pronunció un discurso radiotelefónico en el que declaró que continuaba siendo monarca reinante de Yugoslavia. "La crisis mundial dijo, ha incluido a Yugoslavia en el torbellino y nos ha sometido a muchos dolores y a muchas penas. Urgió a los súbditos croatas y eslovenos a "trabajar juntos y al unísono". Agre-

NUEVA YORK, 6. UP— El ex candidato republicano Willkie, en un discurso pronunciado en un almuerzo con que se celebró el cumpleaños del rey Pedro Segundo de Yugoslavia, dijo: "Una vez más el poder bestial desafía el derecho de Norte América a la libertad de los mares. Sé que expreso el sentimiento de una abrumadora mayoría de mis conciudadanos al urgir al presidente que salga al encuentro de este desafío con determinación y fuerza. Espero que el presidente no hique a Alemania que Estados Unidos espera que sus barcos crucen sin molestias el Atlántico norte y que cualquier intrusión recibirá el castigo que merece".

### COMUNICADO RUSO

MOSCU, 6. UP. — El alto comando expidió un comunicado esta madrugada que dice: "En el transcurso del 6 de setiembre, nuestras tropas continuaron luchando con el enemigo en todo el frente. Nuestras fuerzas aéreas asestaron golpes demolidores contra las divisiones blindadas del enemigo, así como también contra su infantería, artillería y aeródromos. Millares de soldados alemanes fueron zunguillados por la eficacia del fuego de nuestros cañones y se destruyeron centenares de tanques, automóviles blindados y camiones, numerosos lanzas - fuego, ametralladoras y baterías de artillería. Como se anunció anteriormente, nuestras tropas lucharon tenazmente en todo el frente el cuatro de setiembre. Durante el día los artilleros soviéticos causaron la muerte de por lo menos 15 oficiales y soldados alemanes y destruyeron más de un centenar de cañones. Según datos precisos que ahora obran en nuestro poder, el tres de setiembre fueron destruidos 56 aparatos alemanes, en lugar de 30 como se había anunciado anteriormente. El cuatro de setiembre fueron destruidos 61 aparatos enemigos en combates aéreos y participaron en tierra en los aeródromos. Nuestras pérdidas alcanzaron a siete aviones".

# PALACE MODERNO - IDEAL

A las 2, 4, 7 y 8.45 — C 0.75 — C 1.00 — C 1.25



## PRIMER PREMIO DE INTERPRETACION!

¿Es pecado el amor? ¿Es pecado el beso? ¿Es pecado el sufrir? ¿Es pecado el angustioso delirio?

1º—Estreno de Revista.  
2º—Estreno de Extra Metro!  
3º—Estreno Gigante!

¡MUJERES! Aquí está la película que despartado en el mundo entero, las más envidiadas discusiones! ¡Todas las mujeres a ver esta grandiosa película de amor!

METRO - GOLDWYN - MAYER presenta a la eximia KATHARINE HEPBURN James Stewart — Cary Grant

## PECADORA EQUIVOCADA

¿Es el amor un pecado? ¿Cuál amor es pecaminoso? ¿Debe una mujer ser víctima de los prejuicios o atender a su condición humana antes que nada? ¿Deben los hombres adorar a la mujer como una estatua de bronce o como una mezcla caliente de sangre y de delicia. ¿Son culpables aquellas que en momentos de delirio pecaron al conjuro del champán, la luna y el predominante grito de la carne!

Pronto 3 cañonazos METRO: — CAMARADA X UN ROSTRO DE MUJER — LA CUESTA DEL OLVIDO

Moderno	Ideal	Libano	Keith
A la 1 — 0.30 Conquistadores del Oeste	A la 1 — 0.30 Jinete Errante	A la 1 — 0.30 Conquistadores del Oeste	A las 2.30—0.30 Conquistador de la Pradera
A las 2.30—0.30 Cachito de Cielo	A las 2.30—0.30 EL BANDIDO ROMANTICO	A las 2.30—0.30 Hombrecitos	A las 4—0.30 MONTANA FLORIDA
A las 4—0.50 AMARGA DULZURA	A las 4—0.50 El Jefe Máximo	A las 4—0.50 Sirenas de Gran Hotel	A las 7 y 8.45 Entrada C 0.50 AMARGA DULZURA
A las 6.45 y 8.45 PECADORA EQUIVOCADA	A las 6 y 8 Entrada C 0.60 PECADORA EQUIVOCADA	A las 7, y 8.45 Entrada C 0.60 El Jefe Máximo	

## — AMERICA —

**¡¡DESPEDIDA DE RICHARDINE!!**

¡Últimas Funciones HOY en este Teatro!!

¡4 TANDAS especiales—A las 2.30 y 4 Entrada 50 cts.

Especial para niños! Programa de MUÑECOS y "La Sierra Circular de la Muerte"

A las 7 y 9 p. m. — Entrada 7 5cts.

Despedida de TANCO LORCA!!

"LA DECAPITACION DE UN HOMBRE VIVO" y "EL TEMPLO DE LA MUERTE"

### DECLARACION ALEMANA SOBRE EL INCIDENTE DEL GREER

BERLIN, 6. UP— Texto de la declaración oficial, acerca del incidente del destructor norteamericano Greer. "Los servicios de prensa estadounidense y británico publicaron una noticia que decía que en un encuentro entre el destructor norteamericano Greer y un submarino alemán el 4 de setiembre, el submarino atacó al destructor con torpedos. Informé que los torpedos no dieron en el blanco y que el destructor contrató a la persecución y lanzamiento de cargas de profundidad. A este respecto, esferas oficiales alemanas han establecido lo siguiente. El 4 de setiembre, a 62 grados 31 minutos latitud norte y 27 grados 6 minutos longitud oeste, a las 12.20, fué atacado con cargas de profundidad y perseguido un submarino alemán que encontrábase en la zona de bloqueo alemana. El submarino alemán no hallábase en situación de poder determinar la nacionalidad del destructor atacante. Luego, en defensa justificada, el submarino efectuó un doble disparo a las 14.30, pero sin alcanzar al destructor, que continuaba la persecución y lanzamiento de cargas de profundidad sin resultados. La acción prolongóse hasta media noche aproximadamente, cuando el departamento de marina de EE. UU. afirmó que el submarino alemán inició el ataque. Esto sólo puede tener por objeto dar al ataque realizado por el destructor norteamericano contra el submarino alemán, acción contraria a la ley de neutralidad, cuando menos una apariencia de justificación. El ataque demuestra que Roosevelt, contra rriamente a sus aseveraciones, ordenó a los destructores norteamericanos no sólo que informen de la posición de barcos y ción de la ley de neutralidad, submarinos alemanes, en violación de la ley de neutralidad, sino también que los ataquen. Roosevelt está tratando por todos los medios a su alcance de provocar incidente con el objeto de incitar al pueblo de Estados Unidos a la guerra con Alemania.

ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL TEMPORADA 1941

**TEATRO NACIONAL RECITAL DE OBOE**

JUAN PIEDRA CISNEROS

MIGUEL ANGEL QUESADA ARGUELLO (PIANISTA)

Concierto para Oboe de Joseph Haydn y obras de Mozart, Tschaiowsky, Charles Colin y Anton Dvorack

TERCERA PARTE:

Trio de Mozart N° 7 in Eb. Mayor. Colaborará el distinguido violista: Ricardo Pérez

La Boletería del Teatro estará abierta el día del concierto desde las 8 a. m. MARTES 9 DE SETIEMBRE 8 Horas y 30 (Hora Exacta)



# JAMONES, TOCINETAS Y EMBUTIDOS

JAMONES, TOCINETAS, PATE DE HIGADO Y DE JAMON, SALMONES, MORTADELAS, MANTECA DE CHICHARRON Y PARA FREIR: TALES ALGUNOS DE LOS PRINCIPALES PRODUCTOS QUE HA LANZADO AL MERCADO DON NICOLAS PRINZ

Hace diez años estableció una modesta salchichería, que con el curso del tiempo se ha convertido en una próspera industria nacional.— Los productos de carne de res y cerdo nacionales, son superiores a los extranjeros: esta verdad aún no la comprenden muchas gentes



Arriba: la conocida y simpática figura de don Nicolás Prinz, sosteniendo un embutido y un jamón — Abajo: Otra vista del expendio, en la Avenida Central.



Arriba: la moderna y amplia cocina de la fábrica. Abajo: Vista parcial de la "Salchichería" del señor Prinz, situada en la avenida central.

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PÁGINA NUEVE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE. DE 1941

EL PROCESO DE ELABORACION DE UN JAMON DURA SEIS O SIETE MESES: DE AHI EL BUEN EXITO DEL PRODUCTO

LA PREPARACION DE LAS SALMUERAS SE RIGE POR RECETAS ESPECIALES EXCLUSIVAS DEL SR. PRINZ

30 MIL LIBRAS DE RES Y CERDO AL AÑO EMPLEA EN SU FABRICA ESTE ESFUERZO INDUSTRIAL, QUE COMENZO EMPLEANDO UN CERDO CADA QUINCE DIAS

LA MAQUINARIA MODERNA QUE USA EN SU FABRICA, ESTA CONCEPTUADA COMO LA MEJOR QUE EN EL RAMO EXISTE EN EL PAIS

Volvemos a insistir sobre el eje central de nuestras informaciones: Costa Rica está en capacidad de producir la mayor parte de los artículos industriales que ahora tenemos que importar. Aumentar la producción, adoptando medidas adecuadas sin contemplaciones de ninguna especie, es una sabia política administrativa. Por el momento, las fuerzas de producción tienen que bastarse por sí solas, encontrando muchos obstáculos, uno de los cuales, tal vez el mayor, es la incompreensión del gran público. En los medios pequeños como el nuestro, todavía existe la creencia de que el producto extranjero es mejor que el nacional. Es una creencia errada. Ya nuestro país puede rivalizar en muchos aspectos de la industria con las naciones extranjeras. Es menester que este orgullo costarricense lo tengamos todos, y que al acclonar comercialmente lo apliquemos en la realidad.

Refuerza nuestra afirmación el caso de don Nicolás Prinz. Al industrializar la carne, ha competido con ventaja con la importación. Para conocer su esfuerzo visitamos ayer su fábrica. De esta visita hacemos seguidamente una descripción rápida, de acuerdo con las exigencias que nos impone el diario.

### UBICACION

En una bella construcción moderna en los alrededores del barrio de Santa Teresita o Aranjuez, está la Fábrica. En los altos vive la estimable familia del señor Prinz. Es un cuarto de manzana todo el terreno. El edificio se puede ampliar en cualquier momento. Ahora, jardines verdes y fragantes rodean la construcción, dándole un agradable aspecto. El local de trabajo es amplio. Hay buena ventilación. Hay luz. Y sobre todo orden y aseo. Mucho nos agradó ver las mesas limpias, las máquinas lucientes y todos los detalles revelan cuidado que se pone en el trabajo.

### PRODUCTOS

Antes de reseñar la industria del señor Prinz vamos a citar los principales productos de su fábrica: jamones, tocinetas, paté de hígado y de jamón, salame, mortadela, mantequilla de chicharrón y salchichas ahumadas y para freír. Antes de la instalación de la industria del señor Prinz, la mayor parte de estos comestibles se importaban. Ahora se siguen importando, como a todos nos consta, pero en cantidades más pequeñas. Y dentro de algunos años, cuando el público se convenza de su bondad, se paralizará la importación totalmente. Lo garantizamos.

### VENTAJA DE PRODUCCION NACIONAL SOBRE LA EXTRANJERA

La técnica es la misma; las recetas han sido aprendidas por el propio señor Prinz en las grandes capitales de Europa; los detalles culinarios se cumplen exactamente igual. ¿Cuál es la ventaja de los productos nacionales sobre los extranjeros? Una muy clara y de mucha importancia: el producto es fresco.

### MAQUINARIA

Hay cuatro máquinas nuevas en la fábrica. Una de ellas es ingeniosísima. Es la de picar y moler la carne. En un cilindro giratorio van tres cuchillos. La carne se coloca en un recipiente que a su vez gira vertiginosamente. No hay manipuleo alguno. No hay necesidad de tocar la carne con las manos al picarla. De esa máquina se hace una masa. Otra máquina especial es la embudidora. Reseñar los diferentes aparatos que tiene el señor Prinz en su fábrica es tarea bastante larga y difícil para el redactor que es lego en la materia. Nos basta saber que quizás no hay maquinaria igual en Costa Rica en el ramo. Son máquinas de último estilo.

### INSTALACION DE DEPARTAMENTOS DE LA FABRICA

Dos departamentos especialmente nos llamaron la atención: la cámara refrigeradora, amplio grande, y el cuarto para ahumar las carnes. La cámara de refrigeración está siempre a una temperatura de 6 grados centígrados. Allí se conservan perfectamente las carnes y es allí donde se ponen los jamones en salmuera. En la sala de ahumación — digámosle así — se debe quemar sólo determinada clase de madera. Hay algunas maderas que al quemarse dan mal sabor. Otras no cumplen bien su función. El señor Prinz tiene estudiadas las características del humo de todas las maderas costarricenses y ha encontrado aquellas clases que más le convienen.

### 30 MIL LIBRAS AL AÑO

Podemos decir sin temor a una exageración, que el consumo de carne en la fábrica del señor Prinz es de 30 mil libras al año. Esta industria ha venido a darle una inyección de vida a la cría de ganado porcino. Se puede hablar ahora de que no sólo se obtiene del cerdo la mantequilla, sino que también se hacen manjares riquísimos de su carne. Se debe advertir que los cerdos y

Si hubiese consumo, el señor Prinz podría sacar aún más productos de la carne del cerdo

TODA LA CARNE QUE SE TRATA EN LA SALCHICHERIA DEL SR. PRINZ HA SIDO EXAMINADA PREVIAMENTE POR EL VETERINARIO OFICIAL

LA TRIBUNA cuenta a sus lectores cómo ha logrado el Sr. Prinz industrializar la carne de cerdo con éxito admirable

las reses que emplea el señor Prinz en su fábrica, son sacrificados en el matadero. Las carnes previamente llevan el "visto bueno" del veterinario oficial. No hay peligro de ninguna especie. Además de la asepsia que se pone en su tratamiento, las carnes son sanas, puras y frescas. El señor Prinz tiene hechos arreglos con un criador reputado de cerdos, que le surte de animales criados con todo esmero. Desde luego, el sabor de la carne está de acuerdo con la dieta a que se someta el animal. Para resumir nuestra idea en pocas líneas: desde que el cerdo nace, comienza a prepararse el jamón.

### PROCESO

Nosotros y con otros muchas personas en Costa Rica, ignorábamos el proceso de la confección de un jamón. Creíamos que no era complicado. Sin embargo, exige tiempo y conocimientos. Después de preparar la carne, de acuerdo con recetas especiales, se le pone en salmuera, en la cámara de refrigeración. Dura en salmuera alrededor de cinco y seis meses. Es la "cura" que llamamos. En la "cura" está el secreto del buen resultado del jamón. La salmuera es la función que se debe desarrollar con mayor cuidado si se quiere obtener un buen producto. Seguidamente, si debe llevar ahumación, permanece tres o cuatro semanas llevando humo en la sala especial.

Debido a la tardanza de la fabricación, el señor Prinz necesita tener un buen stock de jamones en elaboración y terminados. Es la única forma posible de surtir la demanda, que es considerable.

### LOS DEMAS PRODUCTOS

Los otros productos de esta industria también requieren un largo periodo en su elaboración. El público grueso no comprende las exigencias de la elaboración y a veces se asusta porque cree elevado el precio de alguno de estos artículos. Pero es lo cierto que siendo mejores que los importados, son de menor precio.

### MAYOR CANTIDAD DE PRODUCTOS

El señor Prinz puede obtener mayor cantidad de productos de la combinación de las carnes de res y cerdo, o separadamente de ambas. Pero aun el país no está en condiciones de consumir determinados productos que le son desconocidos, a pesar de poseer la materia prima de excepcional calidad y de ser tales artículos de gusto exquisito. Tal sucede por ejemplo con las costillas de cerdo, para no citar nada más que un caso.

### IMPORTANCIA DE LA INDUSTRIA DEL SENOR PRINZ

No queremos sino enaltecer el esfuerzo de un hombre honrado y trabajador. Para ello ponemos a la vista del público la importancia de su industria, que no sólo paraliza la salida del oro del país por concepto de importación de productos del cerdo, sino que alienta la encomiable actividad de la cría porcina y refuerza la alimentación nacional, puesto que introduce en nuestra pobre dieta, artículos de gran valor vitamínico y nutritivo.

### DISMINUCION DE PESO

Un aspecto que es digno de darse a conocer, es el fenómeno de la disminución de peso en las carnes al ser tratadas en la industria. Se calcula que un jamón disminuye casi un cuarenta por ciento de su peso original. Otro detalle que el público no toma en cuenta al pedir rebaja en su precio.

### ENVOLTORIOS ARTIFICIALES

Para algunos embutidos se usan envoltorios artificiales que se importan de Estados Unidos. La importación es, sin embargo, muy reducida. Toda la materia prima es nacional. Por consiguiente, es auténticamente costarricense la industria del señor Prinz.

### EXPENDIO SIN INTERMEDIARIOS

El señor Prinz ha instalado el expendio directamente, sin intermediarios. Su "Salchichería", abierta en la avenida central, es uno de los sitios más concurridos de la capital. La venta directa de sus productos le proporciona oportunidad para ponerlos a la venta a precios bajos. En su "Salchichería" encontrará el cliente los más puros y frescos productos de carne.

### EL CUIDADO QUE SE DEBE TENER

Largo y complicado como es el proceso de la elaboración de estos comestibles, se debe tener durante todo su curso un cuidado; la higiene más completa. Para lograr este propósito, el señor Prinz ha importado la maquinaria que permite trabajar la carne sin que haya contacto alguno con las manos de los operarios. Sus productos gozan de la absoluta confianza del consumidor. Es la principal cualidad de sus artículos.

### LA CARESTIA DEL CERDO EN COSTA RICA

El país de la América Central donde el cerdo es más caro, es Costa Rica. Débese quizás a la abulia de nuestros agricultores, que no han desarrollado como debieran la cría de ganado porcino. Sin embargo, el señor Prinz obtiene un pequeño margen de justa ganancia, sin prevalecerse de su posición exclusiva y preponderante.

### LO QUE DICE

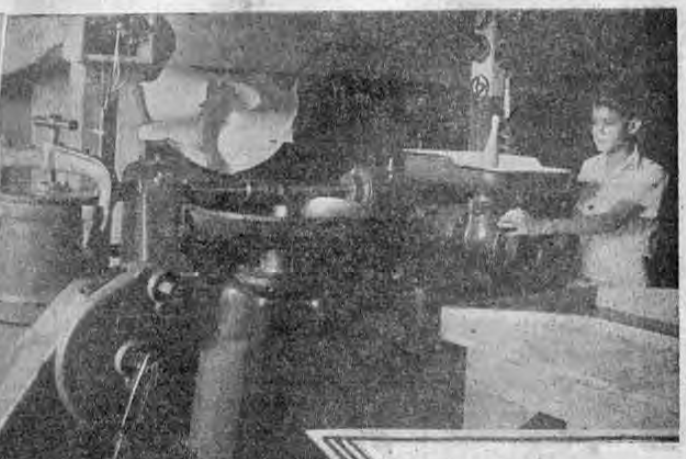
El señor Prinz nos recibe muy cordialmente en su fábrica y después de enseñarnos sus detalles, que los hemos resumido periodísticamente, nos dice:

Quiero mantener el prestigio de mis artículos a la altura. Prefiero dar un buen artículo, aunque la ganancia sea poca, que dar uno dudoso. En una industria como la mía, no se puede jugar. Se debe proceder a conciencia. Lo dice, agregamos nosotros, y lo hace.

### PARA TERMINAR

Puede decirse que de las industrias que hemos visitado hasta el momento, esta que ha establecido hace diez años el señor Prinz, es de las más brillantes. El señor Prinz comenzó trabajando con toda modestia. Con un cerdo llenaba sus necesidades de quince días. Ha llegado ahora a necesitar treinta mil libras anuales de carne a un esfuerzo sostenido con toda valentía, con ahora. Prospera a todos luces. Es el resultado de una honradez y con toda limpieza.

Estrechamos muy cordialmente la mano de don Nicolás Prinz.



De izquierda a derecha: Vista de uno de los departamentos de la fábrica de carnes conservadas, del señor Prinz, quien se puede apreciar en el fondo. — Al centro: el señor Prinz examina los cuerpos de cerdo, perfectamente conservados en la amplia cámara de refrigeración, dentro de la cual fue tomada esta foto. — Al final: uno de los operarios de la fábrica manejando las modernas máquinas de tratar la carne.



# BIZERTA, UNA DE LAS MAS IMPORTANTES BASES DEL MEDITERRANEO, SERA ARRENDADA POR EL EJE

Infórmase que el jefe del gobierno de Vichy, Mariscal Petain, ha dispuesto darla en arriendo a los totalitarios

## OBJETO DE LOS MAS VARIADOS COMENTARIOS EL INCIDENTE ENTRE UN SUBMARINO ALEMAN Y UN BUQUE DE GUERRA NORTEAMERICANO

Berlín afirma que el "Greer" atacó al submarino y que éste tuvo que defenderse — Roosevelt está tratando por todos los medios de provocar incidentes que lancen a Estados Unidos a la guerra con Alemania, dicen fuentes autorizadas de Berlín

El gobierno de Vichy estudia severas medidas para detener el terrorismo — El jefe de las fuerzas alemanas de ocupación ahogará en Noruega el terror con el terror

### ESTUDIANDO LA REPRESION DEL TERRORISMO

VICHY, 6. UP. — El gabinete francés celebró una sesión a las 5 y otra a las 11, con la presidencia del mariscal Petain y continuó el examen de la situación interna y la represión del terrorismo. Se sabe que inmediatamente después de las sesiones, el ministro del interior Rucheu se trasladó a París, según se cree para conferenciar con las autoridades alemanas. Uno de los problemas que estudiaron los ministros fue el que se refiere a los tribunales creados para tratar los casos de terrorismo. El gobierno considera el hecho de que la actual justicia sumaría no protege a los detenidos contra los errores judiciales. Los condenados tienen, según la ley, el derecho de apelación, pero por los nuevos decretos, las sentencias deben cumplirse en el término de veinticuatro horas de haber sido dictadas. Se considera, por lo tanto, que un condenado a muerte corre el peligro de ser ejecutado antes de que pueda rectificar un error judicial, si lo hay.

### LA QUINTA BAJA MARITIMA ITALIANA EN 48 HORAS

LONDRES, 6. UP. — Un submarino británico torpedeó y hundió a un buque italiano de la clase del Ramb en el Mediterráneo central. Es la quinta baja marítima que experimenta los italianos en las últimas 48 horas. El buque formaba parte de un convoy que iba hacia el sur, entre Trento y Bengasi. No se especificó en qué momento ocurrió la acción.

### SE DEPENDIO EL SUBMARINO DICE BERLIN

BERLIN, 6. UP. — La DNB da una información en la cual, al referirse al incidente del Greer, se expresa que ocurrió el cuatro del corriente. Un submarino alemán fue atacado por un destructor; no identificado, devolviendo aquel el fuego. El destructor continuó lanzando bombas de profundidad. Se agrega que el departamento de marina de Estados Unidos había anunciado que el destructor fue atacado por un submarino con el exclusivo propósito de justificar el ataque al sumergido por éste. Se añade que el ataque demuestra que el presidente Roosevelt dio orden a los barcos de la armada de atacar las naves alemanas y dar información sobre la posición de las mismas.

### SE BUSCA AL SUBMARINO

(Harry Wilson Sharpe) WASHINGTON, 6. UP. — Los funcionarios del gobierno prosiguen estudiando el caso del ataque de que fue víctima el jueves último el destructor norteamericano Greer y algunos observadores creen que las autoridades navales están resueltas a hacer lo indudable para tratar de alcanzar al submarino atacante. El presidente Roosevelt partió hoy para Hyde Park donde pasará el fin de semana, después de haber hecho ayer su sensacional declaración, al anunciar que el Greer había sido atacado a plena luz del día y que se había impartido instrucciones a unidades navales para que eliminaran al submarino atacante, que lanzó por lo menos dos torpedos al destructor norteamericano Greer. Se supone que unidades de la flota del Atlántico se dedican a la búsqueda con aviones y naves, del submarino, teniendo orden de eliminar a dicho submarino no identificado. Se aguardan nuevas informaciones oficiales del Greer, esperándose saber si las bombas de profundidad dieron en el blanco. Sin embargo, la declaración de Roosevelt de que se ordenó a la armada perseguir al submarino, induce a pensar que esas cargas no dieron el resultado apetecido. El ministerio de marina informó al principio que no se considera al incidente como un caso belli. No obstante, se reconoce generalmente que las autoridades gubernamentales consideran serio el incidente y no como algo que cabía esperar en el curso de las operaciones normales de la flota, como opinan algunos parlamentarios. El destructor mencionado ha llegado ya a Islandia, de manera que es de esperar que se tengan pronto nuevos detalles de la forma en que se realizó el ataque.

del Reich, sino también al protectorado de Bohemia y Moravia. Se considera a ésta como la medida más severa de todas las que se tomaron desde que comenzó en noviembre de 1938 la campaña en contra de los judíos.

### RUSLING AHOGARA EL TERROR CON EL TERROR

ESTOCOLMO, 6. UP. — El mayor Ruisling admitió que tropezaba con una seria oposición por parte de los súbditos noruegos, pero advirtió que recurriría al terror para afianzar firmemente su movimiento. En un discurso que pronunció en la ciudad de Oslo, el líder del movimiento germanófilo de Noruega, que fue quien preparó el terreno para que los alemanes ocuparan el país, manifestó abiertamente que combatiría "con terror al terrorismo de la oposición." Agregó que inculcaría por la fuerza al pueblo el programa de Hitler. Expresó que lamentaba tener que luchar con sus compatriotas, pero declaró que ello era necesario. "Los opositores que se muestran intrascendentes serán internados en campos de concentración con los comunistas. El partido que actualmente está aquí en el poder, es tan fuerte como el fascista en Italia y el comunista en Rusia."

### SE ENTREVISTARÁN EN BARCELONA

BARCELONA, 6. UP. — El cónsul norteamericano anunció que el embajador de su país en Vichy, el mirante Leahy y el enviado personal del presidente Roosevelt, Myron Tylor se entrevistarán en Barcelona.

### SEVERA MEDIDA CONTRA LOS JUDIOS

BERLIN, 6. UP. — El jefe de la policía secreta, Reinhard Heydrich, ordenó que todos los judíos mayores de seis años de edad debían llevar en adelante prendida en la chaqueta una gran cruz de David, de color amarillo y la palabra judío en caracteres negros. También prohibió a los judíos abandonar su zona de residencia sin previa autorización de la policía. También se les prohibió usar insignias de cualquier orden. La orden, referendada por dicho jefe de policía, lleva la fecha de septiembre 1º y se hará efectiva el día 15 del mismo mes, publicándose en la gaceta oficial y extendiéndose, no sólo a todo el territorio

### REPROBADO EL DISCURSO DE QUISLING

ESTOCOLMO, 6. UP. — El discurso del mayor Quisling en Oslo, aunque pocos diarios lo han despertado indignación en toda Suecia, los títulos indican la unánime desaprobación que merecieron las palabras del gobernante noruego.

### OCHO ARGENTINOS DETENIDOS POR LA GESTAPO

VICHY, 6. UP. — El embajador argentino, doctor Cárcamo, anunció que ocho de los diez argentinos arrestados por la Gestapo en París siguen todavía detenidos y que los funcionarios argentinos no han podido resolver aún satisfactoriamente las gestiones establecidas ante el gobierno alemán. Expresó que la embajada en Vichy había pasado a la embajada argentina en Berlín los casos de siete u ocho de los detenidos en París.

### CUATRO PILOTOS NORTEAMERICANOS AHOGADOS

GLASGOW, 6. UP. — Cuatro pilotos norteamericanos que iban a Gran Bretaña para unirse a las fuerzas aéreas, perecieron ahogados al ser torpedeados en medio del Atlántico el buque en que viajaban. Un buque de guerra polaco recogió a otros siete pilotos de la misma nacionalidad.

### EJECUTADOS TRES REBELDES EJECUTADOS TRES REHENES FRANCESES

VICHY, 6. UP. — Como represalia por el asesinato de un suboficial alemán ocurrido, el miércoles en el Boulevard Stobopol, los alemanes ejecutaron esta mañana a tres rehenes franceses. Las autoridades germanas anunciaron oficialmente que los rehenes fueron ejecutados "por que era evidente que el suboficial fue asesinado por comunistas franceses, en un combate ataque."

### BOMBARDEADO TRIPOLI

ROMA, 6. UP. — Oficialmente se anunció que la aviación británica bombardeó Trípoli en la noche de África. Las bombas alcanzaron varias residencias particulares y un hospital. Resultando 31 muertos y 56 heridos.

### NUEVO JEFES DE ESTADO MAYOR HUNGARO

BUDAPEST, 5. UP. — Oficialmente se informa que el jefe de estado mayor del ejército húngaro, general Enrique Werth, renunció a su cargo por razones de salud. El citado jefe fue reemplazado por el general Francis Zoma Thier.

### ATACADO ALEJANDRIA

EL CAIRO, 6. UP. — El ministerio del interior anunció que anoche la aviación enemiga atacó Alejandria y la zona del canal de Suez, ocasionando leves daños. En Alejandria hubo tres muertos y en la zona del canal dos muertos y un herido.

### HA DE FORMARSE UN BLOQUE BALKANICO

LONDRES, 5. (Por el corresponsal de la UP Alfredo Geringer). — El general Simovitch, primer ministro del gobierno yugoslavo, refugiado en Londres, concedió una entrevista exclusiva a la UP, y expresó que después de la guerra las naciones balcánicas deberán organizar un sólido bloque, con el fin de lograr una paz duradera. Declaró que el bloque balcánico deberá formar uno de los grupos regionales europeos, señalando que habrá bloques latino (germano, polaco y checo, probablemente formará otros grupos, todos con apoyo de Gran Bretaña, Estados Unidos y Rusia. Agregó: "La verdadera paz balcánica no puede existir sin solidaridad, que deberá ser algo mucho más fuerte que la pequeña entente o entente balcánica, que derrumbó cuando presentaron las primeras dificultades. Nosotros juntos con los griegos, debemos tomar la iniciativa en la creación de esta solidaridad y estrecha cooperación económica, del mismo modo que tomamos la iniciativa en la lucha por la libertad política."

### SE ARRENDARA BIZERTA A LOS ALEMANES

LONDRES, 6. UP. — El Daily Express declara saber de fuente neutral, que el mariscal Petain ha acordado arrendar Bizerta al eje, como base naval. Bizerta se halla situada en la costa nortoriental de Túnez y es una de las mejores bases navales del Mediterráneo.

### 37.70 PRECIO OFICIAL PARA CAFE BENEFICIADO EN PARAISO

Es para el beneficio de las mesas Cofe Co. en aquel cantón — Corresponde a la actual cosecha 40 - 41 y fue fijado en la sesión de ayer. Ofrecemos un nuevo precio oficial fijado en sesión de ayer de la junta de liquidaciones del café y que corresponde a café de la actual cosecha 40-41. Es el siguiente: La junta de liquidaciones del café a los productores del cantón de Paraiso, hace saber que en cuenta documentada presentada por la firma Las Mesas Cofe Co. de en el distrito central, se fijó el sistema Nacional de Bienes que de la Junta de Liquidaciones del Café de Paraiso, el precio de café, precio que será pagado a los productores clientes del beneficio, ocho días después de producido, este aviso en el diario oficial. Se ha continuado trabajando con gran intensidad en la fijación de los nuevos precios oficiales, para lo cual se han de ser tramitadas, siempre con la mayor rapidez, por el sistema Nacional de Bienes que de la Junta de Liquidaciones del Café de Paraiso, el precio de café, precio que será pagado a los productores clientes del beneficio, ocho días después de producido, este aviso en el diario oficial. De conformidad con el artículo 20 del Reglamento General de Patronatos y Juntas Directivas de Protección Social, y a indicación del señor Director General de Asistencia y Protección Social. — ACUERDA: — Reorganizar la Junta de Protección Social del Cantón de Limón, en la siguiente forma: Presidente, señor Miguel Ángel Madriz; Secretario, señor Rogelio Valverde Vega; Vocal Primero, señor Rogelio Pardo; Vocal Segundo, señor Gonzalo Espinosa; Vocal Tercero, señor Abel Santos Mesa; Vocal Cuarto, señor Juan Luis Vargas C.; Suplente Segundo, señor Fulgencio Campos Segura; Delegado de la Dirección, señor José María Balma A. Rige desde su publicación.

Nuestra CASITA SONADA



resultó muy práctica con MASONITE!!



"Cuando Beto y yo nos dimos a la tarea de planear nuestro nido de amor, temíamos que por falta de dinero tendríamos que eliminar muchos detalles de belleza que deseábamos poner en él. Pero... ¡qué alegría! Descubrimos el bajo precio de los Productos MASONITE y... nuestra casita soñada fue una realidad!"

Unicos distribuidores: Compañía Constructora ERIC C. MURRAY, S. A. Contigue a la Talabartería Inglesa APARTADO 1867 TELEFONO 5013

Con sólo veinte colones puede Ud. ganarse CIENTO MIL COLONES comprando un billete para el sorteo del 7 de setiembre próximo.

DON EDUARDO CARRILLO ELECTO PRESIDENTE DE LA JUNTA NACIONAL DE TURISMO

Vicepresidente se designó a don Carlos Ventura — En sesión de ayer tarde se hicieron ambos nombramientos

ES PARA EL PERIODO 1941 - 1942 — MUY BIEN RECIBIDAS TENDRAN QUE SER AMBAS DESIGNACIONES

## SUNOCO

EL CAMPEON DEL AIRE Q-44, EL RADIO QUE LLAMA PODEROSAMENTE LA ATENCION

## PRONUNCIADA ESCASEZ DE ARROZ EN LA PROVINCIA DE GUANACASTE

Varios comerciantes de aquella provincia se dirigen al poder ejecutivo. — Solicitan que se les venda arroz del que ha importado la fábrica nacional de licorosa. LA INSTANCIA DE ESOS COMERCIANTES FUE TRASCRITA AYER AL ADMINISTRADOR DE LA FABRICA

LOS MOTORES NUEVOS LO MERECE EL MEJOR ACEITE PARA MOTOR LOS MOTORES VIEJOS LO NECESITAN Distribuidor para Costa Rica: VICENTE LINES C. — San José Teléfono 3027 — ALMACEN CHRYSLER — Apartado 26

## APLAUDO TU ARTICULO DEL DOMINGO EN "LA TRIBUNA"

Los políticos quieren y visitan al Guanacaste, mientras dure el interés electoral; después no se acuerdan de nada. ESTA PROVINCIA SE HA DEJADO SIEMPRE EN ULTIMO LUGAR. LE DICE DON FELIPE MADRIGAL NIETO AL DOCTOR DON FRANCISCO VARGAS VARGAS

San José, Domingo 31 de Agosto de 1941. Sr. Dr. don Francisco Vargas Vargas. Presente. Mi querido Paaco: Acaba de leer tu artículo publicado en el diario LA TRIBUNA de hoy, y no he podido resistir el deseo de escribirte estas cuatro letras para manifestarte que estoy en un todo de acuerdo contigo, en lo que al abandono en que se tiene a la Provincia de Guanacaste, se refiere. Bien sabes tú, como quiero yo a esta tierra; bien sabes que me siento más guanacasteco que todos los guanacastecos y por eso es que, cada vez que tengo oportunidad de llegar por aquellos lados, siento verdadera pena de ver que el Guanacaste se le ha sepultado en el olvido. Yo he tenido oportunidad de estar por allá durante cinco campañas políticas, dos para presidente de la república y tres para diputados, y he podido darme cuenta, muy de cerca, como los políticos visitan, quieren y estiman al Guanacaste y a los guanacastecos, hasta el día de las elecciones respectivas, pero una vez pasadas éstas, francamente "companion" como de un documento en propiedad de la Biblioteca Nacional y del Museo de Historia de Costa Rica.

## CÓMO DOMINAR EL MIEDO A LA INSEGURIDAD ECONOMICA

Cómo un famoso novelista, después de perder repentinamente su fortuna, aprendió cuán poco se necesita para ser realmente feliz. Un relato provechoso para todos aquellos que temen la incertidumbre del porvenir. Pág. 30

Historia de Selecciones y de The Reader's Digest

Plan de Hitler para Una Europa Esclava

Nueva Esperanza para las Víctimas de la Hipertensión Arterial

El Caso de la Mujer Que Fue Aseginada Dos Veces

Hechos Reales y Creencias Falsas Sobre El Rayo

ADemás: OTROS 22 ARTÍCULOS LLENOS DE AMENIDAD Y ESTÍMULOS EN EL NUEVO NÚMERO DE SELECCIONES DEL READER'S DIGEST

Vale solo \$ 0.60 ACABA DE SALIR EL NÚMERO de OCTUBRE

Lo Mejor de 500 Revistas en Una Sola



AMPLIO APOYO DARA EL CLUB ROTARIO AL COMITE AUXILIAR DE TRANSITO

ASI SE ACORDO EN LA SESION CELEBRADA AYER Y QUE SE DEDICO AL ESTUDIO DE TAN IMPORTANTE ASUNTO

El Director General Coronel Yglesias, hizo una magnifica exposicion sobre la necesidad de ayudar para lograr que disminuyan los accidentes

La comision pro-juventud y niñez coordinara la labor que pueda hacerse con las escuelas para el logro de ese proposito

En la sesion semanal del Club Rotario celebrada ayer al medio dia en el Club Union, fue recibido el destacado rotario Dr. William S. Bainbridge, representante del Rotary de Nueva York...

Como se habia informado esta sesion se dedicaria al problema del transito, habiendose invitado al director general coronel Donato Yglesias, al secretario del comite auxiliar don Gonzalo Pinto...

CIEN MIL COLONES! Toda una fortuna que Ud. puede obtener con solo veinte colones. Como? Pues muy sencillo. Compre un billete de la loteria nacional para el sorteo del 7 de setiembre...

INFORMADO EL GOBIERNO DE LA VISITA AL PAIS DE LOS UNIVERSITARIOS NICARAGUENSES

SE CONTESTO MANIFESTANDOLES QUE CON GRAN SIMPATIA SE VE ESA VISITA UNIVERSITARIA

Varios retos en honor de los visitantes organizan los universitarios costarricenses

La secretaria de educacion publica fue informada ayer, en forma oficial, de que a mediados del mes de setiembre llegaran al pais al rededor de cincuenta universitarios nicaraguenses...



COSTUMBRES "BUENAS y SENCILLAS"

Enyugando antes de amanecer para tener tiempo de completar la ruda faena del dia... tambien la Fabrica Nacional de Licores prepara un licor "bueno y sencillo" llamado Ginebra fina...

PREDICESE EN JAPON LA DERROTA DE ALEMANIA EN UN TERMINO DE DOCE MESES...

VIENE de la Pag. DIECISEIS-

OBRAS DE ARTE ESPAÑOLAS PARA FRANCIA

VICHY, 6 UP.—Llegaron a esta y remitiran al Louvre de Paris las obras de arte que España ha regalado a Francia por la devolucion del famoso cuadro de Murillo...

ATAQUES A ALEJANDRIA Y SUEZ

EL CAIRO, 6 UP.—Comunicado oficial. Las incursiones aereas de anoche contra las zonas de Alejandria y canal de Suez, causaron ligeros danos...

LAVAL Y DEAT EN CONVALESCENCIA

VICHY, 6 UP.—Despues del tercer examen con rayos X, los medicos que atienden a Laval y Deat anunciaron que estos, pasado todo peligro han entrado en periodo de convalecencia...

TEJAS - LADRILLOS - BLOKS DE CONSTRUCCION MECANICA OFRECERA PROXIMAMENTE EN CUALQUIER CANTIDAD ADELA v. DE JIMENEZ Suc. S. en C. TELEFONO 2278 APARTADO 343 MATERIALES ANALIZADOS Y PROBADOS EN EE. UU. Y QUE RESULTARAN A PRECIOS MAS BAJOS QUE LOS QUE HASTA LA FECHA SE HAN CONSUMIDO EN COSTA RICA

Asimilado al grado de Teniente Coronel el Director de la Cárcel Pública de Cartago

CONCEDIDA CARTA DE CIUDADANIA COSTARRICENSE A DON JESUS FERRANDINO DE ANGELIS

Aparece en La Gaceta de hoy el siguiente Boletín, oficial secretario del resguardo fiscal de La Cruz...

PRIMERAS DIVISIONES - A las ocho y media de la mañana en el Estadio Nacional, primeras divisiones del Club Sport La Libertad y Orion Fútbol Club...

SEGUNDAS DIVISIONES - A las nueve de la mañana, Gimnástica contra Orion en la cancha de la Gimnástica...

CIEN MIL COLONES y la satisfacción de contribuir a ayudar a los pobres en sus dolencias logrará Ud comprando billetes de la loteria nacional para el sorteo del 7 de setiembre.

POSTAL

Para Federico Hernández de León, Director de "Nuestro Diario", Guatemala

Nobleza obliga, pero no me ha sorprendido que usted dejara de enviarme un ejemplar de la edición de su periódico en que contesta mi carta...

Se engaña Federico, al afirmar que mi voto sería el único que se recibiría contra la nueva república de Ubico...

Tengo escrita la historia de mi fuga y en ella preveo todo lo que ha acontecido y aun lo que acontecerá...

DOS CRUCEROS LIVIANOS BOTADOS HOY - NUEVA YORK, 6 UP.—Hoy fueron botados dos cruceros livianos y colocóse la quilla del tercero...

CREACION DE UN TRIBUNAL DE ESTADO

VICHY, 6 UP.—El gabinete aprobó la creación de un tribunal de estado que deberá tratar de todos los actos susceptibles de amenazar la seguridad del pueblo francés...

LIBERTAD-ORION Y HEREDIANO-CARTAGINES JUEGAN HOY en el ESTADIO NACIONAL

Tambien se inician los encuentros del Campeonato Nacional de Fútbol de segundas divisiones

EN CUANTO A LOS JUEGOS DE TERCERAS DIVISIONES SE INAUGURARAN EL SIGUIENTE DOMINGO

Es grande el entusiasmo de la afición por los juegos del campeonato

PRIMERAS DIVISIONES - A las ocho y media de la mañana en el Estadio Nacional, primeras divisiones del Club Sport La Libertad y Orion Fútbol Club...

SEGUNDAS DIVISIONES - A las nueve de la mañana, Gimnástica contra Orion en la cancha de la Gimnástica...

CIEN MIL COLONES y la satisfacción de contribuir a ayudar a los pobres en sus dolencias logrará Ud comprando billetes de la loteria nacional para el sorteo del 7 de setiembre.

LIBERTAD-ORION Y HEREDIANO-CARTAGINES JUEGAN HOY en el ESTADIO NACIONAL

Tambien se inician los encuentros del Campeonato Nacional de Fútbol de segundas divisiones

EN CUANTO A LOS JUEGOS DE TERCERAS DIVISIONES SE INAUGURARAN EL SIGUIENTE DOMINGO

Es grande el entusiasmo de la afición por los juegos del campeonato

PRIMERAS DIVISIONES - A las ocho y media de la mañana en el Estadio Nacional, primeras divisiones del Club Sport La Libertad y Orion Fútbol Club...

SEGUNDAS DIVISIONES - A las nueve de la mañana, Gimnástica contra Orion en la cancha de la Gimnástica...

CIEN MIL COLONES y la satisfacción de contribuir a ayudar a los pobres en sus dolencias logrará Ud comprando billetes de la loteria nacional para el sorteo del 7 de setiembre.

LIBERTAD-ORION Y HEREDIANO-CARTAGINES JUEGAN HOY en el ESTADIO NACIONAL

Tambien se inician los encuentros del Campeonato Nacional de Fútbol de segundas divisiones

EN CUANTO A LOS JUEGOS DE TERCERAS DIVISIONES SE INAUGURARAN EL SIGUIENTE DOMINGO

Es grande el entusiasmo de la afición por los juegos del campeonato

PRIMERAS DIVISIONES - A las ocho y media de la mañana en el Estadio Nacional, primeras divisiones del Club Sport La Libertad y Orion Fútbol Club...

SEGUNDAS DIVISIONES - A las nueve de la mañana, Gimnástica contra Orion en la cancha de la Gimnástica...

CIEN MIL COLONES y la satisfacción de contribuir a ayudar a los pobres en sus dolencias logrará Ud comprando billetes de la loteria nacional para el sorteo del 7 de setiembre.

Federación Nacional de Tiro ESTADIO NACIONAL Competencia de Rifle Cal. 22 PARA AFICIONADOS Proximo Domingo 14 de Setiembre, 8 horas

En disputa de un bello trofeo obsequiado por el Excmo. Sr. Encargado de Negocios de la República Argentina, Dr. don Enrique Loudet

INSCRIPCION: Federados: gratuita. No federados: \$ 2. NOTA: Solamente participarán tiradores que no hayan ganado trofeos o medallas en otros concursos

Aceptados los cambios de jugadores en los encuentros del Campeonato Nacional de Fútbol

PODRAN HACERSE DE DOS JUGADORES Y DEL PORTERO HASTA QUINCE MINUTOS DESPUES DE COMENZADO EL SEGUNDO TIEMPO

La directiva de la Federación Nacional de Fútbol, de acuerdo con la respuesta favorable de los clubs de primeras, segundas y terceras divisiones...

Mayor Refrigeración con menor costo V obtiene Ud. con la REFRIGERADORA COLDSPOT BUEN FUNCIONAMIENTO Y LARGA DURACION

HABRA CONFIRMA HOY EN LA METROPOLITANA TENDRA LUGAR A LAS DIEZ HORAS Y LA IMPARTE EL Sr. ARZOBISPO DE LA ARQUIDIOCESIS







# CONCURSO "PIÑOCHO"

## LLEGARON las 830.000 postales y los 8.000 albums

Obtenga el suyo a cambio de 10 postalitas en todas las agencias autorizadas

### CUMPLIMOS Y CUMPLIREMOS SIEMPRE!

### FABRICA DE CONSERVAS Y JALEAS

## "LA TRICOPILIA"

### Por iniciativa particular será construido un moderno hotel y balneario en Puntarenas

#### TRES COMUNISTAS EJECUTADOS EN PARIS

BERLIN, 6. UP. — Las autoridades alemanas ejecutaron a tres comunistas en París como medida de castigo por el atentado del miércoles contra un soldado alemán. En estas autorizadas se dice que el gobernador militar anunció las medidas de represalia mediante carteles y por medio de la prensa. Las ejecuciones fueron efectuadas de conformidad con el decreto del 22 de agosto.

#### EMPRESARIOS NACIONALES HAN INICIADO LAS CONVERSACIONES PARA TAL OBJETO

Gestionarán las facilidades respectivas para el éxito de la importante empresa

#### TALES GESTIONES SE REALIZAN POR INTERMEDIO DE ELEMENTOS INFLUYENTES EN LAS ACTIVIDADES DE PUNTARENAS

Según los informes que sobre el particular ayer recogimos y que nos fueron suministrados por persona que está al corriente de las cosas, empresarios nacionales se proponen realizar la construcción en Puntarenas de un moderno ho-

tel y de un moderno balneario, instalándolo frente a la playa. Los interesados en la ejecución de esas importantes obras han tenido varias conversaciones con elementos representativos de las diversas actividades puntarenenses y han gestionado también una cooperación del ejecutivo para el éxito de la empresa que tratan de desarrollar en Puntarenas.

Por los informes que tenemos podemos decir que todas esas gestiones marchan muy bien y que en estos días serán planteadas nuevas gestiones ya que después de ellas se dará comienzo a las actividades tendientes a iniciar la construcción de esas importantes obras en Puntarenas.

#### REANUDACION DE RELACIONES ANGLO-MEXICANAS

CIUDAD DE MEXICO, 6. UP.— El periódico "El Universal" informa haber sabido de fuente fidedigna que la pronta reanudación de las relaciones diplomáticas con Gran Bretaña es cuestión de horas, sin nuevas negociaciones. Por su parte "La Prensa" menciona la declaración del cónsul británico señor Rees, quien manifestó que no es posible permanecer indiferente ante las declaraciones de Padilla". Este último, que es ministro de relaciones exteriores, declaró que México y Gran Bretaña tienen una misma posición en la democracia.

### SEGUNDO CONGRESO NACIONAL DE MUNICIPALIDADES EN 1942

SERA CELEBRADO EN LA CIUDAD DE CARTAGO A PROPUESTA DE ESE MUNICIPIO

La moción para excitar a los demás ayuntamientos del país a que concurren a ese Congreso será hecha en la sesión del próximo martes

En relación con una excitativa a los municipios de todo el país para que concurren el año entrante a un Segundo Congreso Nacional de Municipalidades, a propuesta de la municipalidad de Cartago, se nos informó ayer que la moción será presentada al ayuntamiento de la vieja metrópoli en la sesión que ha de celebrar dicho cuerpo el próximo martes. La iniciativa de este congreso de municipalidades se tenía desde hace algunos meses, cabalmente cuando comenzó a agitar la idea de reducir a tres el número de regidores de cada cantón. Motivos ajenos a la voluntad de los proponedores de ahora hizo que se postergara esa presentación que, se hará, repetimos, en la sesión del martes.

### Alarmante el parasitismo que existe en el país a causa del consumo de carnes sin control

El doctor don Edgar Rivera Marín, director de la sección veterinaria de la secretaría de salubridad pública, se ha dirigido al señor secretario de gobernación exponiéndole un caso que habrá de merecer, sin duda alguna, inmediata atención. Manifiesta el doctor Rivera Marín que es alarmante el parasitismo existente en el país, producido

#### LO INFORMA ASI EL JEFE DE LA SECCION VETERINARIA DE LA SECRETARIA DE SALUBRIDAD PUBLICA

Pide que se haga cumplir la ley de 15 de enero de 1938 que exige que personas capacitadas ejerzan el control de las carnes

Hay un fuerte núcleo de ingenieros agrónomos y peritos agrícolas que se han especializado en el control de las carnes que prestarán gustosos su cooperación en bien de la salud pública

por el consumo de carnes que diariamente se expendían en el país sin el debido control sanitario. Sugiere en su comunicación que las carnes sean debidamente examinadas conforme la ley número 6 de 15 de enero de 1938, la cual exige que personas capacitadas ejerzan ese control.

Manifiesta el doctor Rivera Marín que solamente en los mataderos de San José y Limón hay un personal capacitado que realiza el control de las carnes.

#### INMEDIATA ORGANIZACION DE LAS DOS NUEVAS SALAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

UNA SE DEDICARA A LOS ASUNTOS PENALES Y LA OTRA A LOS CIVILES

Ordenó el jefe del ejecutivo la construcción de los muebles y buscar un local apropiado para instalarlas

El congreso, en sus sesiones ordinarias, y por un proyecto del poder ejecutivo, decretó la creación de dos nuevas salas de instancia en la corte suprema de justicia.

Una se dedicará exclusivamente a atender asuntos penales, y la otra asuntos civiles.

El enorme trabajo que tienen las dos salas que existen desde hace muchos años determinó al poder ejecutivo a pedirle al congreso la creación de las dos nuevas salas.

Según informes que hemos recogido, se procederá inmediatamente a la organización de las dos

salas a que hacemos referencia, cuya necesidad es cada vez más sentida por el aumento de trabajo en la actualidad.

El señor presidente de la república dio órdenes para la construcción de los muebles, y para que se busque un local apropiado para alojarlas.

Cuando se disponga de mayores recursos económicos se ampliará el actual edificio de la corte, en cuyo costado este hay un lote, propiedad del estado, que ofrece magníficas condiciones para la ampliación.

Todos piensan que me doy el gusto de comprar un carro nuevo cada mes. Es que el lustrador CARNU significa CARRO NUEVO!

Cómprelo Ud. también en la CIA. CONSTRUCTORA ERIC C. MURRAY S. A. Contiguo a Talabartería Inglesa Apartado 1867 — Teléfono 5031

### QUEREMOS HACERLE PRESENTE, POR ESTE MEDIO, QUE SU ALTA LABOR ADMINISTRATIVA MERECE DE TODOS LOS COSTARRICENSES EL MAS SINCERO APLAUSO

Dicen en un memorial dirigido al Señor Presidente de la República todos los municipios de San José menos los pertenecientes al Partido Comunista.— Suscriben además este documento jefes de departamento y altos empleados de la Municipalidad de la capital

En manos del señor presidente de la república fué puesto ayer un memorial que suscriben todos los municipios de la ciudad de San José, menos los adscritos al Partido Comunista. Firman también ese memorial todos los jefes de los diversos departamentos municipales y gran número de ellos empujados. Dice así ese documento, del cual obtuvimos copia: Sr. Presidente de la República: Como vecinos de la ciudad de San José, como firmes partidarios que fuimos de usted y por ende del Partido Republicano Nacional, queremos hacerle presente, por este medio, que su alta labor administrativa merece de todos los costarricenses el más sincero aplauso y que, con el objeto de que el programa de bien nacional que usted se ha impuesto en favor de nuestra patria se haga efectivo, acuerpáremos y votaremos por las listas de candidatos a Diputados y Municipales del Partido Republicano Nacional, asegurando así, el más resonante triunfo que gobierno alguno haya obtenido jamás.

Con plata puede Ud. resolver muchos problemas en su vida. Con veinte colones puede Ud. ganarse CIEN MIL. Por qué no prueba Ud. comprando un billete de la lotería nacional para el sorteo del 7 de setiembre?

## AZUCAR de 1ª de LINDO

### A ₡ 16.25 Quintal

Lo damos a este precio por estar ligeramente húmedo

CUALQUIER CANTIDAD en el

## ALMACEN

### JUAN G. RODRIGUEZ e HIJO

### PARA QUITAR UNA "GOMA" JUAN TORRES NO TENIA RIVAL

Voy simpatizando con este pueblo; mi padre político que residía aquí varios años se captó el cariño de esta gente que ahora retornó a sus hijos. Dió la casualidad que acababa de pasar la lucha política entre Rodríguez y Esquivelista y aunque en el país triunfó aquel, en Nicoya tuvo una mayoría aplastante el contrario o sea Esquivel del que mi suegro era partidario y contribuyó con sus recursos y actividades a su triunfo.

De la paridad de ideas políticas nacían afectos y simpatías que pueden convertirse en amistad sincera y así sucedió con mi deudo, resultando después en nuestro beneficio tanto moral como material puesto que influyó notablemente en el aumento de nuestra clientela comercial. Por aquel tiempo estaba extrayéndose caucho en la montaña, tenía buen precio y partían carabanas de gente a los bosques para su extracción; se acerbaban las fiestas cívicas de la Candelaria y habían de conseguir dinero para los estrenos y los gastos propios a la celebración de dichas fiestas. Partían familias enteras, los padres con sus hijos, hasta niños sostenidos en la cadera, bajo el brazo de su madre.

Observé que por todo impedimento sólo llevaban escopeta y municiones, amén de su machete algunos un saquito con sal, al pregunta les por el bastimento de la comida me contestaron que no había de él necesidad, porque en el monte se conseguía de todo, había suficiente caza tal como venados, sahinos, tepescuinte, pavas, etc. y de pesca no digamos también muy abundante. Por doquier encontraban árboles frutales, plátanos, bananos, cocos, cacao para sus tistes o chocolate, am-

UN FRESCO DE SODA EN DOS PORCIONES: LA PRIMERA CON BICARBONATO DE SODA; LA SEGUNDA CON ACIDO TARTARICO. DESPUES...

Juan Torres también servía purgantes en vez de frescos, con resultados inusitados para quienes lo bebían

A dos muchachas les sirvió un purgante en vez de una limonada, en el momento mismo de emprender una larga jornada

Días después andaba Juan Torres investigando qué les había pasado en el viaje

Don Federico Apéstegui continúa narrando sus primeros años de vida bajo el cielo nicoyano

bien coyoles en abundancia, cuyo líquido destilado es una bebida muy agradable que llamamos vino de coyol y dejándolo fermentar se convierte en bebida fuerte que tomada en cantidad produce una borrachera que envuelve el cuerpo en una laxitud o dejadez que imposibilita el pensar o accionar. Todo ello debía ser sin duda restos de antiguos palenques de indios cuyos dueños desaparecieron o se trasladaron de lugar; y así había kilómetros y más kilómetros de terreno que no tenían dueño a disposición del primero que llegara y sobre todo en beneficio del huero, cazador y pescador.

En mi país no hay una pulgada de terreno que no tenga su dueño y está terminantemente prohibido transitar por propiedad ajena sin el correspondiente permiso.

No es extraño pues, que me asombra de los relatos que me hacían hasta preguntarme a mí mismo; pero señor, ¿a qué país arribé yo, a Costa Rica o a Jauja? Por término medio estaban un mes en la montaña y a su regreso volvían sumamente cargados; un quintal o más de caucho que llevaban sobre la espalda pendiente de una faja que les cruzaba la frente, carne salada escada ídem para su sustento durante varios días. El caucho lo vendían a sesenta pesos el quintal e invertían una buena parte de su importe en la compra de estrenos para las fiestas.

sumía, a veces habíamos tres despachando en la cantina y no se daba abasto, cuando al cabo de cuatro días terminaban estas, nos encontrábamos molidos y archibrotados por la fatiga.

Tenía yo un cantinero, Juan Torres se llamaba, siempre de buen humor y que a veces solía pasarse en sus bromas. Cierta vez llegó un engomado pidiendo para su alivio un fresco de soda y aquel le dijo surtia más efecto tomándolo en dos porciones, medio vaso con el bicarbonato de soda y el otro medio con el ácido tartárico, aceptó y se tomó la primera porción, cuando se tomó la segunda e hicieron contacto ambas sustancias produjo la efervescencia, fué cuando yo lo vi braceando y perneado saliendo espuma por boca, oídos y nariz, al fin como espuma, pronto se desvaneció y después del susto provino la chacota del caso, pero el engomado se compuso por lo que no titubeó en aconsejar tal método para el que en aquellas circunstancias lo necesitó.

Otra broma en otro día le fué dada a un par de muchachas que ya iban listas en viaje de retorno a su barrio. Pidieron dos limonadas refrescantes y él, no sí por equivocación o a propósito se les sirvió purgantes, las muchachas las consumieron y se fueron muy tranquilas, pero él no quedó tranquilo hasta no inquirir días después el resultado de su broma. Supo que el regreso había sido un verdadero vía crucis, pues durante todo el camino, cuando una, cuando otra, tuvieron que ir haciendo estaciones y llegaron a su casa alicaídas y deprimidas sin poder atinar con las causas de tan repentina indisposición.

Durante las fiestas había de dinero y en vinos y liciores era en lo que más se con-

#### LENINGRADO, LA CAPITAL ZARISTA



La excapital de Rusia está siendo objeto del asedio alemán. Ya los cañones pesados nazis arrojan sus obuses sobre la ciudad que fundó Pedro el Grande. Los habitantes de Leningrado, sin embargo, parecen dispuestos a defender su ciudad a toda costa.

## GRATIS!

Algunos de los OBSEQUIOS que ofrecemos a los consumidores de:

**NUGGET BETUN PARA CALZADO**  
**POLIFLOR CERA PARA PISOS Y MUEBLES**  
**PASTA BLANCA NUGGET**

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO CON DETALLES EN LA AGENCIA NUGGET INTERNATIONAL AGENCIES



**ACERTÚE LAS CEJAS**

No permita que cejas demasiado finas le roben sus encantos. Use el Lápiz Maybelline que las define con suavidad y los añade gracia y belleza. Insista en el Lápiz para las Cejas Maybelline. Es de la más alta calidad. No iguala.



Maybelline  
LAPIZ PARA LAS CEJAS  
Marca con suavidad.

**WHISKY V. AT. 1.**

ESCOCES DE MUCHA EDAD

EL PREFERIDO DURANTE SIETE REINOS

**V. AT. 1.**

Unicos Distribuidores: JORGE LACAYO AND SONS.  
Apartado 1941 Teléfono 3502

**SALUDO DE CUMPLEAÑOS**



El hogar del caballero y estimado amigo don Rafael Ureña está hoy de fiesta por que su digna señora esposa doña Mireya Guevara de Ureña agrega un año más a esa hermosa juventud de que disfruta y en este mismo día también cumplen un año de casados los estimables esposos. Con tan gratos motivos les presentamos nuestro atento saludo de felicitación, deseándoles muchos años de vida.

Doña MIREYA GUEVARA DE UREÑA

Ahora en su sobre de papel cellophane blanco con su leyenda en tinta roja

**CONTRA INFLUENZA GRILLO**

4 cápsulas bastan para detener su resaca de influenza, trancazo o gripe. Pídalas a Boticas Oriental, Isabel, Iris, Violeta.

Farmacia Quiros etc.

Distribuidores:  
**LABORATORIOS GRILLO**  
Teléfono 3141

**LA OPERACION DE AYER**

Ayer en la Clínica del doctor Hernández fue sometida a una delicada operación de apendicitis, la estimable damita Hilda Calvo Astúa. LA TRIBUNA hace votos por que restablezca pronto.

**PARA LOS EE. UU.**

En viaje de recreo se ausenta para los Estados Unidos de Norteamérica, la culta señorita Laura Lyon. LA TRIBUNA la despide muy atentamente.

**PARA LOS ESTADOS UNIDOS**

Acompañado de sus padres el licenciado don Eugenio Le Baron y de doña Jeanette De Le Baron, se dirige a los Estados Unidos de Norteamérica, el joven don Marco Argueta. LA TRIBUNA les desea un viaje muy feliz.

**Invitados los escrito ...**

**VIENE de la Pág. DIECISEIS—** dor puede declarar desierto el concurso en uno todos sus puntos, y recomendar nuevos premios o menciones para determinados trabajos.

XIV. — Los trabajos deben ser enviados bajo sobre cerrado al director de la revista "Columbia" (11ª Avenida Norte, No. 1 San Salvador), firmados con pseudónimo. Un pequeño sobre, adjunto al trabajo presentado, que contenga por encima el pseudónimo y el nombre del trabajo, contendrá íntegramente el verdadero nombre del autor.

XV. — La entrega de los premios a los vencedores se hará en un acto solemne, cuya forma se anunciará oportunamente.

XVI. — Como se expresa en los títulos de estas bases, pueden ser concursantes los intelectuales de Centro América y los de cualquier país americanos residentes en la América Central.

**Blanquea**  
secreta y rápidamente

Esta Crema para pecas más popular del mundo es también un magnífico blanqueador de la piel. Su espejo le dirá francamente sobre sus virtudes embellecedoras. Después de usar un solo pote, usted tendrá el cutis más claro y una piel más suave y atractiva tan deseados por toda mujer que presta atención al encanto facial.

Quita las Pecas y Blanquea el cutis



# Mundo Social

## LA RECEPCION EN LA LEGACION DE CUBA



EXCMO. Sr. Dr. DON OSCAR GANS Y MARTINEZ, MINISTRO DE CUBA EN COSTA RICA

Pasado mañana, de las cinco de la tarde a las siete de la noche, en la Sede de su Legación, el Excmo. señor Dr. don Oscar Gans y Martínez, Ministro de la hermana república de Cuba en Costa Rica y su bella señora esposa doña Sarita de Gans y Martínez, ofrecerán una recepción en honor de los integrantes de la Embajada Cultural - Económica cubana que actualmente es huésped de nuestro país. Han sido invitados el Excmo. señor doctor don Rafael Angel Calderón Guardia, presidente de la república y su señora esposa doña Ivonne, los jefes de las misiones diplomáticas, etc.

### RUMBO A GUATEMALA

A principios del mes siguiente se embarca rumbo a la hermana república de Guatemala, la cultísima señora doña Emilia González Herrán de Quiros, esposa del Excmo. señor don Arturo Quiros, Ministro de Costa Rica en la misma nación. La acompañará en su viaje, su hermana la gran señorita Clemencia González Herrán. LA TRIBUNA se complace en adelantarle su atento saludo de despedida.

### PARA VIRGINIA

—Ay—, por la vía del Atlántico siguió rumbo a los Estados Unidos de Norte América, el joven don Daniel Enrique Notta, quien disfrutó de una temporada en Costa Rica al lado de su familia en la Embajada de Panamá. El estimable viajero se dirige ahora a Virginia, donde ingresará de nuevo a seguir sus estudios en la Universidad de Richmond. LA TRIBUNA lo despide cordialmente.

### BAILE DEL CLUB IMPERIAL DEPORTIVO

Mucho agradeceremos el envío de la siguiente invitación:

El Club Imperial Deportivo invita a usted al tradicional Baile de Gala que ofrecerá en los salones del Club Unión, el catorce de septiembre próximo, a las 21 y 30 horas, en celebración del CXX aniversario de la Independencia. Maestro Barquero con doce profesores. Cuota: cinco colones. Nota: Los socios del Club Imperial y el Club Unión no pagarán cuota alguna. Esta invitación es estrictamente personal y será exigida su presentación.

### CATORCE PRIMAVERAS

#### PARA MIREYITA

La muchachita linda de los ojos tan halladores. Este poema limpio: "El nombre de Mireya" siempre debe leerse viéndola a ELLA.

El nombre de Mireya lleva vestido blanco, como el de la paloma o como el de la Princesa — un nombre en oro limpio que del espacio errancó con el suave misterio de un himno de pureza. ("Lleva vestido blanco, porque el nombre Mireya tiene la misma rima con el de estrella")

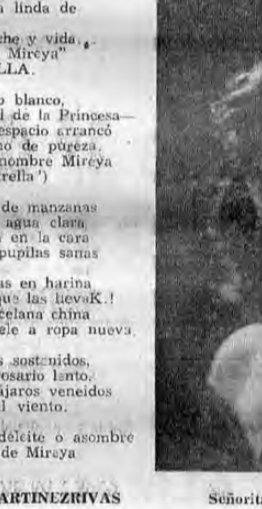
El nombre de Mireya tiene olor de manzanas el nombre de Mireya se copia en agua clara, — el olor de manzana le despierta en la cara y el agua, sobre el claro de sus pupilas sanas

Sus manos me parecen como hechas en harina de pan de Eucristina, tan blancas que las llevé. Su frente es un muestrario de porcelana china y en sus cabellos suaves, que huele a ropa nueva.

Las niñas de sus ojos... dos soles sostenidos, en sus dedos de calma se oye un rosario lento, y en su voz suena un sueño de pájaros venecidos al abandono suave del ramaje del viento.

... Pero, si es que dije algo que deleite o asombre sobre el cristal celeste del nombre de Mireya todo es porque ese nombre lo lleva ELLA.

#### PARA MIREYITA



Señorita MIREYITA ALVARADO

## Triunfos de una costarricense en el exterior



Señorita AMANDITA HERRERA

Con gran éxito ha terminado sus estudios de cursos especiales domésticos en Hollywood, California, la bella damita costarricense Amanda Herrera, al mismo tiempo la admirable presentación de sus exámenes del curso elemental de contometría, le han hecho merecer las felicitaciones muy merecidas de todos sus profesores, a las cuales LA TRIBUNA une las suyas efusivamente, deseándole muchos éxitos más en el exterior.

**CERA ALLPOLISH**

INDUSTRIAS QUIMICAS S.A. SAN JOSE COSTA RICA

PISOS - MUEBLES

AUTOS - CUEROS - PIELES



DISTRIBUIDORES: Almacén Kobertg, Pedro Raventós, Almacén Ollé, Rafael Segovia y Ferreteria Macaya

## ANIVERSARIO LUCTUOSO



Señorita ELVIRITA FRUTOS

True el día de mañana el doloroso recuerdo del fallecimiento de la inolvidable damita Elvirita Frutos, cuya muerte acaecida en setiembre del año pasado en la flor de la vida, conmovió hondamente a cuantos tuvieron la fortuna de conocerla. Pasó por el mundo dejando una estela de gratos recuerdos de la niña dulce y risueña que el tiempo no ha logrado borrarla de los pensamientos. A sus padres don Víctor Manuel Frutos y doña Ma. Teresa R. de Frutos, les renovamos nuestras sentidas expresiones de condolencia y sobre su tumba dejamos un ramo de rosas blancas.

## REGRESO DE PARRITA

De su viaje a Parrita regresaron nuevamente a San José, las lindas y simpáticas damitas M<sup>rs</sup> de los Angeles, Yolanda y Gladys Pacheco Rodríguez en unión de su hermano el joven don Rafael Angel Pacheco.

## ¡Ganó Amor y Ventura!

Y ganará elogios por la perfección de sus bizcochos. Es fácil triunfar con el método ROYAL



¡CUAN grata será la admiración de su esposo si ella le presenta un rico bizcocho... de fina consistencia y suave como la seda!

Hasta las principiantes pueden triunfar a la perfección si hornean por el método Royal. El Polvo Royal tiene una acción leudante constante, uniforme, que produce una consistencia fina... Es su protección contra trancos que deslustran.

Compre una lata de Polvo Royal mañana. Pero exija el Royal genuino. Píese en la etiqueta de la conocida lata Royal.

## RESUELVA SUS PROBLEMAS AL HORNEAR con este valioso LIBRO DE COCINA—IGRATIS!

Este magnífico libro de recetas culinarias le enseña gráficamente y paso a paso cómo hornear ricos molletes, panecitos, bizcochos, galletitas, enrollados de jalea. Tiene 93 fotografías y 68 recetas probadas e ideadas para uso en su propia cocina. No demore en pedir un ejemplar. Sírvase enviar el cupón a la dirección indicada al pie.

PAN AMERICAN STANDARD BRANDS, Inc.  
Dep. 3721—Apartado 1465, San José, Costa Rica

## Club Imperial

Por este medio se invita a los señores Socios y amistades y a los Socios y amistades y a los Socios del Club Unión, al Baile de Gala que se ofrecerá el próximo 14 del presente mes, en celebración del CXX aniversario de la Independencia Nacional, a las veintuna horas y media (9 y 30 p. m.) y que tendrá verificativo en los salones del Club Unión.

A la media noche será elegida la Reina del Club Imperial 1941-1942, siendo coronado luego por la actual Reina. Inmediatamente será ejecutado un Tango Argentino, por estimables jóvenes y do mitos.

Smoking o traje negro. Maestro Barquero con doce profesores. Caballeros NO SOCIOS del Club Imperial y Club Unión... C\$ 5.00

NOTA IMPORTANTE: Los recibos pueden retirarse en la Cigarrera Americana y en la Venta de Revistas situada en el interior del Correo Nacional, la que permanecerá abierta hasta las 12 p. m.

LA DIRECTIVA

## ENI OQUECE POR LAS NORTEAMERICANAS...

(VIENE de la Pág. DOCE) —Terirse a la vida privada del duque de Kent. Ello ocurrió en 1938 cuando al compararse la anunciada medida de enviarlo a Australia en calidad de gobernador, salió a relucir su romance con la belleza californiana Sandra Rambeau.

Según aquella versión salida de la Riviera francesa, el príncipe Jorge de tal modo "había perdido la cabeza" con la linda norteamericana, que ante la posibilidad de un matrimonio morганático el gobierno inglés con ceró sin pérdida de tiempo su unión con la princesa Marina.

Se aseguraba que el duque le había hecho a su amiga del nuevo mundo el presente de una sorija que le había regalado Jorge V al hijo que llevaba su nombre. Y se dijo también que fue precisamente el entonces príncipe de Gales — que después reinaría al trono imperial para casarse con Mrs. Wallis Warfield Simpson — que lo hiciera retornar al palacio de Buckingham donde lo aguardaba el doctor de su casamiento con la princesa.

Hubo también otra ocasión en que los periódicos norteamericanos publicaron en el "Boston Herald" un artículo que decía que el duque de Kent se había casado con una muchacha de nombre "Sandra Rambeau" que era una muchacha de la clase baja. Este artículo fue desmentido por el "Boston Herald" y el "New York Times".

## FUERZAS ALEMANAS AVANZAN SOBRE NOVGOROD



Miembros de las fuerzas alemanas avanzan sobre Novgorod, a 100 millas de Leningrado. Esta ciudad fue evacuada por las tropas soviéticas.



En perfecto estado AHORA, pero

AL TIEMPO DE REPARAR SU AUTO O CAMION

Su mecánico necesita emplear piezas que se adapten perfectamente y le aseguren su buen funcionamiento.

Donde

WICHO

consigue

REPUESTOS GENUINOS

Exclusivamente de los mejores mercados americanos



Todo lo de su Auto o Camión

J. L. FOURNIER

Teléfono 2711

BIEN SE JUSTIFICA QUE EL TRABAJO DE...

VIENE de la Pág. DIECISEIS—ficio de sus habitantes llevando a elección obras de progreso y bienestar social, y con tal empeño y trabajo devuelvan a los pueblos que los ha favorecido con sus votos, los dineros de tales dietas. Porque hoy por hoy la realidad es otra muy distinta a la de hace muchos años, cuando la vida de los pueblos y de sus habitantes era más cesantosa y fácil que en los tiempos actuales y podía servir a la comunidad desde esos puestos sin retribución alguna, por el honor que tales cargos concebían apañar; pero ahora que la vida es más dura y difícil, bien se justifica que el trabajo de esos servidores de la Nación sea retribuido justamente mediante dietas por cada sesión que verifique. Esa dieta le servirá no sólo de estímulo al municipio, sino que lo responsabiliza más a los concuñados que le exigirán trabajo y preocupación por los intereses de la localidad a la que sirven.

Las Cámaras Municipales en sus funciones son idénticas a las del Congreso Constitucional, y no se ve qué razón haya tenido el legislador costarricense para ponerle dietas a los Diputados y no a los Regidores Municipales. Dice un principio de derecho que donde hay una misma razón debe haber la misma disposición, y eso precisamente es lo que reclamamos para los que sirven de Regidores Municipales. Por qué entonces no establecer las dietas de los Municipales? Por qué no retribuir el trabajo de esos representantes del pueblo soberano que los han ungido como tales? Por qué no estimular la labor ardua y hasta difícil muchas veces de esos servidores del Estado? La ley y la justicia nos dicen claramente que si el Diputado gana su dieta en sesiones ordinarias y extraordinarias y cuando está el congreso en receso también tiene su sueldo, por qué no ha de ganar simple dieta el Municipio a su pueblo? No son ambos cargos de elección popular. No tiene acaso los Regidores Municipales más sinsabores y molestias en sus funciones que los propios diputados? Los asuntos que le toca que resolver al Municipio son propios de su localidad donde viven y en muchas ocasiones se pelean enemistades y malquerencias; mal entendidos de personas de su vecindario mientras que los señores Diputados como lo son por la Nación y no por la provincia que los ha elegido y como resultan asuntos de carácter nacional y no local están más lejos de sentir la antipatía y hostilidad de sus conciudadanos. Ser Regidor Municipal es algo de verdad molesto y de grandes responsabilidades, y justo es que el Poder Ejecutivo y suyo tiene y se halla un gran estadista y hombre de elevados sentimientos y espíritu selecto y justo, que ha dado a la Nación los mejores frutos de su juventud fuerte y gallarda, el doctor don Rafael Angel Calderón Guardia, estudie este problema simple y sencillo y lo someta de aceptar a la consideración del Congreso para su aprobación, corrigiendo así esa omisión que por mucho tiempo ha venido operándose en nuestros cámaras locales y estimule de ese modo a los que han de trabajar en el bien de que se aproximan las diferentes municipalidades de la república. Es a retribución de trabajo de los Sres Regidores se hace ahora más viable, se le toma en cuenta que de acuerdo con la reforma constitucional recientemente emitida por el Poder Legislativo, son tres solamente los componentes de todas las Corporaciones Municipales. Naturalmente que las dietas que se asignan han de guardar relación con la importancia de cada Municipalidad, pues es evidente que las de Cantones Cabeceras de provincia han de ganar más que las de Cantones Menores, y la de la Ciudad Capital de la República más que todas las demás de ella.

EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE AGRICULTURA POR MEDIO DEL "CENTRO DE ESTUDIANTES DE AGRONOMIA" pide a los agricultores y ganaderos sintonizar la estación radiodifusora "La Voz del Trópico" en 880 kilociclos, de las 5 a las 5:30 p. m. el Miércoles 10 de Setiembre corriente en una transmisión con la cual dará comienzo la serie de temas generales agrícolas. ESTE ATENTO A LO DE SU VERDADERO INTERES

CIEN MIL COLONES no le vendrían mal, verdad? Bueno, pues Ud los puede obtener con sólo comprar un billete de la lotería nacional para el sorteo del 7 de setiembre próximo.

La Apología del Dolor

(CONTINUA) Por ROGELIO SOTELA

Pero en el vientre de un pecado halló después Policrates su sacrificio a los dioses, y pudo acaso eír con amargura que no vale una gran esmeralda el dolor reservado a los hombres.

Debemos constatar que el dolor es ilusorio. En cuanto es un mal, el dolor es una ilusión nuestra, creación de nuestros sentidos.

Si bien es aquéllo que se conforma con nuestra naturaleza, el mal será, necesariamente, una limitación que ponemos a la vida. Más claro: cada cual tiene su propósito de vida, su visión moral; y lo que limite esa visión o ese propósito, será un mal para él. Por ejemplo, el fin ideológico de la vida es la dicha y el objetivo fisiológico es la perduración de la vida. Por eso la muerte es un mal para muchos porque es la limitación de su vida. Para otros no lo será porque la muerte abre nuevos propósitos y nuevas posibilidades.

Si mi propósito de hoy es nutrirme saludablemente, el mal estará en lo que me limite ese propósito. Así tenemos que es evidente lo que decía Platón: El mal, es si mismo, no existe. Es simplemente ignorancia del bien. Tenemos "ideas" del mal, concebimos fragmentariamente el Mal, pero no podemos imaginarlo como algo que tiene vida propia, ni menos como emanación de alguna fuerza universal. Todo tiene un fin de perfección en el plan de la creación. Luego, todo dolor, todo mal llevará en sí mismo la realización de un fruto opimo.

El vicioso nos repugna porque nosotros tenemos ya propósitos virtuosos; pero eso, que es un mal según nosotros dejará de serlo un día también en aquél a quien vituperemos.

Cuando Arjuna baja a los Infiernos— según refiere la leyenda inda—todo se convierte en el Cielo mismo. Así, cuando el Dolor ha bajado hasta lo más profundo del ser, renace en él la aurora de una nueva vida.

Así como el instinto de los animales no es sino el resultado de experiencias físicas anteriores en la especie, la conciencia del hombre se viene formando a través de las vidas por las IMAGINES MENTALES que se han repetido constantemente. Por eso el Dolor resulta el principal factor de la conciencia humana: las caídas, los tropiezos, todas las experiencias dolorosas que tuvo el hombre, se han convertido en IMAGENES, y un día se hará con esa urdimbre el Alma y habrá entonces en el Ego la "previsión", el poder divino de delimitar lo bueno y lo malo, que es el desideratum más alto en un período de vida terrena.

No debemos olvidar que cuando la voluntad bien dirigida, o el deseo profundamente sentido, no ha podido realizarse en el acto buscado,—por cualquier circunstancia—se ha creado en nosotros deseo o con esa voluntad una IMAGEN MENTAL que se convertirá en acción a la vuelta del ser sobre la tierra, pues el Ego aprovecha todo cuanto se desató y se pensó en la Vida.

Así aprenderemos que toda la fatiga, toda la angustia que hemos tenido para obtener algún objetivo acá en este tránsito, se realizará FATALMENTE luego, porque el acto físico es inevitable cuando la Imagen Mental ha sido realizada como activa en el plano de gestación y preparación que los brahmanes llaman Devakán.

No debemos olvidar que la "repetición de un acto tiende a hacer el acto automático" y que la Conciencia es susceptible de este automatismo a través de las experiencias que la forman, de aquí ¡oh amigos! que se lamenten tanto los hombres por la expresión tan socorrida: "NO LO HABIA PENSADO!" o "LO HICE SIN PENSARLO!"

Pues se había pensado antes; hay un pre-pensamiento que incubió el acto, de otro modo éste no habría existido. Por eso, todo mal pensamiento generado, posiblemente por el dolor que nos han dado los demás, toda idea de venganza, todo anhelo de herir, de cobrar ofensas, de maltratar a los demás, si no lo convertimos en un gran pensamiento comprensivo de tolerancia y de simpatía—yo diría de amor—se convertirá un día en el acto fatalmente doloroso para nosotros y para los demás, aunque "no lo hayamos pensado".

Prever hoy para que mañana no nos lamentemos. Curarnos hoy en salud el pensamiento y mañana nuestra vida será luminosa; y sólo el mañana de otra vida; en esta misma esfera de acción tendremos el resultado de nuestros pensamientos que se operan en la subconciencia, pero que tienen todo su efecto en el mundo físico.

Servirnos del dolor para mejorar nuestra propia condición es más noble y más útil que ir contra el dolor.

La Naturaleza nos ha dado el poder de asimilación, y la posibilidad mayor de perfección está en la medida en que podamos conformarnos con la naturaleza del Dolor.

El Dolor es el creador, no lo temas. Cuántos hombres huyen del dolor y, sin embargo, en él está el sentido de la vida! Al Conocimiento se va por el dolor. Al Amor se va por el dolor. A Dios, que es Amor, se va por el dolor. ¡Ay del que sólo busca los delirios efímeros. La verdadera alegría está en convivencia con la Pena.

Prende, sólo en el dolor se crea, he ahí el secreto.

Mata el dolor con el dolor. Busca la PERFECTA ARMONIA de Francisco de Asís.

Nervo ha dicho: "Al Dolor y a la Muerte hay que verlos cara a cara; y son océanos imponentes y terribles desde la orilla; pero cuando en ellos nos sumergimos, cada una de sus olas nos trae una delicia nueva".

El amor, el verdadero amor, sea el pasional o el divino, es fuente de dolor. Mientras que que ama no haya sentido venir a los ojos un dulce lloro ni haya apagado un sollozo en la soledad, no ha sentido bien su amor. Nada tan dulcemente melancólico como el amor.

Lo que se ha dicho de ciertos libros sagrados podría decirse del dolor: a veces hasta los niños pueden nadar en sus aguas, mas a veces se hunden en ellas hasta los gigantes. Flotará dulcemente en un arrobamiento espiritual aquél que haya logrado conaturalizarse con su esencia sutil.

Es a veces tan intenso y persistente el dolor, y obra con tal fuerza centripeta, que hace vibrar todas las células en la dirección de su objeto, infiltra toda la naturaleza densa del cuerpo y éste se convierte todo en dolor; pero en dolor obcecado y nervioso, en ideal fijo que enferma no sólo al espíritu sino también al organismo que puede quebrantarse gravemente.

Se crea entonces tal cúmulo de vibraciones en los planos superiores de la existencia, que el dolor irradia formas dolorosas, de una angustia constante, y matiza con su trágica coloración todos nuestros actos.

Sólo una gran fuerza moral, una gran confianza en sí mismo, una clara idea de Dios, salvarán al hombre de ese estado horrible.

De tu dolor nacará tu Dios si antes ni ha nacido de tu amor.

A veces una angustia súbita, un dolor inexpressable, recordito, os ha puesto tristes. Entonces renegáis de la vida y la halláis inútil y dolorosa. No, hombres, pensad que esa oleada de melancolía no es más que la avenida del pensamiento amargado de los otros seres que, sin control interior, dieron campo a la angustiosa pena.

Un pensamiento de alegría, o un pensamiento optimista os salvará y repelará la oleada peligrosa.

La alegría serena es el regocijo de los dioses.

Puede decirse, como bella y profunda afirmación, que TODO ES HIJO DEL PENSAMIENTO: nada hay que antes no haya sido concebido por el Pensador. De ahí que nuestros actos, nuestros "hechos", tengan la trascendencia espiritual de una Ley Causativa, porque todo lo que hagamos es lo que pensó nuestro Yo, y eso trasciende por los siglos de los siglos, a través de todos los planos de evolución humana.

Una forma de no traer el dolor a nuestra existencia será, por consiguiente, no dar cabida a ideas dolorosas ni permitir que la Meate incube el acto que mañana será el torbellino trágico.

El dolor también, como hijo de la mente, no tendrá realización si el Pensador no lo engendra.

Lenemos nuestra mente de pensamientos optimistas y tratemos de vivir con serena alegría.

Cuando el dolor es una prueba, resulta un derrumbe constante, un caer de montañas que se desmoronan, y cada una más grande que la otra. Hay una tregua, viene un poco de paz y vuelve el asalto desordenado y tremendo a poner la inquietud en el corazón y a aguijonearnos el alma.

Así, en el torbellino inefable, caen los débiles, naufragan los hombres sin orientación.

Sólo será grande aquel que resista tanto embate con el alma serena: luego todos los tropiezos y todas las penas se convertirán en auxiliares magníficos para la evolución.

Cuando el torbellino nos lleva y caemos en angustia, una mirada a lo Alto hará que Dios nos levante; y de la propia tierra, como Anteo en su lucha con Hércules, recibiremos el valor y el triunfo.

Ningún vínculo tan hondo, ningún lazo tan fuerte como el de la comunidad en el dolor.

Cuando varios seres han sido golpeados en un mismo tono doloroso, se hermanan, se consuelan con la pluralidad de su pena. La confianza en ese caso es un paliativo precioso, aunque a veces aviva la pena y la renueva. Pero como los enamorados se comunican con alegría sus incidentes de amor y sienten así un especial deleite, los "doloridos" se juntan en la comunión de su pena y sienten un deleite íntimo.

El dolor, como el amor, junta las almas. No hay nada tan eficaz para hallarse a sí mismo como un gran dolor. En la pena el hombre se cree solo y aunque sea Cristo gritará: "Dios mío, por qué me has abandonado!" Así, en la soledad de su pena, en la amargura de su soledad, descreído de todos los amigos que en la hora propicia huyeron; lleno de su amargura infinita encontrará un compañero íntimo; su alma.

El yo magnífico surge en el hombre como la flor en la planta, por una eclosión dolorosa, por un desgarramiento. Desde ese momento el hombre, hallando a su alma, se halla a sí mismo y es un ser superior. Entonces habrá hallado la naturaleza divina de esa alma y llegará a comprender a Dios, regalo del oírvido, aliento del triste, único refugio del hombre en llanto.

SÍ, PERO ALGO ESPECIAL... TE TENDER LEAF EN LOS NUEVOS SAQUITOS FILTRANTES. Nueva idea para refrescos de Navidad... REFRISCOS HECHOS CON TE TENDER LEAF. PAN AMERICAN STANDARD BRAND, INC. Dept. 3712 - Apartado 1465 - San José, C. R. De venta en las tiendas de viveros en paquetes de 20 saquitos. También paquetes de 14 Tender Leaf suelta de varios tamaños.

EN ABRIL DEL 46 INICIA LA REPUBLICA EL PAGO DE INTERESES...

Table with columns for date (April 1946), amount, and interest rate. Includes text: (VIENE de la Pág. DOCE) único fin de pagar intereses y principal de los Bonos comprados por Eximbank de acuerdo con el presente contrato. Todos los depósitos hechos por la República conforme se hizo desde 1941 y al Banco Nacional en una cuenta especial de fidelidad que será designada como "Cuenta Especial de Fidelidad, Bonos de la Carretera Inter-Americana - Bonos de Carreteras de 1941 y al Banco Nacional no permitirán que ni retirados a esa cuenta excepto para los depósitos aquí expresamente mencionados.

Cuando Eximbank de acuerdo con el presente contrato haya comprado los Bonos por un valor total de \$4,000,000.00 en Bonos y en cualquier caso no después del 1º de enero de 1947, la República a petición de Eximbank o cualquier otro tenedor de los Bonos, hará una nueva emisión de Bonos para ser emitidos en cambio de los Bonos antes expedidos, exceptuando la fecha de su emisión, denominación y pagos de amortización, tales nuevos Bonos serán emitidos de la forma y sustancia de los Bonos por los que serán cambiados. Los nuevos Bonos serán de una denominación ratificatoria al Eximbank o cualquiera otro de los tenedores y vencerán al final de cada trimestre, hasta el 1º de enero de 1953 en las fechas y por las sumas totales en tales fechas como se especifican en el presente contrato.



# PREDICESE EN JAPON la derrota de Alemania en un término de doce meses

### HA CAUSADO SENSACION LA PUBLICACION DEL SEMANARIO DE TOKIO "NEWS WEEK" QUE FRECUENTEMENTE REFLEJA LOS PUNTOS DE VISTA DE ALTOS FUNCIONARIOS JAPONESES

ADMITEN LOS ALEMANES QUE LOS RUSOS HAN LANZADO FEROCES CONTRAATAQUES EN TODAS PARTES A LO LARGO DEL INMENSO FRENTE DE BATALLA.— SIN EMBARGO, TALES EMBESTIDAS DESESPERADAS SIGNIFICAN PARA EL EJERCITO ROJO UN TREMENDO COSTO DE MUNICIONES, EQUIPO Y SOLDADOS

La extensión del territorio ruso reconquistado por las tropas rojas continua envuelto en absoluto misterio.— Grandes incendios, cuyo humo cubre toda la enorme extensión de la ciudad, se han declarado en Leningrado.— El gabinete de Vichy aprobó la creación de un tribunal de estado que deberá tratar de todos los actos susceptibles de amenazar la seguridad del pueblo francés

AYER FUERON BOTADOS EN NUEVA YORK DOS CRUCEROS LIVIANOS Y COLOCADA LA QUILLA DE UN TERCERO. EL ALMIRANTAZGO BRITANICO DA POR PERDIDO EL SUBMARINO P33, QUE SE HALLA MUY RETRASADO.— 128 MILLONES DE FRANCO DESTINA EL GOBIERNO DE VICHY PARA AUMENTAR LAS DEFENSAS DE DAKAR.—

### SE INAUGURO EN VICHY UNA EXPOSICION ANTIJUDIA PARA PROBAR LA NEFASTA INFLUENCIA QUE HAN TENIDO LOS JUDIOS DE FRANCIA Y LOS DE OTRAS NACIONES

NUEVA YORK, 6 UP.— Leningrado continúa siendo el principal teatro de gigantescas batallas entre los ejércitos rojos y pardos. Los alemanes admiten que los rusos han continuado los feroces contraataques en "todas partes" a lo largo del inmenso frente de combate; sin embargo, tales embestidas desesperadas significan para el ejército rojo un tremendo costo en municiones, equipo y soldados. Los anuncios de Moscú como las informaciones de Londres indican que los contraataques rusos persisten y han sido coronados por completo buen éxito. Expertos militares de Londres consideran que la situación general indica que a menos que los alemanes puedan efectuar una amplia y espectacular ruptura de las líneas rusas, veránse obligados a realizar campaña de invierno, que posiblemente concentrará en el Cáucaso, en un esfuerzo por reaprovisionar sus depósitos de petróleo, ya casi vacíos, después de varias semanas de inmenso consumo. Los rusos sostienen firmemente Leningrado, según informaciones de Londres. Pero las del eje aseguran que cañones alemanes de largo alcance están bombardeando la ciudad, causando grandes incendios cuyo humo cubre casi completamente toda la extensión enorme de la ciudad sitiada. Informaciones de Moscú dicen que los famosos cosacos del Don, unidos a las guerrillas, realizan fieros ataques continuos contra la retaguardia alemana, detrás de las líneas de avance de los ejércitos nazis. Sin embargo, la extensión del territorio ruso reconquistado por las tropas rojas continúa envuelto en absoluto misterio. La presión alemana contra Leningrado, aunque parece detenida no se ha debilitado. Ha causado sensación la publicación semanal de Tokio "News Week", que frecuentemente refleja puntos de vista de altos funcionarios del gobierno, en el cual predice la derrota posible de Alemania. En el plazo de doce meses, Washington anuncia que patrullas navales norteamericanas posiblemente continúan buscando al submarino que atacó al destructor Greer. La declaración de Roosevelt no se inter-

preta en el sentido de que el incidente pueda aproximarse a ser causa de guerra, aunque considerase muy serio. Hoy Berlín ha hablado sobre el incidente, cuando funcionarios nazis manifestaron que el destructor Greer atacó al submarino alemán al suroeste de Islandia, en obediencia al esfuerzo que dice realiza Roosevelt de "incitar a América a la guerra contra Alemania". Moscú afirma que los ejércitos rojos en violentos ataques en Leningrado, Kieff y el bajo Dnieper y frente central, han obligado a retroceder a los nazis con tal precipitación que muchos veces los alemanes dejan "grandes masas de cadáveres sin sepultar".

### AUMENTANDO LAS DEFENSAS DE DAKAR

VICHY, 6 UP.— El gobierno ha autorizado la inversión inmediata de 128 millones de francos en obras en Dakar, para mejorar las comunicaciones viales y ferroviarias con el puerto y aumentar el poder defensivo de la colonia. Se ha autorizado también a Madagascar para contraer un empréstito de 100 millones de francos, para mejorar las comunicaciones de la isla y aumentar sus defensas.

### EXPOSICION ANTI-JUDIA

VICHY, 6 UP.— En el palacio Berlitz de París inauguróse la exposición anti-judia, en la cual exhibense documentos destinados a probar "la nefasta influencia que han tenido la judería de Francia y la internacional en la política externa e interna, política de guerra y en los desórdenes sociales de Francia, durante el siglo pasado". Una de las principales piezas de la exposición es un gigantesco mapa con el cual quisiere demostrar que los judíos internacionales desean absorber Siria para crear un gran estado semita en cercano oriente.

— PASA a la Pág. ONCE



La gráfica muestra varios aspectos del vuelo que, durante dos horas, y en un bombardero trimotor del ejército de los Estados Unidos, realizó ayer el señor presidente de la república, sobre la ruta de la carretera panamericana. Arriba: el jefe del estado, en compañía de su ayudante militar coronel Pacheco Tino y de los pilotos del bombardero, charlan después del vuelo, en el restaurant de aeropuerto. Centro: el bombardero en que se hizo el vuelo. Abajo, izquierda: momento en que descendía del avión el señor presidente y derecha, el señor presidente, pilotos y otras personas que también ocuparon sitio en el bombardero.

### Estudio del costo de vida de los trabajadores norteamericanos llevará a cabo nuestro gobierno

HARA ESE ESTUDIO, APROVECHANDO UN VIAJE QUE HARA A AQUELLA NACION, DON MARIANO GUARDIA MONTEALEGRE

Recogerá informaciones el señor Guardia Montealegre en el departamento federal de trabajo

Recogimos ayer la noticia de que nuestro gobierno ha dispuesto a llevar a cabo un importante estudio acerca de problemas sociales de los Estados Unidos que podrán servir de mucho para la comprensión de problemas sociales costarricenses guardando, de hecho, las correspondientes distancias.

Aprovechando un viaje que hará próximamente a los Estados Unidos, se ha encargado a don Mariano Guardia Montealegre realizar un estudio acerca del costo de vida de los trabajadores de aquel país.

### LENINGRADO, TEATRO DE SANGRIENTA LUCHA



Una magnífica vista de Leningrado, la gran urbe soviética, en donde retumbaron las más sangrientas luchas de la guerra germano-rusa. Esta foto fue tomada desde el domo de la Catedral de San Isaac.

### EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA A LA INAUGURACION DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE NICARAGUA

Pronunciamento sobre servicios eléctricos

Se pedirá en la sesión extraordinaria de la Junta Nacional de Electricidad a los señores Koberg, Bolaños y Ruiz, quienes formaron parte de la Comisión redactora de los contratos vigentes

NUEVA INTERPRETACION SOBRE DIFERENCIAS TARIFALES A PROFESIONALES SE DARA A CONOCER ESTA TARDE

En las horas de la mañana de ayer se le comunicó a los miembros del Servicio Nacional de Electricidad que la sesión extraordinaria de dicha junta sería hoy a las 5 de la tarde. En ella, como lo dijimos en anteriores ediciones, se abordará el problema de las tarifas vigentes sobre materia eléctrica, en lo que respecta a la ciudad de San José. Surgió una última interpretación sobre ese particular, que hoy será dada a conocer. El Ing. Bolaños, lo mismo que su colega el señor Koberg y el Lic. Ruiz, harán una interesante exposición en relación con los propósitos que guían a los redactores del contrato al tarifar los servicios eléctricos en gabinetes de profesionales. Es muy posible que no se resuelva hoy concretamente el asunto planteado sino que se de como ya lo habíamos informado audiencia a la Compañía para que ella por su parte explique su punto de vista, cuya aplicación ha sido objeto de las molestias entre los abonados y dicha empresa.

No lo dude, con un billete del sorteo del 7 de setiembre próximo puede Ud. salir de apuros y esto lo consigue con sólo veinte colones.

## BIEN SE JUSTIFICA QUE EL TRABAJO DE LOS MUNICIPALES SEA RETRIBUIDO JUSTAMENTE MEDIANTE DIETAS POR SESION

Esa dieta le servirá no solo de estímulo al munícipe, sino que lo responsabiliza más ante sus conciudadanos, que le exigirán trabajo y preocupación por los intereses de la localidad a la que sirven

HOY POR HOY LA REALIDAD ES OTRA MUY DISTINTA A LA DE HACER MUCHOS AÑOS, CUANDO LA VIDA DE LOS PUEBLOS ERA MAS FACIL QUE AHORA Y PODIA SERVIRSE A LA COMUNIDAD DESDE ESOS PUESTOS SIN RETRIBUCION ALGUNA, POR UN HONOR

Las dietas que se asignen han de guardar relación con la importancia de cada municipalidad, dice el Lic. Juan María González Sibaja en declaración a LA TRIBUNA

A propósito de un artículo publicado por el doctor don Manuel Cabezas Barquero, sobre dietas de los municipales y sueldo de los comisionarios y jueces de paz de toda la república, el Lic. Juan María González Sibaja, comen-

### DELEGADA DEL GOBIERNO DE COSTA RICA A LA COMISION INTERAMERICANA DE MUJERES, DOÑA ANGELA ACUÑA DE CHACON

Solo a nuestro país faltaba designar su representante en esta entidad femenina establecida en Washington

En esta semana aparece su nombramiento en el diario oficial. Se considera que será una magnífica representante de nuestro gobierno

La distinguida intelectual, que próximamente sale para los Estados Unidos, lleva también la representación de LA TRIBUNA

Fuimos enterados ayer tarde de una noticia que mucho nos complace dar a conocer de los señores, por tener relación con una dama muy distinguida, al mismo tiempo que destacada en el electuato, la Licenciada doña Angela Acuña de Chacón, quien es muy distinguida colaboradora y amiga de este diario.

Se trata de que será nombrada por nuestro gobierno delegada ante la Comisión Interamericana de Mujeres, cuya sede está en Washington. En ese organismo hay damas de cada una de las naciones americanas y solo Costa Rica no tenía su representante.

Al solicitarse esa designación nuestro gobierno pensó en la señora Acuña de Chacón, quien es justamente admirada y estimada, tanto en nuestro país como en el extranjero, y especialmente en los Estados Unidos, en donde es muy conocida por su magnífica labor educacional y cultural, ostentando la representación en nuestro país de múltiples organizaciones feministas de los Estados Unidos.

En esta semana aparecerá su nombramiento en el diario oficial, ya que la señora Acuña de Chacón se ausenta para los Estados Unidos a mediados del presente mes, aceptando una invitación que le fuera formulada desde allá. Con nuestra delegada quedará completa aquella comisión.

Doña Angela, con cuya amistad y colaboración se honra nuestro periódico desde hace mucho, nos llevará también — PASA a la Pág. QUINCE

### INAUGURA HOY EL SR. ARZOBISPO LA NUEVA CAPILLA DEL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

Con tal motivo oficiará a las ocho horas una solemne misa de Pontifical

Asistirán todos los miembros de la Junta de Protección Social, médicos enfermeras y personal de esta institución de caridad

Hoy a las ocho horas tendrá lugar la inauguración de la nueva capilla del Hospital San Juan de Dios, acto que tendrá su punto culminante en la bendición de la capilla. Asistirán todos los miembros de la junta de protección social, así como otras personas que han sido especialmente invitadas. La ceremonia religiosa de la bendición estará a cargo del excelentísimo señor Arzobispo de la Arquidiócesis Monsiñor Doctor don Víctor Sanabria M., quien oficiará

después de la bendición una misa semipontifical, dando así mayor realce al acto. La nueva capilla que acaba de ser terminada es mucho más amplia que la antigua, siendo una magnífica obra, que viene a aumentar muy bien con una construcción de la categoría de la que se ha hecho en el hospital. A la ceremonia de hoy asistirán también numerosos médicos, enfermeras y personas de servicio en el hospital.

### INTENSIFICACION DE LAS ACTIVIDADES AGRICOLAS EN LAS ESCUELAS DEL PAIS PARA EL CURSO LECTIVO DE 1942.

HAN DADO MUY BUEN RESULTADO LOS ENSAYOS QUE SE HAN REALIZADO EN VARIAS ESCUELAS DEL PAIS.— EN LOS PROGRAMAS RESPECTIVOS SE DETERMINARA ESA INTENSIFICACION.— ESPECIALMENTE ABARCARA TODAS LAS ESCUELAS RURALES DEL PAIS

Según los informes que al respecto ayer logramos recoger, para el curso lectivo de 1942 se intensificarán las actividades de la enseñanza agrícola en las escuelas del país. En los programas educacionales respectivos figurará de preferencia esa intensificación, especialmente en lo que se refiere a las escuelas de los centros rurales. Tal programa de intensificación ha sido ensayado en varias escuelas rurales de la república y los informes que se tienen es que ha dado muy buenos resultados. Es en vista de ello que la secretaría de educación pública dictará las disposiciones del caso para que el curso lectivo de 1942 sea efectiva esa intensificación.



### INVITADOS LOS ESCRITORES COSTARRICENSES A PARTICIPAR EN UN CONCURSO LITERARIO

Es promovido por la revista "Colombia" que se edita en San Salvador y se cierra el 15 de Octubre próximo.— Los temas son: Composición en verso de género épico, composición en prosa de género histórico, composición en verso y de género libre, cuento de costumbres típicas

HABRA CUATRO PREMIOS: MEDALLA DE ORO, MEDALLA DE PLATA, MEDALLA DE BRONCE Y MENCION HONORIFICA.—POR MEDIO DEL CONSUL GENERAL DE COLOMBIA DON GAMALIEL NORIEGA SE NOS INFORMA DE ESTE EVENTO.—

Nuestro buen amigo don Gamaliel Noriega, con ul general de Colombia en nuestro país, nos envió ayer para su publicación lo siguiente:

GRAN CONCURSO LITERARIO DE LA REVISTA "COLOMBIA"

Para los escritores de Centro América o americanos residentes en la América Central. Se honrará así la efeméride del Primer Grito de Independencia de Centro América, que partió de San Salvador

### BASES DEL CONCURSO

- I. — Una composición en verso, de género épico, sobre cualquier aspecto de la Independencia de Centro América, cuya extensión no pase de doscientos versos.
II. — Una composición en prosa, de género histórico, sobre cualquier motivo centroamericano, cuya extensión no pase de diez páginas escritas a máquina, en papel tamaño carta, a doble espacio.
III. — Una composición en verso, de género libre, sobre cualquier tema, cuya extensión no pase de cien versos.
IV. — Un cuento de costumbres, de preferencia urbana, de carácter regional centroamericano, cuya extensión no pase de seis páginas, escritas a máquina, a doble espacio, en papel tamaño regular.
V. — Es condición esencial que toda obra presentada al concurso sea rigurosamente inédita.
VI. — El concurso queda abierto desde la misma fecha en que aparecen publicadas las presentes bases.
VII. — Quedará cerrado el 15 de octubre próximo.
VIII. — El Jurado Califica-

TROPAS RUSAS AVANZANDO SOBRE EL FUEGO. — La versión de esta foto remitida de Moscú a Nueva York dice que estas tropas rusas avanzan bajo el fuego en un lugar no mencionado.



# LENINGRADO EN LLAMAS

NO SE HA PODIDO DETERMINAR SI SE DEBE A LA POLITICA DE "TIERRA ARRASADA" O A CONSECUENCIA DE LOS BOMBARDEOS GERMANOS

Desde Helsinki se informa que Leningrado está completamente rodeada. — Los bombarderos destruyeron el único camino abierto que quedaba en el norte

LA INQUEBRANTABLE RESISTENCIA RUSA HA PARALIZADO LA OFENSIVA NAZI EN TODOS LOS FRENTE. — MOSCU DA CUENTA DE QUE VARIOS BATALLONES ALEMANES HAN SIDO ANIQUILADOS

## LENINGRADO EN LLAMAS

**HELINSKI, 6. UP.** — Despachos del frente anuncian que varias zonas de Leningrado están en llamas. Agregan que el humo es visible a gran distancia. En algunas esferas sugieren que Stalin tal vez ordenó esos incendios, de acuerdo con su política de "arrasar la tierra" para que no quede nada útil al enemigo.

## 25 años de Contador y Tesorero de la Junta de Educación de San José

70 años de consante trabajo, la mayor del cual desarrollado en dependencias oficiales y 88 de vida limpia y laboriosa cumple don Luis Jerónimo Bonilla

"HUBIERA PREFERIDO QUE LA MUERTE ME SORPRENDIERA SOBRE MI ESCRITORIO, DICE EL VIEJO Y ABNEGADO SERVIDOR DEL ESTADO

Nos encontramos en el despacho de la tesorería escolar de San José. Entre papeles y libros y con ese admirable espíritu que aun mantiene en actividad a un organismo abatido por los años tras infatigable y laborioso trabajo, don Luis Jerónimo Bonilla levanta su venerable cabeza de viejo luchador y se dispone a atendernos.

—Queremos— amigo don Luis Jerónimo que nos diga algo sobre su próximo y merecido descanso, pues sabemos que el Poder Ejecutivo con altura de miras y gran espíritu justiciero ha resuelto jubilarlo, y es natural que ya se citan nombres de quienes pretenden sucederlo en esta posición que Ud. desempeña desde hace 30 años con singular competencia, honradez y entusiasmo.

—Efectivamente, ya parece que se acerca el momento de contar con alguna ayuda del Estado a mis 88 años de edad, enfermo y pobre y tras 70 años de un constante trabajo en diversas actividades; en la enseñanza, en oficinas del gobierno, en empresas particulares un determinado período y luego nuevamente en las esferas oficiales, ya como Superintendente de seguros, y como Tesorero y Contador de la Junta de Educación de San José en los últimos 30 años.

Yo, personalmente, no he solicitado jubilación alguna. Habría deseado que se me encontrara fuera de combate y agonizante sobre el escritorio porque así es mi temperamento, ya que

## De tres y media a cuatro millones de sacos las existencias visibles de café en los Estados Unidos

TAL EL CALCULO QUE AL RESPECTO HACE LA OFICINA INTERAMERICANA DEL CAFE

Según los cálculos de la oficina Interamericana del Café, transcritos al Instituto de Defensa del Café, las existencias visibles de café actualmente en los diversos mercados de los Estados Unidos ascienden de tres millones y medio a cuatro millones de sacos.

Es la cifra que corresponde a las cantidades de café que están en manos de los tostadores norteamericanos. También se informó

que en cuanto a los precios se ha mantenido la buena situación en los diversos mercados estadounidenses.

También se informa que los azucareros cubanos se abstienen de hacer ventas de azúcar para los mercados de los Estados Unidos, lo que precipita a los refinadores y que proceden así en vista de que no están de acuerdo con la base fijada para los precios en esos mercados.

## Canadá ha quintuplicado sus importaciones de café de Costa Rica

De la cosecha 1940-1941 han sido enviados a esos mercados 2.142.936 kilos

EN EL MISMO PERIODO DE OCTUBRE A AGOSTO DE LA COSECHA 1939 - 1940 FUERON ENVIADOS A ESOS MERCADOS 499.895 KILOS

Según los informes oficiales del Departamento de Estadística del Instituto de Defensa del Café, Canadá ha quintuplicado las importaciones de café de Costa Rica, figurando después de los Estados Unidos como el que más café ha comprado de la cosecha 1940 - 1941.

Indican esos datos que en el período comprendido de octubre de 1940 a agosto de 1941, el monto de las exportaciones de café a los mercados del Canadá ha sido de 2.142.936 kilos.

También indican que en el mismo período correspondiente a la cosecha de 1939 - 1940 el monto de las exportaciones de café a los mercados de Canadá fue de 499.895 kilos.

Por otra parte se tienen informes, recibidos en el país por personas que intervienen en esas actividades, que buena parte del café enviado a Canadá es re-exportado a los mercados ingleses.

39.40 precio oficial para café beneficiado en Turrialba

Correspondió al beneficio Santa Rosa del Banco Nacional de Costa Rica

En sesión celebrada en la tarde de ayer por la Junta de liquidaciones del café, se terminó una nueva cuenta correspondiente a la presente cosecha (40-41), de la cual se hace la siguiente declaración:

La junta de liquidaciones del café, a los productores del cantón de Turrialba hace saber que en cuenta documentada presentada por el Banco Nacional de Costa Rica de su beneficio Santa Rosa situado en el distrito del mismo nombre, se fijó precio oficial de C 39.45 por fanega de café, precio que será pagado a los productores clientes del beneficio, ocho días después de publicado este aviso en el diario oficial.

Se nos informa que todavía están siendo presentadas a la junta numerosas cuentas de esta cosecha, por lo que seguirán celebrándose las sesiones todos los días, a fin de examinar una cada día.

## LENINGRADO COMPLETAMENTE RODEADO

**LONDRES, 6. UP.** — L aradio de Helsinki informó que la ciudad de Leningrado fue completamente rodeada y aislada por las fuerzas del eje. Los bombarderos de aviación, según el radio, destruyeron por completo el único camino que quedaba abierto hacia el norte. La población de los suburbios recibió orden de evacuar esas zonas, trasladándose a la ciudad.

## CONTRAOFENSIVA EN KIEV

MOSCU, 6. UP. — Oficialmen-

## 4.280.097.16 COLONES MONTO DE LAS ENTRADAS FISCALES EN AGOSTO

SE REGISTRO UN AUMENTO APRECIABLE EN RELACION CON LAS DEL MES ANTERIOR

Las rentas aduaneras dieron más del millón y medio de colones, las ventas de la fábrica nacional de licores pasaron de cuatrocientos mil colones y las del Ferrocarril al Pacífico de 250 mil colones

Sobre el movimiento económico de la administración pública obtuvimos en la tarde de ayer algunos importantes datos en fuentes autorizadas, que dan cuenta del movimiento de ingresos y egresos durante el pasado mes de agosto. De los cuadros que tuvimos ocasión de ver, ofrecemos los siguientes datos:

El total de los ingresos en colones se elevó a C 3.280.097.16 dando lugar a las más elevadas entradas en un mes, durante el presente año, lo que revela que a pesar de la seria situación internacional, todas las rentas que tiene el estado, se mantienen firmes y especialmente la de aduanas que ha aumentado extraordinariamente.

Las rentas aduaneras produjeron más del millón y medio de colones; las ventas de la fábrica nacional de licores fueron de poco más de cuatrocientos mil colones; las del ferrocarril eléctrico al Pacífico llegaron a doscientos cincuenta mil colones; las ventas de arroz fueron de 200.277.85 colones.

En relación con las entradas del mes anterior, se registra un aumento de varios miles de colones, lo cual es muy satisfactorio. Los gastos fueron de tres millones ochocientos mil colones, quedando en consecuencia una pequeña suma como remanente.

En el Banco de Costa Rica que da al 30 de agosto un saldo al

debe de más del millón de colones. Tal es, a grandes rasgos, lo principal del movimiento económico de la administración pública durante el mes pasado.

Con la buena voluntad que ustedes siempre han colaborado en bien del orden económico escolar, les ruego instruir a los directores de escuelas y juntas de educación, en el sentido de que para la celebración del próximo 15 de setiembre en las escuelas, debe usarse la mayor prudencia en los gastos y que los festejos en realidad sean para los escolares.

Soy de ustedes muy atento servidor, José Rodríguez R., contador general escolar.

## LA RAPIDEZ ES LO ESENCIAL

La eficacia de la artillería depende sobre todo de su rapidez. Por eso en Inglaterra especialmente, se ha procurado que las piezas sean de rápido transporte y de manejo ligero, a fin de que entren en acción sin dilaciones. Esta característica se persigue principalmente para el caso de una invasión. La foto muestra Howitzers de seis pulgadas moviéndose en acción.

## LA INDUSTRIA COSTARRICENSE

## PUPITRES, COMPASES, ESCUADRAS, REGLAS

Con todos los elementos mecánicos necesarios, don Miguel Ramírez B., fabrica magníficos pupitres, reglas y escuadras

LA FORMA DEL PUPITRE, QUE ES UNIPERSONAL, ES DE SU INVENCIÓN. LA QUE HA SIDO DEBIDAMENTE PATENTADA. — EL MATERIAL DIDACTICO QUE FABRICA EL SR. RAMIREZ TIENE LA RECOMENDACION DE LA RESPECTIVA JUNTA CALIFICADORA

LA TRIBUNA cuenta a sus lectores como la perseverancia y firme propósito de triunfar han sido el nervio de este triunfo de un trabajador costarricense

Arriba: el pupitre "Confort". — Abajo: otro aspecto del mismo mueble. — Al centro: el señor Ramírez con el último modelo, que tiene caballete móvil. Abajo: el industrial y uno de sus hijos sosteniendo algunos objetos del material didáctico que elaboran compartiendo con el importador.

LA ESCUELA ACTIVA. La escuela activa recomienda la abolición de los viejos y anticuados pupitres que existen en la mayoría de nuestras escuelas. Recomienda el pupitre unipersonal. Aún más: prefiere que los pupitres se conviertan en sillas y mesas individuales que los muchachos puedan estar moviendo para donde les dé la gana. Es horrible esa posición igual de los pupitres clavados en el suelo, donde el alumno no tiene otra visión que la nuca del compañero de adelante. Cumplir los requisitos de la escuela activa es la misión del pupitre original, marca Confort, del señor Ramírez. Ha merecido el elogio de distinguidas personalidades del magisterio nacional. Entre otros concebimos un juicio laudatorio y sincero del profesor don José Fabio Garter. También la Junta Calificadora de material didáctico recomienda su uso en las escuelas.

El pupitre marca "Confort" concede al alumno de una escuela mayor libertad, más comodidad, más movilidad, cumpliendo las exigencias de la pedagogía moderna. No somos nosotros quienes lo decimos. Son los técnicos educacionales los que lo han declarado.

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941

NAPOLEON COMENZO SU CAMPAÑA EL 22 DE JUNIO Y LLEGO A MOSCU EL 7 DE SETIEMBRE; HITLER HA SIDO MENOS AFORTUNADO QUE EL EMPERADOR

Desde Moscú se informa que los cosacos han tenido una brillante actuación — Estados Unidos y Gran Bretaña dispondrán una importante ayuda a Rusia

LOS PLANES AGRESIVOS DE ALEMANIA EN EL CERCAÑO ORIENTE HAN SIDO PARALIZADOS, DECLARA EL COMANDANTE DE LAS FUERZAS RUSAS QUE ESTAN EN EL NORTE

## PARALIZADA LA OFENSIVA NAZI EN TODO EL FRENTE

MOSCU, 6. UP. — La inquebrantable resistencia rusa ha paralizado la ofensiva nazi en todo

## PRUDENCIA EN LOS GASTOS DEL 15 DE SETIEMBRE SE PIDE A LAS JUNTAS DE EDUCACION

EL CONTADOR GENERAL ESCOLAR SE DIRIGIO AYER EN ESE SENTIDO A LOS INSPECTORES Y VISITADORES ESCOLARES. Debe usarse la mayor prudencia en los gastos y que los festejos sean realmente para los escolares

El contador general escolar, don José Rodríguez, se dirigió ayer a los inspectores y visitantes escolares, por medio del telegrama que dice así:

Con la buena voluntad que ustedes siempre han colaborado en bien del orden económico escolar, les ruego instruir a los directores de escuelas y juntas de educación, en el sentido de que para la celebración del próximo 15 de setiembre en las escuelas, debe usarse la mayor prudencia en los gastos y que los festejos en realidad sean para los escolares.

Soy de ustedes muy atento servidor, José Rodríguez R., contador general escolar.

## NO SE HA PRESENTADO DIFICULTAD NI DISPARIDAD DE CRITERIO POR EL FUNCIONAMIENTO DE LA OFICINA DE COORDINACION

## LA RAPIDEZ ES LO ESENCIAL

Las medidas dictadas por el Secretario de Hacienda tendientes a mantener un estricto control sobre las firmas incluidas en la "lista negra" han merecido amplio respaldo de las legaciones de EE. UU. y Gran Bretaña

En lo que respecta a los comerciantes contra quienes se aplica la sanción de la "lista negra" han aceptado gustosamente las disposiciones de nuestro Gbno.

Confirmados plenamente los datos que a este respecto dió hace algunos días LA TRIBUNA

En ediciones anteriores dimos amplia información acerca de la forma en que la secretaría de hacienda ha organizado el funcionamiento de la Oficina de Coordinación, organismo a cuyo cargo está el control de los establecimientos y firmas comerciales que han sido incluidas en la lista negra de Estados Unidos y la Gran Bretaña.

Como una manifestación de acatamiento a las medidas dictadas por el gobierno de Costa Rica las mencionadas firmas comerciales han aceptado todas las sugerencias de la secretaría de hacienda, y hasta el momento, no se ha presentado un solo caso de oposición a ese riguroso control que ha de

## LA INDUSTRIA COSTARRICENSE

## PUPITRES, COMPASES, ESCUADRAS, REGLAS

Con todos los elementos mecánicos necesarios, don Miguel Ramírez B., fabrica magníficos pupitres, reglas y escuadras

LA FORMA DEL PUPITRE, QUE ES UNIPERSONAL, ES DE SU INVENCIÓN. LA QUE HA SIDO DEBIDAMENTE PATENTADA. — EL MATERIAL DIDACTICO QUE FABRICA EL SR. RAMIREZ TIENE LA RECOMENDACION DE LA RESPECTIVA JUNTA CALIFICADORA

LA TRIBUNA cuenta a sus lectores como la perseverancia y firme propósito de triunfar han sido el nervio de este triunfo de un trabajador costarricense

Arriba: el pupitre "Confort". — Abajo: otro aspecto del mismo mueble. — Al centro: el señor Ramírez con el último modelo, que tiene caballete móvil. Abajo: el industrial y uno de sus hijos sosteniendo algunos objetos del material didáctico que elaboran compartiendo con el importador.

LA ESCUELA ACTIVA. La escuela activa recomienda la abolición de los viejos y anticuados pupitres que existen en la mayoría de nuestras escuelas. Recomienda el pupitre unipersonal. Aún más: prefiere que los pupitres se conviertan en sillas y mesas individuales que los muchachos puedan estar moviendo para donde les dé la gana. Es horrible esa posición igual de los pupitres clavados en el suelo, donde el alumno no tiene otra visión que la nuca del compañero de adelante. Cumplir los requisitos de la escuela activa es la misión del pupitre original, marca Confort, del señor Ramírez. Ha merecido el elogio de distinguidas personalidades del magisterio nacional. Entre otros concebimos un juicio laudatorio y sincero del profesor don José Fabio Garter. También la Junta Calificadora de material didáctico recomienda su uso en las escuelas.

El pupitre marca "Confort" concede al alumno de una escuela mayor libertad, más comodidad, más movilidad, cumpliendo las exigencias de la pedagogía moderna. No somos nosotros quienes lo decimos. Son los técnicos educacionales los que lo han declarado.

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941

## Nuevas cantidades de calzado para escolares serán entregados en los actos de clausura de las escuelas

SE DARÁ PREFERENCIA PARA ESAS ENTREGAS A LOS DISTRITOS DEL CANTON CENTRAL DE SAN JOSE También a distritos de algunas en las cabeceras de las otras provincias

SE HA INTENSIFICADO EN VISTA DE ELLO LA ELABORACION DE CALZADO POR MEDIO DE COOPERATIVAS

Según los informes que ayer recibimos, nuevas cantidades de calzado serán distribuidas entre los escolares de los distritos del cantón central de San José procediendo también así en lo referente a los distritos de otras de las cabeceras de provincia.

Por otra parte fuimos informados que se ha ordenado intensificar la elaboración de calzado, produciendo en esa elaboración por medio de cooperativas, es decir, de acuerdo con el sistema indicado por el señor presidente de la república, doctor don Rafael Angel Calderón Guardia.

## ENTRENAMIENTOS DE RADIO-OPERADORES EN EL EJERCITO SOVIETICO



Los hombres de la Unión Soviética, pertenecientes al ejército rojo, aparecen entrenándose en el envío y recepción de señales.

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA DIECISIETE \* AÑO XXII NUMERO 6274  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. DOMINGO 7 DE SETBRE, DE 1941



**"Mi Amigo" UNGUENTO PAZO**  
no libro de las ALMORRANAS



"El dolor y la comezón me volvían loco pero una poca aplicación de Unguento Pazo detuvieron la hemorragia y la picazón, calmaron y sanaron las partes afectadas reduciendo la inflamación. Así terminaron mis padecimientos."

No experimente con remedios nuevos, no comprobados cuando puede comprar Unguento Pazo, el remedio seguro y eficaz para las almorranas, en uso desde hace 40 años. Si no fuera bueno no se vendía tanto. Ensábelo hoy!

**UNGUENTO PAZO**

**SIGUIÓ PARA MEXICO LA EXCURSION DE COSTARRICENSES**

Los excursionistas permanecieron tres días en Guatemala FUERON OBJETO DE MUY CORDIALES ATENCIONES DE PARTE DE NUESTRO MINISTRO EN GUATEMALA, DON ARTURO QUIROS C.

De Guatemala recibimos ayer la siguiente información:  
Esta mañana, a las seis horas y treinta minutos, salieron por la vía terrestre con rumbo a México, los componentes de la excursión organizada por don Baltasar Chaves e integrada por respetables personas de Costa Rica y Nicaragua.  
Como es sabido todos los integrantes de esa excursión permanecieron entre nosotros por espacio de tres días, habiendo aprovechado su breve permanencia en el país para efectuar algunas giras a los departamentos habiendo visitado la Antigua, Guatemala, Amatitlán, y otros lugares de los más pintorescos.  
En México permanecerán por espacio de doce o quince días y han formulado un amplio programa que contiene visitas a los más bellos lugares de aquel vecino país.  
A su regreso de México los excursionistas permanecerán aquí un día más, pues por el limitado de su tiempo no podrán estar entre nosotros los días que hubieran deseado, según nos lo manifestaron en repetidas conversaciones que sostuvimos con ellos. Todas y cada uno de ellos, llevan las más grandes impresiones de Guatemala, y se muestran agradecidos por la forma en que se les atendió.  
Durante su permanencia en esta ciudad recibieron toda clase de atenciones de parte del excelentísimo señor ministro de Costa Rica, don Arturo Quiros Carrazza y de algunos miembros de la colonia local residente entre nosotros."

**25 AÑOS DE CONTADOR Y TESORERO DE LA**

—Viene de la página DIECISIETE—  
nunca en mi larga y fatigosa carrera de maestro, de servidor público o de contabilista he sabido de vacaciones que no fueran los tres días de cada Semana Santa: jueves, viernes y sábado. Pero contra ello se han interpuesto mis hijos que ansian

**Proclama: PAN DE MAIZ**  
(El pan de los costarricenses)

**EXQUISITO, SIN IGUAL Y "CRIOLLO"**  
Señores Hacendados - Agricultores - Finqueros - Obreros - Campesinos y público en general, contribuyan a popularizar el "Pan de Maiz".

Consumiéndolo ayudarán a su propio bienestar.

**INDUSTRIAS MUSMANNI**  
TELEFONO 2482 — APARTADO 943

**CONTESTANDO A DON JUAN TREJOS**  
QUERRA EL SEÑOR TREJOS QUE TRAIGAMOS LOS VELAMENES A LA AVENIDA CENTRAL?

Como no estamos de acuerdo con las ideas expuestas por el señor don Juan Trejos, en su último reportaje nos permitimos hacer un análisis del mismo como estudiantes universitarios.

En primer lugar, el señor Trejos dice: "Algunos países han erigido ciudades universitarias fuera del núcleo central de la ciudad, por lo que ha sido erigido en cualquier parte que haya acontecido". Gran sorpresa nos han causado tales conceptos, pues es de suponer que como persona de vasta cultura, conozca por lo que se construyen hoy día las Universidades alejadas de los centros de población. Ciertamente hay algunas Universidades como la Sorbona, que cita el señor Trejos, que está ubicada en el centro de París; pero dicho señor no se acuerda que la Sorbona fue una de las primeras Universidades que se fundaron (siglo XIII) y como es de suponer, la ciudad en su ensanchamiento la rodeó por completo en el transcurso de siete siglos. Podemos citar el caso de la Universidad de Roma, muy antigua, que actualmente está siendo trasladada a un lugar más apropiado que el primitivo, donde se está construyendo la ciudad universitaria. Podríamos citar otros casos de Universidades que en los últimos tiempos han sido trasladadas, al ser reconstruidas a lugares apartados de las ciudades. También sabemos que todas las nuevas Universidades que están construyendo, igualmente en sitios que se encuentran fuera de las ciudades, en términos de gran extensión, siguiendo un plan preconcebido de ciudad universitaria, como la de Bogotá (Colombia), que abarca 100 hectáreas.

Parte que el señor Trejos tenga una idea de las ventajas que reúne una ciudad universitaria, situada fuera del centro de población, lo recomendaríamos leer "La Ciudad Universitaria" y "La Universidad Académica" del arquitecto de la Universidad Nacional de Colombia (1939); también el capítulo IX de "La Universidad Autónoma" del profesor Luis Galámez.

La comparación que el señor Trejos hace de la Universidad con el Centro Nacional, nos parece inapropiada, pues si desea que la Universidad esté situada en el centro de San José, con el objeto de que sea visitada por extranjeros, creemos que también será de opinión que nuestros bellos volcanes (Irazú, Poás y Turrialba), sean traídos a San José y colocados en la Avenida Central, con el objeto de que los turistas no tengan que molestarse para conocerlos y admirar su belleza.

El hecho de que la Universidad esté apartada de la población, no es razón alguna para que disminuya la asistencia a cursos suplementarios y conferencias, pues si los estudiantes pueden ser puntuales, también lo podrá ser toda persona que desee y tenga el firme propósito de instruirse.

Dice muy bien el señor Trejos, que no todos los días ni todos los años, se celebran Universidades, no porque la nuestra sea construida en el lugar más apropiado que reúna, no sólo las condiciones para el presente, sino también para el mañana.

En cuanto al problema económico del transporte, ya se ha hablado poniendo como ejemplo la Escuela de Pedagogía, a la cual asisten cerca de cien alumnos de San José, Alajuela y Cartago, que han con un recorrido de diez y veinte kilómetros respectivamente, de ida y vuelta diariamente. Si el señor Trejos cree que porque la Sorbona está en el centro de París y la Universidad de Columbia en el centro de Nueva York, los alumnos no tienen necesidad de tomar un tranvía, un autobús o un tren, sería bueno que se informase mejor antes de tratar un problema tan importante para el país.

**Comité Estudiantil pro-ubicación de la Universidad Nacional.**  
San José, 30 de agosto de 1941.

**CEDRO Y CAOBA DEL GUANACASTE**  
EN EL DEPOSITO DE MADERAS  
**ENRIQUE GOMEZ Y CIA.**  
125 varas Sur Bóveda La Violeta

TELEFONO 3396  
precios bajísimos

**GRANDES CANTIDADES DE FRIJOLES DE EL GENERAL HAN SIDO TRAIDAS**

**LA "TACA" HA DADO TODA CLASE DE FACILIDADES PARA EL TRANSPORTE DE ESE PRODUCTO**

Todavía existe en aquella rica región una enorme cantidad de frijoles que continuarán siendo traídos por la vía aérea

Tuvimos conocimiento en la tarde de ayer de la llegada a esta capital de grandes cantidades de frijoles, de los que se producen en San Isidro del General, rico granero en donde puede producirse enormes cantidades de granos y artículos de primera necesidad.

Por algunas dificultades surgidas se había suspendido por un tiempo la traida de frijoles a la capital, lo que hizo elevar el precio del artículo bastante. Sin embargo ahora, se han olvidado y ya nuevamente la TACA está haciendo el transporte del grano desde el general hasta esta capital.

La compañía ha estado siempre en la mejor disposición de cooperar, tanto con el gobierno como con el público en general para toda clase de transporte, pero en las actuales circunstancias no puede cobrar las mismas tarifas de antes de la guerra, en que todo lo que se relaciona con la aviación ha alcanzado precios altísimos, obligando a las compañías en todas partes, a subir precios y tarifas.

Se nos dice que todavía hay en el General grandes cantidades de frijoles, que irán siendo transportados a esta capital en los aviones de la TACA, que como decimos, está haciendo facilidades que estén a su alcance para trasladar lo más pronto posible ese artículo de tanto consumo. Las cantidades que ya han llegado, han hecho que el precio de los frijoles baje, con la consiguiente ventaja para el público consumidor.

**CLINICA DE FIEBRE ARTIFICIAL**  
San José, Costa Rica. Teléfono 2950. — Apartado 987  
Avenida 6. Colles 1 y 3

Médico Director y Residente ..... Dr. Jorge Montts de Oca  
Médico Cardiólogo ..... Dr. E. García Carrillo  
Laboratorios ..... Lic. Umaña Cordero-Lic. Carlos Víquez

**CUADRO DE ENFERMEDADES CURABLES CON LA FIEBRE ARTIFICIAL**

ENFERMEDAD	TEMPERATURA EN GRADOS CTGS.	DURACION HORAS	Nº Aproximado de tratamientos	FRECUENCIA DE LOS TRATAMIENTOS	SELECCION DE CASOS
Corea	40° C.	8 horas	1	2 por semana	Corea de Sydenham
Úlcera Corneal Irítis Aguda	40.3° - 41.1° C.	5 horas	2	2 por semana	Casos en los cuales la estimulación del organismo está Ind.
Paresia General	39.7 - 41.1° C.	6-2 horas	20	2 por semana	Demencia no muy pronunciada
Gonoreya y Artritis Gonocócica	41.5° C.	6-8 horas	4	2 a 3 por semana	Agudos y Crónicos
Oftalmia Gonorreica	41.5° C.	5 horas	2	2 por semana	Agudos
Sifilis	40.6, 41.1° C.	8 horas	5	1 por semana	Iaria, y Zaria, junto con Quimiote rapia.
Tabes	39.7-41 1° C	6-2 horas	20	2 por semana	No muy avanzados.

Los casos de oculística deben ser enviados por un especialista a quien se tendrá al tanto del tratamiento y quien dará el Visto Bueno al resultado final. La Fiebre Artificial es un procedimiento, eminentemente científico; necesita primero que todo, un diagnóstico exacto; la aplicación de la fiebre, su altura y duración estarán de acuerdo con ese diagnóstico. La curación es la resultante lógica.  
Todo trabajo en fiebre artificial es garantizado. Para tratamientos mayores, se concederán facilidades de pago.

**Inutilizado Por El REUMATISMO Y LUMBAGO**

Se Siente Ahora Perfectamente Bien Gracias a Cystex

**ENFERMERA QUE ENCUENTRA AL FIN UN REMEDIO PARA ACABAR CON SU REUMATISMO CRONICO**

Señoras personas tienen las oportunidades de las enfermeras para recibir consejos médicos para los trastornos de su salud; así pues, el testimonio de este paciente es especialmente interesante para quienes sufren de Reumatismo y de Trastornos en los Riñones y la Vejiga.

"No soy inclinado a seguir las sugerencias de los médicos, pero hice una excepción y probé Cystex para el Reumatismo que sentía sufrido desde hacía muchos años y me siento obligado a decirles que me hizo mucho beneficio desde la primera caja que probé. Acabo de recibir el segundo paquete grande y me dicen que venden muchos."

**Dolores en la Espalda por 12 Años**  
"Después de haber probado para decirles que me maravillo de su Cystex. Había sufrido de terribles dolores de espalda por más de 12 años. Me había sometido a tratamientos médicos y había probado multitud de medicamentos, sin experimento alguno. Ambos paquetes habían comprado en un momento de desesperación. Me prometí que si no mejoraba, me devolverían mi dinero si la medicina no me mejoraba. Si usted tiene Reumatismo, Cistitis, Neuritis, Lumbago, Dolores de Espalda, Nerviosidad, Migrañas, Dolores en los Piornos, Ojeras muy Prominentes, Perdida de la Energía y del Apetito, Tobillos Hinchados, Ardor y Comezón en los Conductos, Frecuentes Micciones Nocturnas. Las posibilidades son que sus riñones no trabajan bien, pero que se sentirá mejor tan pronto como tome la medicina correcta para estos trastornos.

Gracias a Cystex se ofrece ahora un remedio positivo y garantizado para todos los trastornos antes mencionados. El médico eminente ha descubierto que cada uno de estos trastornos puede originarse por el mal funcionamiento de los riñones con la consiguiente eliminación deficiente de materias de desecho, venenos, toxinas y ácidos, incluyendo el temido ácido úrico, del sistema. Este médico ofrece a todo el mundo su excelente prescripción bajo el nombre de Cystex. Ha sido aprobada por médicos y farmacéuticos en 75 países. Se trata de una medicina que debe ser beneficiosa, o no le costará nada.

**Cystex Ayuda a la Naturaleza de 3 Modos**  
El tratamiento llamado Cystex es altamente científico y está especialmente compuesto para calmar, estandar y limpiar las zonas afectadas de los riñones y vejiga, y para remover de modo sano, seguro y rápido los ácidos y venenos del sistema. No obstante, no contiene ninguna droga peligrosa o drástica. Cystex actúa de 3 modos para acabar con sus trastornos:  
1. Limpia y elimina los venenos y ácidos destruyéndolos de la salud, que saturaban el sistema.  
2. Fortifica y revitaliza los riñones protegiendo a usted de los malos efectos que tienen las enfermedades de estos delicados filtros y estimulando todo el sistema.  
3. Si No Le Beneficia—No Le Pago  
La única manera honrada de venderse drogas es ésta. Pida Cystex en su farmacia hoy mismo. Si no le alivia devuelve el paquete vacío y su dinero le será restituido. Hágalo ahora mismo y se sentirá bien en muy poco tiempo. Nuestra garantía protege.



**Cystex Ahora Sólo**  
Para Riñones • Reumatismo

Tómalo por tres días ..... \$ 2.00 el frasco  
"pequeño" ..... \$ 4.25 "  
"económico" ..... \$ 8.00 "

**\$ 38.25 PARA CAFÉ BENEFICIADO EN SANTO DOMINGO DE HEREDIA**  
CORRESPONDE AL BENEFICIO DE LA FIRMA CHALLE SUCS. HABIENDOSE FLIJADO AYER EL NUEVO PRECIO  
La Junta de Liquidaciones del Café sigue tramitando con rapidez todas las nuevas cuentas

En su sesión de ayer tarde la junta de liquidaciones del café tramitó una nueva cuenta correspondiente a la presente cosecha de café 40-41, de la cual se hizo la siguiente declaración oficial:  
La junta de liquidaciones del café a los productores del cantón de Santo Domingo de Heredia ha-

**DE LAS ENSEÑANZAS DE KRISHNAMURTI**

(Cuarta disertación en Ommen, Holanda, 1937 — editada con derecho exclusivo por The Star Publishing Trust)

La ignorancia consiste en no tener noción del proceso del propio pensamiento y emoción. He intentado explicar lo que entiendo por conciencia despierta y alerta ("awariness").

Disolverá la experiencia esta ignorancia? ¿Qué entendemos por experiencia? Ella es la acción y la reacción conforme al pensamiento y emoción limitados por conclusiones, hábitos de pensamiento, preconcepciones, creencias, temores, apelecciones. Tal masa de ignorancia no puede ser disuelta por la mera experiencia. Esta puede dar a la ignorancia un nuevo significado, nuevos valores, nuevas ilusiones, pero sigue siendo ignorancia. La sola experiencia no puede disolver la ignorancia; sólo puede reconstruirla.

¿El mero dominio y transformación del medio ambiente podrá disipar la ignorancia? ¿Qué entendemos por medio ambiente? Hábitos y valores económicos, divisiones sociales, la moralidad de la adaptación, y otras cosas más. ¿Podrá la creación de un nuevo ambiente, lograda mediante la coacción y la violencia, la propaganda y la amenaza, disolver dicha ignorancia? ¿O podrá simplemente darle nueva forma, por un camino diferente? ¿Es posible que la dominación externa disipe la ignorancia? Afirmo que no. Lo cual no significa que la actual barbarie implícita en las guerras, la explotación de la crueldad, la dominación de clase, no deba ser alterada. Pero la mera transformación social no cambiará el carácter fundamental de la ignorancia.

Hemos esperado de dos diferentes procesos la disolución de la ignorancia: uno es el dominio del medio ambiente, y el otro la destrucción de la ignorancia por la experiencia. Y antes de que aceptéis la imposibilidad de terminar con la ignorancia por esos métodos, tendréis que reconocer la realidad de ambos procesos. ¿La conocéis? Si no la conocéis, tendréis que experimentar y descubrir. No hay estímulo artificial capaz de dar por fruto la realidad superior.

La ignorancia no puede ser disipada por la experiencia ni tampoco por el mero hecho de dominar el ambiente. En cambio ella se desvanecerá espontáneamente, voluntariamente, cuando hay conciencia alerta, libre de todo deseo y de toda opción.

Interlocutor: Tengo conciencia de que quiero a alguien y que la muerte se llevará al ser querido. El sufrimiento consistente en algo para mí difícil de comprender; sé que constituyo una limitación, y sé que deseo otra cosa, pero ignoro qué.

**KRISHNAMURTI:** La muerte nos causa mucho dolor a la mayoría de vosotros, y por ello queremos encontrar una salida, un modo de eludir el sufrimiento. Recurrimos a la creencia en la inmortalidad, consolándonos con ella, o tratamos de olvidar nuestra aflicción de diferentes maneras, o bien cultivamos una forma superior de indiferencia en la ayuda de la razón.

Todo declina todo se gasta por el uso, todo llega a su fin. Percibiendo eso, algunos intentan disipar racionalmente su dolor; amortiguan el sufrimiento mediante un proceso intelectual. Otros tratan de sobreponerse al dolor pensando en el futuro; los sostiene un concepto de inmortalidad, la fe en el más allá. En esta forma se amortigua por cierto el sufrimiento, ya que las creencias son un refugio y un consuelo. Puede ocurrir que uno no le tema al más allá, o a la propia muerte, pero nadie desea sufrir la angustia de perder a un ser querido; por eso nos ponemos a buscar métodos y procedimientos para escapar al dolor.

Las explicaciones intelectuales acerca del modo de evitar el sufrimiento, hacen que uno lo reciba con cierta indiferencia. Pero, con todo, el embate del dolor se produce con el trastorno que nos causa el sufrimiento empobrecidos, apocados, por la muerte de algún ser querido. Y la mente oponiéndose de nuevo al sufrimiento, busca modos y formas de eludirlo; se satisface así con las muchas explicaciones que se le dan del más allá, de la continuación, de la reencarnación y otras cosas por el estilo.

(Continuará el domingo próximo)

La "Biblioteca Krishnamurti" preparará por quince días las obras de Krishnamurti a quien las solicite al teléfono 2242, o al apartado 206 en San José; también por su medio pueden adquirirse esas obras en inglés que se venden traducidas en la Librería E. priola.

*Quando recesite un Laxante—tome*

**SAL HEPÁTICA.**

Laxa suavemente  
Combate la acidez  
Estimula las funciones del hígado



**Organiza un festival artístico la Junta del Conservatorio Nacional de Música**

Tendrá lugar en el Teatro Nacional e invitará a los Colegios de Segunda Enseñanza, Universitarios y a un selecto número de personas

Un tema que ha atraído justamente la atención del país es aquel que trata de la probable aceptación por la mayoría del Congreso en sus sesiones extraordinarias del proyecto de ley que creará la renta para el sostenimiento del Conservatorio Nacional de Música.

Es éste un paso acertadísimo del actual gobierno y que destaca en altos relieves que nuestras democracias son capaces de fundar instituciones bien organizadas como la que actualmente ocupa a los mentores de la sociedad costarricense.

Habiéndonos acercado a informarnos sobre el plan de desarrollo de las funciones del Conservatorio, nos enteramos de que es de lo más completo que pueda desearse. Habrá clases de música elemental, complementaria y superior. Además del estudio de diversos instrumentos, se impartirán clases de canto individual, música religiosa, clases de órgano, canto escalar, formación de maestros conjuntos corales con magníficos profesores. Habrá una orquesta sinfónica, conjuntos de música de Cámara, conjuntos operáticos, declamación conjuntos de comedia idiomas, historia de la música, historia del arte, estética, filosofía etc. en fin se le imprimirá desde el primer momento un alto prestigio a la institución. Concederá el Conservatorio sus becas a quienes mediante sus capacidades artísticas las necesitan. Asimismo se proponen en su sistema de divulgación de la música, hacer periódicamente audiciones del profesorado y del alumnado y se darán conferencias sobre arte en general.

Somertamente hemos señalado su programa y nos sentimos contagiados del optimismo que anima a los iniciadores de esta obra en la seguridad de que van a obtener el éxito más halagador.

Pero los miembros de la Junta Directiva del Conservatorio, queriendo demostrar más claramente la bondad de la idea de la creación del Conservatorio Nacional de Música, están organizando un hermoso festival artístico en el Teatro Nacional, al cual por invitación especial asistirán un selecto número de personas y representaciones de los colejos de segunda enseñanza y Universidad Nacional.

Nosotros adelantamos esta noticia mientras en su oportunidad daremos la fecha en que habrá de verificarse y el programa de dicho festival, evento de alta cultura.

**UNITED FRUIT COMPANY**  
SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON A NUEVA YORK los sábados a las 18 horas empezando con el día 12 de setiembre de 1941, con escala en PUERTO BARRIOS Y HAVANA

Este itinerario rige hasta nuevo aviso

VAPOR SALIDA  
UN VAPOR Setiembre 13, 1941  
UN VAPOR Setiembre 20, 1941

Salidas quincenales de LIMON A NUEVA ORLEANS los VIERNES a las 17 horas con escala en CRISTOBAL TELA (o Cortés) y La Habana:  
UN VAPOR Setiembre 19, 1941  
UN VAPOR Octubre 3, 1941

Para más informes dirijase a la Agencia de Vapores en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.  
TELEFON 3 1 5 6

**THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY**

Tiene el gusto de avisar a sus clientes en COSTA RICA, que a pesar de las actuales condiciones anormales seguirá ofreciéndoles el

SERVICIO REGULAR ACOSTUMBRADO desde PUNTARENAS para los PUERTOS CENTRO-AMERICANOS DEL PACIFICO y para CRISTOBAL

Para más pormenores,  
**FELIPE J. ALVARADO y Cía. Sucs. S. A.**  
Sirvase dirigirse a los agentes





¡MENNEN  
HACE  
MI  
FELICIDAD!



La diferencia entre un nene contento y un nene llorón depende frecuentemente del polvo que la madre usa. ¡Absolutamente Señora! El polvo que Ud. seleccione puede afectar la disposición del nene. Cuando Ud. polvoréa al nene con Talco Boratado Mennen, le dá a su tierna y delicada piel la suavidad refrescante que necesita. El Talco Boratado Mennen ayuda a proteger su nene de irritaciones de la piel.

TALCO BORATADO  
MENNEN

PARA OKLAHOMA



Señora CARMEN DOBLES

El próximo sábado se embarca para los Estados Unidos de Norteamérica, la bella señorita Carmen Dobles, quien continuará sus estudios de educación física en Oklahoma. LA TRIBUNA se complace en agradecerle a la gentil viajera, su afectuoso saludo de despedida, deseándole una feliz travesía y muchos éxitos en sus admirables propósitos.

El reloj que obtuvo 31 records mundiales de Precisión, en los Observatorios de: KEW (Inglaterra), Ginebra, Neuchâtel (Suiza), Besancon (Francia), es el



**ROLEX OYSTER PERPETUAL**  
(Con cuerda automática)  
Fabricado en Suiza, aguenta seis atmósferas de presión en el agua, sin empaques de hule.  
**RELOJERIA SUIZA**  
Vea la vitrina en la **CARLOS HUGUENIN**  
Frente Bazar La Casa Distribuidor exclusivo para toda la República.

# Mundo Social

## EL GRAN BAILE DEL CLUB IMPERIAL EN EL CLUB UNION



Señora doña BERTA VAN PATTEN DE ESCALANTE

LA TRIBUNA embellece sus páginas de hoy con la fotografía de la preciosa joven señora doña Berta Van Patten de Escalante, aristocrática dama de nuestro gran mundo, esposa del Excmo. señor don Manuel Escalante, Ministro de Hacienda y quien habrá los honores del gran baile que ofrecerá el Club Imperial en los salones del Club Unión, en celebración de la tradicional Fiesta de la Independencia. Por su elegante figura sobresalen los elogios y este periódico se complace en rendirle hoy un pleitesa galante.

## CUMPLEAÑOS



Señorita VIRGINIA HERRERA

De la belleza morena y de ojos como dos soles llenos de luz. Ella une a sus encantos una infinita quizzura, además de que atesora una singular bondad en su corazón. Hoy festeja la grata fecha de su cumpleaños y por graciosos, por gentil y por bonita goza de las simpatías generales de todas sus amistades. De rosas, de violetas y jazmines adornados el sendero de su vida, con los cariñosos y sinceros deseos de LA TRIBUNA de que siempre sea muy feliz como se lo merece.

### PARA PANAMA

—Para la hermana república de Panamá sale en viaje de regreso, la simpática señorita Filomena Saravia. LA TRIBUNA le desea su atento saludo de despedida.

### AMIGO ENFERMO

—Guarda cama enfermo de americana. Una trágica noticia, el joven don Carlos Zaldívar. LA TRIBUNA hace sinceros votos por que restablezca pronto.

## Toda Joven Hábil suaviza su Cutis para que el Maquillaje dure más

"Todos tienen que esperar para que ella se arregle el Maquillaje..."



**LAS PERSONAS**—y especialmente los hombres—se cansan de esperar a la joven que se desaparece constantemente para "arreglarse" el maquillaje, no importa con gran grande sea su atractivo. No cometa esta falta imperdonable—use la Vanishing Cream Pond's—al igual que las bellas de sociedad—y tenga la confianza de que su maquillaje se conserva fresco y atractivo toda la noche.

Después de la limpieza, cubra toda su cara con una capa de Vanishing Cream Pond's. Después de un minuto o poco más, esas pequeñas asperezas y líneas del cutis desaparecerán. Límpiense toda la crema superflua y su cutis aparecerá con esa superficie mate y suave que conservará el maquillaje lozano y fresco toda la noche. Además, la Vanishing Cream Pond's ayuda a proteger su tez del sol y del aire.



Representante: FERNANDO DELGADO M. — San José



Entre el grupo de numerosas señoritas asistentes al baile que organiza el Club Siboney de la ciudad de Alajuela en celebración de la Fiesta de la Independencia y del medio siglo de haber sido levantada la estatua del héroe nacional Juan Santamaría, figura también la simpática damita Lucy Wood Meza. Las invitaciones están circulando. Para este festival se hacen múltiples preparativos.

## ¿SUS LABIOS hacen sentir a los hombres HONDOS Deseos?



Pruebe este nuevo "Lápiz del Amor"... Con labios "Don Juan", una mujer sabe—quizá por vez primera—que su lápiz no la abandonará... ni besando ni comiendo ni fumando ni bañándose. Nada de manchas deladoras—ni labios cuarteados, rugosos y duros—ni aspecto exageradamente teatral. "Quita años" a la boca. "Don Juan"... como sólo una creación francesa podía haberlo... da al millón de mujeres que lo emplean diariamente ese toque natural de incomparable y tentadora frescura, aterciopelada suavidad, incitante coloración y magnético "sex appeal". Suave y pastoso sin ser grasiento ni pegajoso, la mayoría de consumidores nos dicen de él: "Cumple lo que promete". Para producir ese extraño e incitante efecto... pruebe el nuevo y electrizante Rojo Militar... creado exclusivamente para "Don Juan"... Lápiz labial y colorete concentrado que armonizan con el Nuevo polvo ATOMIZADO y "base de maquillaje"—todo combinado... en 7 románticos y diferentes matices... Se vende en todas partes en su hermoso estuche plástico con cámara, y en lápices sueltos para rellenarlo. También en tamaños especiales. No deje de leer el adjunto "Código Escrito de Cupido" para lograr un atractivo fascinante. ¡Usted verá qué diferencial

## LUIS DE BEDOUT Y Co.

Existencia permanente en su nuevo local Planta Baja Edificio "Torre del Oro" Apartado número 1856 Teléfono 4929 De venta en todas las farmacias y establecimientos de tuje.

## EL BAILE DEL CLUB SIBONEY EN ALAJUELA



Señorita LUCY WOOD MEZA

Entre el grupo de numerosas señoritas asistentes al baile que organiza el Club Siboney de la ciudad de Alajuela en celebración de la Fiesta de la Independencia y del medio siglo de haber sido levantada la estatua del héroe nacional Juan Santamaría, figura también la simpática damita Lucy Wood Meza. Las invitaciones están circulando. Para este festival se hacen múltiples preparativos.

### NO DEJE QUE EL AMOR SE ESCAPE

No permita que el hombre que Ud. ama se desilusione viendo que su piel se marchita. Conserve su joven y atractiva como el primer día que él la vio.

Use Palmolive, el jabón hecho con aceites embelecadores de oliva y palma. Su espuma-crema limpia y suaviza la piel, conservándola tersa y juvenil. Comience hoy mismo el tratamiento de belleza que recomiendan más de 20,000 expertos en belleza en todo el mundo.

### BAILE EN EL CLUB INTERNACIONAL DE ALAJUELA

Hemos recibido la presente invitación que mucho agradeceremos al Club Siboney de la ciudad de Alajuela, se complace en invitar a usted y familia, al sustancioso baile de carnaval que en conmemoración del cincuentenario de la colocación de la estatua de Juan Santamaría y aniversario de nuestra Independencia, celebrará a las 22 horas del día 13 de septiembre en los amplios salones del Centro Internacional.

tan a las páginas de "Castelldefels", dos escritoras jóvenes que en su primera publicación se perfilan como una promesa en el campo de las letras. Felicitación cariñosa para ellas.

**RAMON CESPEDES M.**  
Agosto de 1941.

### RUMBO AL CANADA

—Tras larga permanencia en Costa Rica salió nuevamente para El Canadá, el joven don Velasco Guzmán. Feliz viaje le deseamos.

### BAILE EN QUESOS

—Mucho agradeceremos el envío de la siguiente invitación: "La Asociación de Quesos tiene el honor de invitar a usted al Baile que dará en sus salones, el viernes 12 de setiembre, a las 9 p. m. con motivo del CXX aniversario de la Independencia de la República de Costa Rica. Esta invitación se recogerá rigurosamente a la entrada del Club. Orquesta Marfani. La Directiva".

### PARA PUNTARENAS

—Para Pantareñas salió en viaje de recreo, nuestro buen amigo el joven don Guillermo Velasco.

### EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE D<sup>a</sup> DIONICIA DE OLIVARES

En la madrugada de ayer falleció en el Hospital San Juan de Dios donde se encontraba seriamente enferma desde los últimos meses, la respetable señora doña Dionicia de Olivares, esposa de don Lucas Olivares cuya muerte ocurrió hace seis meses en esta capital. Había nacido en España y en Costa Rica fueron los dueños del conocido establecimiento comercial "La Parra". Ambos lucharon tenazmente, logrando en otros tiempos surgir en el comercio josefino, pero su futuro desgraciadamente les fué adverso. Murió la señora de Olivares en nuestro país que fué su segunda patria sin familia y lejos de sus últimos descendientes radicados en España. Ayer mismo se verificaron sus funerales en la Iglesia de La Merced, de donde siguió rumbo al Cementerio General.

### EL ESTADO DE SALUD DE DOÑA MARTA HINE DE LARA

Del hospital San Juan de Dios donde fue operada con felices resultados fue trasladada a su residencia, la gentilísima y encantadora dama doña Marta Hine de Lara, cuyo estado de salud dichosamente es ya más satisfactorio. LA TRIBUNA espera tener el gusto de anunciar su pronto restablecimiento.

### LONDA ENFERMA

Guarda cama delicada de salud, la linda amiga Isabel Goicoechea Guardia. LA TRIBUNA hace sinceros votos porque restablezca pronto.

### DAMA ENFERMA

—Guarda cama enferma de algún cuidado, la honorable dama doña Gordiana Flores de Oreamuno, esposa del caballero don Anastasio Alfaro. LA TRIBUNA hace sinceros votos porque restablezca pronto.

### REESTABLECIMIENTO

Ha restablecido de su pasada dolencia, la culta señora doña Sarita de Vargas, que aún reside en la ciudad de Alajuela. LA TRIBUNA se alegra mucho de su reposición.

### OPERACION EN EL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

—Con todo éxito fue operado en el Hospital San Juan de Dios por el notable doctor don Fernando Pinto, el joven Lizardo García Valverde, hijo de la estimable señora doña Manuelita Valverde de García y quien sufrió un serio accidente. Su estado de salud dichosamente es ya más satisfactorio. LA TRIBUNA desea su pronto bienestar.

### DOLENCIA

—Desde hace varios días se encuentran delicados de salud, la gentil joven señora doña Amalia Alfaro de Escorriola y su hijo Chepito. LA TRIBUNA desea su pronto bienestar.

### EL DUELO DE LA FAMILIA MONGE - ROJAS EN DESAMPARADOS

Honda consternación ha producido en Desamparados, el sentido fallecimiento de la recordada señorita maestra Zaida Rosa Monge Rojas, cuya muerte ha dejado un ilenabable vacío. Bajó a la tumba ennoblecida de singulares merecimientos. Vida meritoria fue la suya que estuvo siempre consagrada a las sagradas labores del Magisterio. LA TRIBUNA al deplorar tan sensible desgracia, envía su más sincera expresión de condolencia a la estimable familia doliente.

### PARA OKLAHOMA

—Rumbo a Oklahoma sale a estudiar en un colegio en el mismo lugar, la estimable damita Gladys Soto Pinto, hija de don Filis de Soto y de su señora esposa doña Alice Pinto de Soto. LA TRIBUNA le desea su salud de despedida.

### TRASLADO

Del Hospital San Juan de Dios donde fue operada y a consecuencia de un accidente, fue trasladada a su casa de habitación, la simpática niña Yolanda Valverde Monge, hija de los jóvenes esposos don Guillermo Valverde y de doña Zelmira Monge de Valverde. Deseariamos su pronto restablecimiento.

### LA INDUSTRIA COSTARRICENSE. — PUPITRES, COMPASES, ESCUADRAS

—Viene de la página DIECISIETE. lar, recomendando su uso. También han merecido el elogio de autoridades escolares de prestigio.

### DETENIDA LA IMPORTACION

Debido a la producción nacional de material didáctico, se ha detenido en parte la importación del exterior en buena parte. La importación ahora es escasa. El señor Ramírez ha participado en muchas licitaciones oficiales para surtir de material didáctico a las escuelas de la república, compitiendo con la producción extranjera con brillante éxito.

### EN COLORES

Está capacitado don Miguel para lanzar al mercado metros, reglas, transportadores, etc., marcados en sus medidas con varios colores para la más fácil visibilidad. Ha descubierto un método, a base de aceites, para hacer el marcado de estos instrumentos.

### DEBE LLENAR DE SATISFACCION. Este primer mueble obtuvo medallas de oro en la exposición nacional.

### PATENTE

El señor Ramírez tiene debidamente patentado su pupitre unipersonal "Confort", para proteger el resultado de su esfuerzo de usurpaciones inconvenientes.

### LO QUE DICE

Nos dice: Es muy difícil trabajar con las uñas. El industrial pobre debe desarrollar doble esfuerzo. Yo lo desearé. Dichosamente el gobierno está comprendiendo la importancia de alentar al industrial modesto, y no nos podemos quejar. Debe dársele apoyo a todos estos pequeños talleres, que como el mío—modestia aparte—están haciendo la riqueza del país. No puedo menos que agradecer a la agencia John M. Keith el pedido que por medio de ella me llegó de maquinaria nueva.

### TERMINAMOS

Con esta breve crónica enfocamos uno de los trabajos más interesantes y simpáticos del obrero: producir material para uso de los escolares. Para el señor Ramírez, LA TRIBUNA tiene un apretón de manos.

## ESPECIALISTA Digestión y Urinarias

### DR. JOSE B. GONZALEZ

Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al Norte de América

Domingos ve gratis enfermos pobres de 7 a 9

100 varas al norte del Hotel Europa

TELEFONO 2642



# Para lo que Ud. necesite

**CHOFER EXPERTO SE NECESITA PARA CASA PARTICULAR.** Inútil presentarse si no es con buenas recomendaciones. Teléfono 2429, de 1 a 5 p. m. 726

**EL COSTA RICA DRY CLEANING CUENTA, PARA servirlo bien, con un equipo moderno de maquinaria.** Nada hay oculto. Se trabaja a la vista del público. Visítenos, compare, aprecie, juzgue. Paseo Estudiantes. Tel. 4096. 424

**LO QUE UD. BUSCA, AL PRECIO QUE UD. NECESITA,** lo encuentra en la MUEBLERÍA ENRIQUE GOMEZ C., única especializada en compra, venta, cambio y alquiler de muebles. 125 varas al Sur de la Botica "La Violeta", Calle 3, Avenidas 2 - 4. Teléfono 3396. 649

**CASA RECIENTE CONSTRUIDA,** tres dormitorios, dos baños, agua caliente, confortablemente amueblada, rodeada de jardines, se alquila. Infórmese teléfono 2779, o apartado 1175. 723

**KOLE ASTIER - LIXANTINA,** Arheol, sustitutos de Yatré y Stovarsol, ofrece a los mejores precios "Botica Solera". 725

**SEMILLAS "QUE NACEN".** Repollo, Remolacha, Vainica, manteca, verde y amarilla, y de toda clase de hortalizas. "La Chacra". Pasaje Jiménez. 724

**MUCHACHO QUE HABLE** y escriba inglés, además que sepa mecanografía, se necesita para casa de comercio. Escriba al apartado N° 577 enviando una fotografía. 722

**ALQUILO CASA EN SAN BOSCO,** y vendo una en Barrio México, con facilidad de pago. Teléfono 3840. Armand Contreras. 716

**SEÑORA! SEÑORITA!** Lindos sombreros modelos acabados de recibir ofrece Emmy de Bedout en la oficina N° 6 de la Torre del Oro, Planta baja. 708

**BOLAS PARA TENNIS:** Acaban de llegar de la mejor calidad a precios moderados. Antonio Fornieri. Costado norte del Carmen. 721

**G R A N OPORTUNIDAD:** Véndese por mitad de precio, Caja Registradora Nacional, marca C 699.95 con doble tijera, perfecto estado y caja de caudales, doble tapa grande, marca The Empire Safe. Para informes en la Cigarrería Lucky Strike. 718

**CLASES FORMING FOR Spanish twelve colones** month twice a week. Formando grupos para enseñar Inglés doce colones. Apartado 248. 715

**APARTAMENTO AMUEBLADO** independiente, cuartos grandes y ventilados, baño con agua caliente muy bien situado, se alquila. Informes teléfono 2247. 696

**FINCA EN CARRILLOS DE POÁS,** se vende. 40 manzanas cultivadas de café, caña, piña, terrenos para sembrar y potrero. Magnífico trapiche, casa de habitación, a cinco minutos de carretera pavimentada. Informes Enrique Sequeira, 250 varas Este Inspección de Hacienda. 707

**ALQUILASE CASA MODERNA;** de cemento, propia familia pequeña; 150 varas Sur Gobernación; precio C 90.00. Carlos Gutiérrez Urtecho. 709

**VENDO EN ESTADO COMO** nuevo motocicleta inglesa de 125 cc. Dirigirse al Teléfono 3502. 712

**ROMANAS FAIRBANKS:** Se venden baratísimas. Antonio Fornieri. Costado norte del Carmen. 701

**CASA AMUEBLADA, HIGIENICA,** toda comodidad, se alquila a persona responsable sin niños. Frente Beneficio Dent. Sobre calle pavimentada. Apartado 271. 693

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

# AVISOS ECONOMICOS

Los avisos económicos que se inserten en esta sección se regirán por la siguiente tarifa: Veinte palabras: un colón, por cada inserción. — Cuatro será el número menor de publicaciones. Cinco céntimos por cada palabra más

**EN SAN ISIDRO ALAJUELA,** vendo o cambio motivo residir en San José, negocio abarrotes, cantina y propiedad. Magnífico punto. Por propiedad o finca. Teléfono 2966. San José. 685

**APARTAMENTO AMUEBLADO** independiente, cuartos grandes y ventilados, baño con agua caliente muy bien situado, se alquila. Informes teléfono 2247. 696

**FINCA EN CARRILLOS DE POÁS,** se vende. 40 manzanas cultivadas de café, caña, piña, terrenos para sembrar y potrero. Magnífico trapiche, casa de habitación, a cinco minutos de carretera pavimentada. Informes Enrique Sequeira, 250 varas Este Inspección de Hacienda. 707

**ALQUILASE CASA MODERNA;** de cemento, propia familia pequeña; 150 varas Sur Gobernación; precio C 90.00. Carlos Gutiérrez Urtecho. 709

**VENDO EN ESTADO COMO** nuevo motocicleta inglesa de 125 cc. Dirigirse al Teléfono 3502. 712

**ROMANAS FAIRBANKS:** Se venden baratísimas. Antonio Fornieri. Costado norte del Carmen. 701

**CASA AMUEBLADA, HIGIENICA,** toda comodidad, se alquila a persona responsable sin niños. Frente Beneficio Dent. Sobre calle pavimentada. Apartado 271. 693

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

**SE NECESITA EMPLEADA** para lavandería y adentro para casa extranjera en zona del Pacífico. Recomendaciones a Watson, construcciones Lutz, Barrio México. 704

**ESPECIALISTA DIGESTION** y Urinarias, Dr. José B. González. Universidad Madrid. Hizo tres viajes en ampliación de estudios al N. de América. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 713

**VENDO DE OPORTUNIDAD** dos dormitorios, sala y comedor y cocina. Todo completo con derecho a contador eléctrico, y si quieren la casa también se alquila. 75 va. sur de La Industria. Infórmese casa José Otequi, antiguo casa doña Carmen Salazar de 12 a 4. 698

**APARTAMENTO SE NECESITA.** Lo más cercano al Parque Nacional. Indispensable con cuarto de Servicio. Escriba al Apartado 19. San José. 699

**RAQUETAS PARA TENNIS:** En baratillo, con cuerdas frescas. Antonio Fornieri. Costado Norte del Carmen. 702

# efectivos por muy leídos

**LOCION MARVEX** es el mejor TONICO para el cabello. No importa que Ud. no tenga caspa o seborrea. MARVEX evitará que contraiga el microorganismo que produce estas enfermedades del cabello. Compre hoy mismo LOCION MARVEX y úsela. De venta en todas las Farmacias. 634

**ROMANA TOLEDO. — NECESITO** una segunda mano. Apartado 1639. 665

**NECESITO ZARANDA** y elevador para café pergamino. Apartado 1639. 666

**SE VENDE CASA. CUATRO** dormitorios, sala, comedor, baño con agua caliente, 2 servicios, cocina. Todo con muebles modernos. Se vende por motivo de viaje. Informaciones Casa 13. Construcciones Lutz. Barrio México. 686

**TERRENOS para SEMBRAR** maíz, frijoles, yuca, tabaco, caña de azúcar, bananos, se dan en arriendo a precio bajo en Hacienda Alejo Aguilera Bolandi en Chitaría, Peralta. Con casa. Informes en Peralta y Turrialba, Antonio Brenes M. y Neftalí Cerdas. 455

**LA CASPA ES PRODUCIDA** por un microorganismo (pyrrosporum ovale). La LOCION MARVEX extirpa la caspa y la seborrea y devuelve al cabello su color natural. NO ES UN TINTE. Use LOCION MARVEX y obtendrá una cabellera abundante y atractiva. De venta en todas las Farmacias. 632

**TIENDA VIOLETTE SE** vende esta preciosa tienda de modas. Brillante oportunidad para señorita que desee un negocio lucrativo y agradable invirtiendo poco capital. Teléfono 2538 y 2341 o apartado 261. 648

**SE VENDE DERECHO DE LUZ** con medidor de 12 bombillos, calentador y plancha eléctrica. Informes en el Mercado Central, tramo N° 96, con Rafaela de Alvarado. 405

**HOUSE FOR SALE** 4 Bedrooms sala diningroom bath with running hot water 2 servicios extra shower kitchen. All modern Furniture. Selling on account of leaving the country. Informations house 13 Construcciones Lutz. Barrio México. 687

**ACEITE DIESEL SE VENDE.** Una partida a precio de ganga. Tel. 3603. Ap. 343. 484.

**REPARE SU CALZADO. —** Desde esta fecha tenemos Agente a domicilio. — Exija recibo. Llame teléfono 3736. Tintorería y Zapatería.

**Gadi**  
Victor Cordero.  
586

**CANAS... CANAS... CANAS** Elimine esas canas que lo hacen aparentar más edad. La LOCION MARVEX NUTRE la raíz del cabello, hace desaparecer la caspa y la seborrea y devuelve al cabello SU COLOR NATURAL. NO ES UN TINTE. De venta en todas las Farmacias. 633

**RIELES DE 12 LBS. SE** venden de ocasión. Tel. 2278. 483.

**"COMEZON DE VECINOS"** Mirá, por el hueco de la llave; se ve una pareja de enamorados en unas cosas que da "miedo". No es para tanto doña; son casados y el niño es hecho por Muñoz Hermandos que les dió todos los muebles en abonos y sin fiador. Teléfono 3153. 648

**SEATTLE, 6. UP. —** Un miembro de la misión técnica rusa reveló que los dos aviones de bombardeo en que los miembros de la misma hicieron el viaje, siguieron una nueva ruta a Estados Unidos, cuyo itinerario es el siguiente: de Moscú a Arkangel, de este puerto a un paraje del polo norte, y de allí a Nome (Alaska). El citado miembro de la misión, un joven aeronáutico, declaró que la temperatura reinante en el interior de los hidroaviones era bastante baja cuando los aparatos se encontraban en las proximidades del polo, añadiendo que, no obstante, el viaje no fue del todo malo.

**OTRO BARCO ITALIANO A PIQUE**  
LONDRES, 6. UP. — El almirante tazgo anunció que un submarino británico torpedeó y hundió al vapor italiano Esperia, de 11.398 toneladas, frente a Trípoli. Es el cuarto barco italiano cuyo hundimiento se anuncia en estos dos últimos días.

**25 AÑOS DE CONTADOR Y TESORERO DE LA...**  
Viene de la Pág. DIECIOCHO) guros. En los dos últimos años del siglo pasado y en los dos primeros del corriente, serví el cargo de Regidor Municipal y presidente de la corporación por algunos meses, como vice presidente municipal.

**LOS COSACOS CAUSANDO DESTROZOS**  
MOSCU, 6. UP. — Los cosacos y los destacamentos de guerrilleros montados están desarrollando operaciones de contraofensiva y han conseguido una serie de brillantes victorias sobre los nazis, entre ellas, el aniquilamiento del tercer batallón del 430 regimiento de infantería. De las informaciones que llegan a esta capital se deduce que muchas de las unidades de caballería toman parte en la po-

**DETEROSA** contraofensiva del frente central, donde los rusos obligan a los alemanes a plegarse constantemente. Un grupo de cosacos, al mando del coronel Dovator, penetró en la retaguardia enemiga y durante un largo período desorganizó las comunicaciones y la concentración de fuerzas alemanas. En el primer encuentro, los cosacos aniquilaron por completo al tercer batallón del regimiento 430 de infantería; además cortaron numerosas comunicaciones, se apoderaron de estaciones de radio y causaron importantes bajas entre los oficiales y soldados germanos.

**CUARTEL GENERAL** del fuziler, 6. UP. — Oficialmente se informó que las operaciones en el frente oriental prosiguen satisfactoriamente.

**CONTRAATAQUE DEL BALTICO AL DNIÉPER**  
MOSCU, 6. UP. — Se informa que los rusos están realizando un contraataque general en todo el frente, desde el Báltico al Dnieper inferior. El primer comunicado de hoy informó que los soviéticos combatieron encarnizadamente en todo el frente durante la noche última.

# INVITAMOS

## cordialmente al público a examinar las VENTANAS DE NUESTRO ALMACEN

ya que en todas exponemos productos manufacturados en

# COSTA RICA

y que hacemos con ocasión del Aniversario de la Independencia y como homenaje a los obreros costarricenses.

# ALMACEN "ROBERT"

pecialmente el hecho de que ameznaron con los puños a los rusos próximos a los límites con Turquía, detalle conocido por un oficial ruso, que lo había referido a su llegada a Kazvin, el general permitió a decir que "la actitud de los turcos es correcta, no se registran incidentes". Seguidamente el general habló con énfasis sobre la acción conjunta de británicos y rusos y su intérprete expresó "el general dice que está muy satisfecho que se han logrado todos los objetivos y que se ha asesado un formidable golpe a Alemania". Al comentar la guerra rusa germana, el general manifestó: "la guerra relámpago alemana fracasó en Rusia". "Los alemanes, dijo, confiaban en tomar en seis semanas los puntos tan importantes como Odesa, Leningrado y Moscú. Han transcurrido las seis semanas y no han logrado sus objetivos, habiéndose limitado a ataques de sondeo, para conocer los puntos débiles de nuestra línea, puntos que no existen". A este respecto, el comisario político con quien conversé la noche de la transmisión alemana, también destacó que Rusia tiene el convencimiento de que puede resistir a Alemania hasta el triunfo final, e hizo resaltar que "los alemanes en los últimos días supieron que no pueden quebrantar nuestra resistencia y es de notar que

aún no hemos recurrido a nuestras reservas".

**LA AYUDA A RUSIA SERA SIN RESTRICCIONES**  
EDIMBURGO, 6. UP. El ministro de finanzas británica a Rusia se tro de estado declaró que la ayuda sin restricciones y agregó que Gran Bretaña se comprometió a dar al Soviet todo el apoyo que fuera posible.

**IMPORANTE AYUDA A RUSIA**  
WASHINGTON, 6. UP. — Autorizadamente se informó que Estados Unidos y Gran Bretaña, durante la próxima conferencia de Moscú dispondrán una importante ayuda a Rusia, aunque deban pagar a ello afectar sus propios requerimientos en materia de armas y municiones. Se tiene entendido que se llegó a la decisión de prestar a Rusia una ayuda mayor que la dispuesta anteriormente, debido a la energética resistencia que opone el ejército ruso y la creencia de que el sólido apoyo al Soviet en estos momentos es la mejor forma de derrotar a Alemania.

**ESTABILIZANDOSE LA BATALLA DE LENINGRADO**  
LONDRES, 6. UP. — En esferas militares, al señalar que la batalla

de Leningrado parece estabilizarse, opinan que las perspectivas favorables están el istmo de Taman y otros yacimientos menores, próximos al Mar Negro. En este sentido se señaló que la perspectiva de que la campaña de Rusia llegue a un punto muerto, puede obligar a los alemanes a pensar en nuevas líneas de ataque tales como, primero, hacer un movimiento de flanco en la línea rusa, para llevar por atrás un ataque directo al Cáucaso y a la cuenca del Don, centros vitales del combustible de Rusia segundo, tratar de quebrar la nueva línea de comunicaciones anglo norteamericanas rusa desde el golfo Pérsico a través del Irak. Se cree que para lograr ambos propósitos, los alemanes necesitan cruzar el Mar Negro, y Turquía.

**LOS COSACOS CAUSANDO DESTROZOS**  
MOSCU, 6. UP. — Los cosacos y los destacamentos de guerrilleros montados están desarrollando operaciones de contraofensiva y han conseguido una serie de brillantes victorias sobre los nazis, entre ellas, el aniquilamiento del tercer batallón del 430 regimiento de infantería. De las informaciones que llegan a esta capital se deduce que muchas de las unidades de caballería toman parte en la po-

Una Taza de Café... DELICIOSA!



Cafeteras Eléctricas CORY  
Modelos para hogares y cafeterías  
L. E. RICHARDS  
Tel. 4212 — Apt. 424

**Trastornos Cardíacos Causados Por Alta Presión Sanguínea**  
Si siente dolores alrededor del corazón, palpitaciones, mareos, dolores en la parte superior y posterior de la cabeza y en las sienes, dificultad para respirar, si se siente nervioso o si sufre de sueño escaso, pérdida de la memoria y energía, indigestiones, temores y preocupaciones sus trastornos son causados seguramente por Alta Presión Sanguínea. Este cuadro más muertes que el cáncer porque sus síntomas son tan comunes que se confunden con otros males sin importancia. Si usted sufre de alguno de estos síntomas, su vida puede estar en peligro de sufrir de Trastornos Cardíacos o Ataques de Parálisis a menos que Usted comience el tratamiento inmediatamente. La primera dosis de Hynox, el nuevo descubrimiento médico ayuda a reducir la Alta Presión de la sangre y lo hace sentirse años más joven en poco tiempo. Pida Hynox en su farmacia hoy mismo. Garantizamos que hará que su sistema circulatorio se sienta fuerte. Sólo tiene que retornar el paquete vacío.

**Hynox**  
Para Alta Presión Sanguínea

**25 AÑOS DE CONTADOR Y TESORERO DE LA...**  
Viene de la Pág. DIECIOCHO) guros. En los dos últimos años del siglo pasado y en los dos primeros del corriente, serví el cargo de Regidor Municipal y presidente de la corporación por algunos meses, como vice presidente municipal.

**25 AÑOS DE CONTADOR Y TESORERO DE LA...**  
Viene de la Pág. DIECIOCHO) guros. En los dos últimos años del siglo pasado y en los dos primeros del corriente, serví el cargo de Regidor Municipal y presidente de la corporación por algunos meses, como vice presidente municipal.

**25 AÑOS DE CONTADOR Y TESORERO DE LA...**  
Viene de la Pág. DIECIOCHO) guros. En los dos últimos años del siglo pasado y en los dos primeros del corriente, serví el cargo de Regidor Municipal y presidente de la corporación por algunos meses, como vice presidente municipal.

**25 AÑOS DE CONTADOR Y TESORERO DE LA...**  
Viene de la Pág. DIECIOCHO) guros. En los dos últimos años del siglo pasado y en los dos primeros del corriente, serví el cargo de Regidor Municipal y presidente de la corporación por algunos meses, como vice presidente municipal.